

thờ.

Danh-từ điên thường dùng trong Pháp-Lý Vô-Vi Khoa-Học Huyền-Bí Phật-Pháp là nói đến điên trước hay điên thành (tức điên âm, điên dương). Người tu công-phu luyện đạo (tức hành thiên) dùng phép thờ để khử trước điên ra khỏi bản-thể, và thu lưu thành-điên vào bản-thể, cùng tụ thành - điên lên bộ đầu, định đi đến khai mở thiên - môn về sau. Người đắc-đạo, điên trở nên thuận-đương (không còn âm), như điên của Tiên Phật.

Con người bình thường thì điên âm điên dương đồng đều hoặc không đồng nhau, thường điên âm nhiều hơn. Nếu tánh tình xấu-xa, tội-lỗi càng nhiều (do tiền kiếp và hiện kiếp) thì điên càng trước, càng tối. Nếu biết tu sửa tâm-tánh không phạm tội-lỗi làm điều phước-đức (tam-công) thì điên càng được thanh-nhẹ và sáng hơn.

Sau đây là các từ-nghĩa về điên:

CÚP ĐIỆN Bị cúp, không được ban điên nữa (Bên Trên hay vị tu cao ban điên, cho chúng sinh hay đệ-tử, để hỗ-trợ tâm-linh hay giúp-đỡ, thuyết-pháp, chữa bệnh, và cúp không ban nữa, khi thấy không cần thiết hay xong nhiệm-vụ hoặc vì kẻ được ban điên phạm lỗi, không xứng-đáng được ban tiếp nữa).

ĐÁNH ĐIỆN đánh bằng điên (vd: Thiên-Liêng phạt

—五臟之電: 心肝, 脾, 肺, 腎之五道電流, 亦稱五行電 (既金, 木, 水, 火, 土之電). 依照無微科學玄秘佛法理中常用之稱語, 則可將電分為清電與濁電 → 平常之世人所具有之陰電與陽電月相等 (但多數乃陰電較多).....若性質拙劣而罪過愈積 (自前劫或現劫) 則電愈濁及愈暗.....若懂修改心性而不犯罪並積福德 (既立功) 則電愈清輕及光亮.

茲列某些與電有關之詞彙於下:

截電: 被截而不再頒予電。
(上方或修旨高者頒電予家生或弟子, 以協助心靈或幫助說法, 治病, 却截而不頒當覺其乃不需要或完成任務后, 更或得頒電者犯罪而不再值得頒予電)

打電: 以電來打。
(譬如: 玄靈所予之懲治乃藉電光之擊.)

動電: 每當憶及上方或真師, 則上方或真師乃接着憶者之思想電流, 即稱動電上方或真師 (如隔感神交)。

đánh bằng điền-quang).

ĐỘNG ĐẪN Mỗi khi nghĩ đến Bên-Trên hay Chơn-Sư thì Bên-Trên và Chơn-Sư bắt được luồng điền tư-tưởng của người nghĩ, tức động điền Bên Trên hay Chơn-Sư (như thần giao cách cảm).

HỒI ĐẪN Ngồi thiền, điền xuất ra và khi trở về bản-thể gọi là hồi điền.

KÉO ĐẪN, RÚT ĐẪN Bên Trên hay Minh-Sư hay người tu cao kéo, rút điền bộ đầu người tu thấp, giúp cho điền nhẹ và hướng thượng.

KINH-ĐẪN Kinh sách khi đọc có điền (do người đặc đạo viết hay do thanh-điền của Bên Trên trợ tiếp viết ra) (Xem A-Di-Đà Kinh)

NHƠN-ĐẪN Tư-điền của bản-thể.

PHÓNG ĐẪN Bên Trên hay người tu cao có thể phóng thanh-điền đi đâu hay ban phát cho ai

TẬP-TRUNG ĐẪN, TỤ ĐẪN Ngồi thiền hay định-trí để tập-trung và tụ điền vào luân-xa.

TỢP ĐẪN, TRUYỀN ĐẪN Bên Trên xuống cơ tiếp điền cho đồng-tử, hay người tu cao tiếp (ban) thanh-điền trợ cho kẻ tu thấp, để thuyết-pháp, mở trí hay chữa bệnh. Hay người tu cao có điền hay Bên Trên

回電: 於坐禪時月于電云行, 而当轉回本体, 即稱回電.

聚電: 上方或修旨高者聚修旨低者头部之電 (助其電輕而上).

經典: 当讀有電之經書 (屬得道者所寫或上方清電助接所著). (參看“河彌陀經”)

人電: 本体裡之磁電.

射電: 上方或修旨高者可以射清電四處或頒予某人.

集中電: 坐禪 (或定智) 以集中而聚電於車輪.

傳電 (或接電): 上方降机接電于桐子, 或修旨高者接助清電于修旨低者 (以助說法, 开智或治病).

有電之修旨高者或上方以直接或間接之方式而傳電至病者以治病.

(治病之電有由法界所頒之清電與由濁界所頒之濁電, 但清與濁皆有治病之功效.)

云電: 修旨高者可以云魄電或云魂電於本体外邊四處

điễn

điễn

truyền điễn qua trung-gian hay trực - tiếp, qua bệnh-nhân để chữa bệnh .

Điễn chữa bệnh có điễn thanh do giới thanh và điễn trực do giới trực tiếp. Thanh và trực đều có công-hiệu chữa được bệnh .

XUẤT ĐIỄN Người tu cao có thể xuất điễn hồn hay điễn vía ra khỏi bản-thể hay đi đâu đi đó .

ĐIỄN-ÂM Điễn trực, luồng điễn âm .

ĐIỄN BÊN TRÊN GIÁNG Điễn do Bên Trên chuyển xuống (do chư Tiên, Phật, Trời v.v...)

ĐIỄN CÁI Luồng điễn chính, điễn gốc .

ĐIỄN CHA, ĐIỄN MẸ, ĐIỄN PHẬT, ĐIỄN TÊN-THÊN, ĐIỄN ĐỊA-TÊN Điễn do Cha Trời, do Mẹ Quan-Âm, do Phật do Thiên-Tiên, do Địa-Tiên .

ĐIỄN CỎ (XUỐNG CỎ) Điễn do Bên Trên giáng xuống cỏ bút, qua đồng-tử .

ĐIỄN DƯƠNG Luồng điễn dương .

ĐIỄN GIỚI Thuộc lãnh-vực điễn .

ĐIỄN KẾT Luồng điễn trong bản-thể chưa thông (phải

行走.)

陰電 [陰性電流—濁電.]

上方之降電 [由上方轉下之電.]

電母 [根本之電流.]

父電, 母電, 佛電, 觀音電, 地仙電, 天仙電 [源自天父, 觀音娘, 佛, 天仙, 地仙之電.]

杌電 [由自上方所降而經桐子以杌書之電.]

陽電 [陽性電流.]

電界 [屬電之領域.]

電塞 [本體中電流未通 (而須運用呼吸法

ứng-dụng phép thờ để cho hết kẹt).

ĐIỆN-KHÍ Khí của điện, lực của điện.

ĐIỆN KÝ Thư-ký lo việc ghi chép trong buổi đah-cơ (những lời giảng do điện Bên Trên qua đồng-tử).

ĐIỆN HÓA VĂN Văn-chương viết ra là do điện hóa, điện-quang chuyển thành ra văn-tự.

ĐIỆN HUYỀN Điện màu đen, hào-quang của Hắc - Bí - Phật-Tổ, tức Ngọc-Hoàng Thượng-Đế Vô-Cực Đại-Thiên-Tôn tức Đức Chúa Trời. Màu điện đen này rất sáng, ở thế-gian không có.

ĐIỆN LẠNH (THANH-QUANG ĐIỆN LẠNH) Điện thanh, điện tốt lành.

ĐIỆN LỬA Lượng điện nóng trong cơ-thể

ĐIỆN MÔ-NI-CHAU Điện tự lại thành Mô-Ni-Châu

ĐIỆN NỮNG, ĐIỆN NHỆ Điện trước, điện thanh.

ĐIỆN NGỌNG XÂM (điện tà nhập) Điện do bên ngoài xâm nhập bản-thể (tà-xâm)

ĐIỆN NGŨ-HÀNH 1- Điện của ngũ-hành (bên ngoài)
2- 5 lượng điện ngũ-tạng trong bản-thể.

電氣 [門以予了塞) .]
[電之氣——電之力 .]

電記 [書記專司壇机席之記載 (訓文司自經桐子之上方電) .]

電化文 [寫云之文章乃云自電化 (既電光轉成至文字) .]

玄電 [黑色之電——黑皮佛祖 (既玉皇上帝無極大天尊——天主) 之聚光 → 此黑電色彩極光輝, 世間沒有 .]

美電 [清電——美好之電 .]

火電 [本体中之熱電流 .]

無尼珠電 [憑藉修禪而電乃相聚成無尼珠. (參看“無尼珠——聖胎”)]

重電輕電 [濁電, 清電 .]

外侵電 [源自外界而入侵本体之電 (當被邪侵之時) .]

五行電 [乘乾坤宇宙中之五行電. 乘本体中五臟之五道電流. 乘濁電——乃遊散之五行或魔鬼所具有之電 .]

điển

- 147 -

điển

ĐIỂN NGŨ-HÀNH (ma quỷ) điển trước, của tinh-linh
ngũ-hành hay ma quỷ, cũng gọi là điển ngũ-hành.

ĐIỂN-QUANG Ánh sáng của điển.

ĐIỂN SÁNG, ĐIỂN TỐT Lượng điển mạnh, điển yếu.

ĐIỂN THINH ĐIỂN TRỌNG Điển nhẹ, điển nặng.

ĐIỂN THIÊN 1- điển của thần-linh.
2- điển của linh-hồn.

ĐIỂN THIÊN Thanh-điển của Trời.

ĐIỂN THIÊN KHÔNG (Xem điển thiên)

ĐIỂN THIÊN-NG-LIÊN điển do giới Thiên-Liên.

ĐIỂN TINH điển do tinh tạo ra (tức thanh-tinh).

ĐIỂN TỐT, ĐIỂN XẤU Lượng điển tốt, lượng điển xấu

ĐIỂN TRUNG-THIÊN Thanh-điển từ cõi trung-thiên
xuống.

ĐIỂN Cung điện, điện thờ.

ĐIỂN CHUYỂN-LUÂN Điện thứ 10 dưới Âm-Phủ coi về
việc sắp-xếp di-chuyển luân-hồi.

(Xem PL Địa-Nục sơ-đồ đệ thập điện)

電光 [電之光亮.]

光電暗電 [強電流, 弱電流.]

清電濁電 [輕電, 重電.]

神電 [衆神靈之電.
衆靈魂之電.]

天電 [天之清電.]

天空電 [參看“天電”.]

玄靈電 [源自玄靈界之電.]

精電 [由精造成清精之電.]

好電壞電 [好電流, 壞電流.]

中天電 [自中天境降之清電.]

殿 [宮殿; 殿宇.]

轉輪殿 [陰府之第十殿, 專司輪迴移轉之
安排. (參看“地獄略圖—第十殿”)]

ĐIỆN ĐẾM-LA Điện dưới âm-phủ (có 10 điện gọi là thập điện). Mỗi điện do 1 vị Diêm-Vương cai-quản (Xem Địa-Ngục).

ĐIỀU-HÒA KINH-MẠCH Người tu nhờ thờ pháp-luân giúp khai-thông và điều-hòa kinh-mạch. Nhờ kinh-mạch điều-hòa mà chữa được bệnh và sửa-đổi tâm-tánh.
(Xem Mạch)

ĐIỀU-TỨC Điều-hòa hơi-thở (nhờ công-phu luyện đạo hành thiền)
(Xem Pháp-Luân Thượng Chuyển)

ĐIỀU-SÀO THIÊN-SỬ Ten cuốn Kinh của Cự Tử ĐỒ - THUẬN - HẬU viết với dạng tiêu-thuyết nói về linh-hồn con người.
(Xem ĐỒ-THUẬN-HẬU)

ĐIỀU-TÁNG (Xem Tử-Táng).

ĐÌNH THIÊN Đình thờ Thần.

ĐỈNH LƯ Luân-xa trên bộ đầu.

ĐỊNH Trạng-thái thanh-tĩnh, định-trí (do công-phu luyện đạo hành thiền đạt được).

ĐỊNH CỐNG MỤ Tu thiền-định, khi tâm định thì tự-

間羅殿 [陰府下之殿宇 (共分十殿, 稱為拾殿) ⇒ 每殿皆由一閻王轄管。
(參看“地獄”)]

調和經脈 [修者憑藉法輪之運氣而助开通及調和經脈 ⇒ 由於經脈之調和而能治病及修心改性。]

調息 [調和呼吸 (憑藉功夫練道)。
(參看“法輪常轉”)]

鳥巢禪師 [杜純厚尊者所著之經書, 描述如小說般漫談人之靈魂。
(參看“杜純厚”)]

鳥葬 [參看“四葬”]

神亭 [祀神之亭。]

亭爐 [头部之車輪。]

定 [定智而得之清靜狀態 (憑藉行禪而達至)。

定戒慧 [修禪定而漸漸達心定, 令致自動進行持戒, 因此而獲开之慧。]

động, giữ giới và phát-huệ.

ĐỊNH-LUẬT Các định-luật thiên-nhiên, chi-phối cả khôn vũ-trụ do Thượng-Đế đặt ra, gồm có các định-luật:

- Định-luật tiến-hóa.
- Định-luật sinh - trụ - hoại - diệt.
- Định-luật sinh, lão, bệnh, tử.
- Định-luật nhân-quả
- Định-luật nghiệp-báo
- Định-luật luân-hồi.
- Định-luật công-bằng.
- Định-luật quân-bình
- Định-luật hóa-hóa, sinh-sinh.
- Định-luật nhất bản tán vạn thù và vạn thù qui nhất bản.
- Định-luật nhất-nghịên hóa nhị-nghịên.

(Xem từng định-luật).

ĐỊNH-LUẬT CÔNG-BẰNG Định-luật này rất rộng, nó bao gồm cả luật nhân-quả, luật luân-hồi. Luật công-bằng là luật thưởng phạt của Thượng-Đế, khi mình làm điều lành hoặc gây ra điều ác thì luật công-bằng tự-động phản-ứng không sai chày.

ĐỊNH LUẬT HÓA-HÓA SINH-SINH Nhờ định-luật này mà biến-hóa muôn-loài vạn-vật không bao giờ ngưng.

Khởi đầu từ thuở hồng-mông mở-mặt chưa

定律

[为上帝所安排而支配乾坤宇宙之
諸天然定律 → 暫列各項定律於
下:]

- 生住壞滅之定律
- 生老病死之定律
- 因果定律
- 業報定律
- 輪迴定律
- 公平定律
- 平衡定律
- 化化生生之定律
- 壹本散萬歸而萬歸歸壹
本之定律。
- 壹元化式元之定律
- 進化定律。]

公平定律 [此定律之作用極廣, 既包括因果律共輪迴律在內, 既为:
上帝之賞罰律——当某人行善事
或作恶事, 則公平律乃自动反应
予之而沒絲毫之差錯。]

化化生生之定律

[因此定律之作用之全致:

萬物獲变化而永沒停息 → 啓始

định

- 150 -

định

có Thiên Địa, khí hồng-mông (tức nguyên-khí, tức nhất-khí hay thái-cực) do Thượng-Đế biến-hóa ra lưỡng-nghi (âm dương) rồi tứ-lượng v.v... và sanh hóa ra muôn loài vạn-vật liên-tục không bao giờ ngưng, vô-cùng-tận.

Bởi vậy mới có câu vạn-vật đồng nhất thể, tức là do một khí (nhất-khí) (của Thượng-Đế) hóa sanh ra.

(Xem Nhất-Khí).

ĐỊNH-LUẬT LUÂN-HỒI Định-luật này giúp cho sự tiến-hóa của linh-hồn. Luân-hồi là linh-hồn được trở lại cõi trần, nhập vào một xác thân mới, sống ở đời để trả quả hay hưởng phước, và để học-hỏi tiến-hóa.

Vì kiếp sống ở thế-gian quá ngắn, nên phải luân-hồi đi lại nhiều lần để tiếp-tục cuộc tiến-hóa của linh-hồn.

Ưi như học-sinh (linh-hồn) đến trường-học (tức sanh trở lại thế-gian) học xong một lớp (tức một kiếp) trở về nhà nghỉ (tức chết chuyển qua cõi khác) rồi trở lại học lớp khác (tái sanh) và cứ như vậy tiếp-tục mãi cho đến khi học thuộc hết các lớp là thôi khỏi đến trường nữa (khỏi tái sanh luân-hồi).

Học-sinh nào làm biếng không chịu học thì phải học đi học lại lớp cũ và mất nhiều thì giờ hơn. Còn học-sinh nào cố-gắng thuộc bài sớm thì mau lên lớp, và rút ngắn thời-gian. Cũng như linh-hồn chịu tu-hành sửa tâm sửa tánh cùng luyện

自未开天地之米濛鴻茫之時，由上帝將鴻茫之氣（既宛氣，或壹炁，或太極）變化成兩異（既陰共陽）而後成四相……乃至化生成萬物，其變化乃永沒停息而無窮盡——因而得稱萬物同一體，既皆由壹炁（既上帝）所化生。（參看“壹炁”）

輪迴定律 [此定律之作用為：

協助靈魂之進化——輪迴既靈魂得四歸塵間，獲誕生而携一新之軀身，生活世間以還果或享福，乃從中得學習而進化→因世間之生活太過短促，故須往返多次之輪迴以接續靈魂之進化。譬如：學生（靈魂）到學校（既靈魂四歸塵間），學過一學年（既一劫）乃回家而休假（既死而轉至別種境界），而後又再學另外一學年（再生），既儘似此般之不斷接續直至學熟所有各學年課程，方可免再進學校（既免輪迴而再生）——任何學生若懶惰而不願學，則要將舊的一學年返來覆去，儘學了又學而費更多之時間；而任何學生若勤勉乃早得通熟其功課，致可快升級而縮短時間；亦既靈魂願願修心改性而進行練道，則可儘快結束輪迴至塵間，而至上方接續其無窮盡之進化。]

định

- 151 -

định

Luyện đạo thì mau chóng dứt luân-hồi khỏi trở lại trần-gian, được lên cõi trên hưởng phúc-lạc cùng tiếp-tục cuộc tiến-hóa vô-cùng-tận.

ĐỊNH-LUẬT NHÂN-QUẢ Tức là định-luật gieo nhân nào được quả nấy, như trồng dưa được dưa, trồng đậu được đậu, trồng cây chua thì được trái chua, cây ngọt thì hái trái ngọt.

Con người làm ác thì bị quả ác, làm thiện sẽ gặt quả thiện (tức phước-đức).

Định-luật nhân-quả (tức quả-báo) theo con người như bóng với hình, quả tốt hay quả xấu không gộp trong kiếp này cũng gộp trong kiếp khác không bao giờ sai chày.

ĐỊNH-LUẬT NGHIỆP-BÁO Ý nghĩ, lời nói, việc làm của con người đều gây nghiệp, hoặc tạo nghiệp. Ý nghĩ tạo ra ý-nghiệp, lời nói gây ra khẩu-nghiệp, việc làm tạo thành thân nghiệp. Gây nghiệp lành nó báo lại điều lành, tạo nghiệp ác nó báo lại điều ác. Tạo nghiệp tựa như vay, nghiệp-báo giống như trả đã có vay tất có trả. Đó là công-bằng.

Nghiệp báo ứng có khi phải trả ngay trong kiếp này, có khi phải trả trong các kiếp sau.

Nhưng không bao giờ sơ-xuất sai chày.

ĐỊNH-LUẬT NHẤT BẢN TÁN VẠN THỦ VÀ VẠN THỦ QUỠ NHẤT BẢN Định luật này giống định-luật hóa-hóa sanh -

因果定律 [此定律之作用:

播何因既得何果——种瓜得瓜, 种豆得豆……种酸樹則得酸果, 而若甜樹則得甜果 → 世人作惡則將受惡果; 为善事則將獲善果 (既福德)。

(因果定律依世人乃如影隨形, 惡果或善果, 縱或沒遇合於此劫, 則亦遇合於他劫, 既斷沒差錯))

业報定律 [因此定律之作用而令致:

世人之意想, 言語, 作为...皆可致成业——意想致成意业, 言語致成口业, 作为致成身业 → 造善业則所報乃屬善, 作惡业則所報乃屬惡: 造业如借貸, 业報似償還; 有借則有還, 既为公平。(報应之业有時須於現劫既償還, 有時則待以后諸劫方償還, 却永沒差錯走漏))

壹本散萬疇而萬疇歸壹本之定律

[此定律共生化定律相同, 其作用既令致:

định

định

sanh. Muốn loài vạn-vật do nhất bản (hay nhất - khí tức Thượng-Đế). sanh ra từ một mà ra muôn ngàn vạn, triệu v, v...

Rồi tất cả cùng qui về Nhất-Khí tức Thượng-Đế .

(Ví-dụ: như nhất-khí hóa sanh kim-thạch kim-thạch tiến-hóa lên thảo-mộc, thảo-mộc tiến - hóa lên cầm thú, cầm-thú tiến-hóa lên người, tiến-hóa lên Thánh, Thần, Tiên, Phật, rồi trở về hợp nhất với Thượng-Đế (tức Nhất-Khí) .

ĐẠNG-LUẬT NHỨT NGUYÊN HÒN NHỊ NGUYÊN Nhất-nguyên là nói về Tiểu-hồn của con người khi mới từ Đại Hồn của Thượng-Đế chiết ra. Tuy gọi là Nhất - nguyên, nhưng nó vốn do hai phần hiệp nhất , chứ không phải đơn-thuần: hai phần đó là phần điển dương và điển âm. Vì bị chi-phối bởi định - luật hóa-hóa sanh-sanh, nên hai phần đó phải tách rời ra để thành hồn và vía. Hồn là điển dương còn vía là điển âm, việc tách ra làm hai đó là để có sự sanh hóa. Bởi thế, trong trời đất chúng ta mới thấy vạn-vật đều phải có âm và dương mới sanh-hóa .

ĐẠNG-LUẬT QUÂN-BÏNH Định-luật này còn có thể gọi là định-luật tương-đối nữa, bởi vì muốn có quân bình phải có cái tương-đối với nhau cho nên có thanh phải có đục, có sáng phải có tối, có thiện phải có ác v.v...

萬物皆自壹本(或壹炁)所生, 既自壹而成百千萬.....等等, 而后所有又皆四歸壹炁(既上帝)。
譬如: 自壹炁而化生金石, 金石進化 化成草木, 草木進化 化成禽獸, 禽獸進化 成人, 人進化而 成聖, 仙, 佛, 而后乃四歸 合一於上帝(既壹炁)。

壹元化式元之定律

[壹元乃稱語用以指世人之小魂当刚拆而自上帝之大魂——雖稱之為壹元, 但其实乃為兩部份所合成, 既非單純: 所組成之兩部份乃既陰電共陽電.....因受化化生生之定律所支配, 故此兩部份須被分離而成魂共魄: 魂屬陽電而魄屬陰電——乃既稱為式元。

(被分離成兩部份乃旨在進行生化之事.....因此, 於乾坤宇宙中始見萬物皆有陰共陽以企圖或正在進行生化。)

平衡定律 [此定律亦稱相對定律, 因欲平衡則須互相對稱——有清則有濁, 有光則有暗, 有善則有惡.....等等。(於乾坤宇宙中, 萬物皆有陰共陽

định

định

Trong vũ-trụ cả-không mọi vật muônloài đều có âm-dương và phải có quân-bình mới đứng vững, thiếu quân-bình là bị sụp-đổ.

ĐỊNH-LUẬT SANH LÃO BỆNH TỬ KHỔ Con người sanh ra ở trần-gian thì phải chịu định-luật này, không ai là không tránh khỏi tử khổ. Sinh ra thì khóc la, già thì đau-que. Bệnh thì đau-đớn. Tử thì khổ - đau.

Bởi vậy con người phải tìm phương-thoát ra tử khổ này bằng cách tu-hành, luyện đạo, tu tâm dưỡng tánh, thì khi còn sống cũng bớt, hay dứt được đau-khổ hay phiền-não và khi chết, nếu đắc đạo thì được giải-thoát khỏi phải luân-hồi, chịu lại định-luật sanh, lão, bệnh, tử này.

ĐỊNH-LUẬT SANH, TRỤ, HOẠI, DIỆT Muôn loài vạn-vật được sanh ra ở thế-gian một thời-gian (trụ) rồi sẽ bị hư hoại hay chết, hay bị diệt, không còn.

Con người nếu biết tu-hành, tâm được pháp và hành luyện đạo để sửa mình, sẽ thoát khỏi định-luật này, nghĩa là không còn sanh còn tử, không còn bị hoại bị diệt, đắc đạo và chấm dứt luân-hồi, trở thành Tiên, Phật, trường-sanh bất-tử.

ĐỊNH-LUẬT TIẾN-HÓA Giúp sự tiến-hóa tăng-trưởng của muôn loài vạn-vật, từ kim-thạch đến thảo-mộc

, 乃得平衡而方能站立穩定, 如若缺乏平衡則將倒塌))

生老病死之定律

[世人萌生於塵間則須受此定律所束縛, 而沒誰可避免此四苦——當誕生時則痛哭, 當衰老則勞苦, 當病發則痛苦, 當死則悲苦。

(因此, 世人須尋覓方法脫離此四苦, 既憑藉修行練道而修心養性, 則於在生之時亦可減少或斷絕痛苦及煩惱, 而當死后, 若能得道, 則可解脫而免輪迴, 乃不須再受束縛於生, 老, 病, 死之定律)

生住壞滅之定律

[因此定律之作用而令致: 萬物獲萌生於世間, 約一段時間之存在 (住), 而後將虛壞, 直至死 (滅) 而消失, 而後又獲再次之萌生。 (世人若懂修行, 並覓着法而進行練道以修身, 則將脫離此定律——意既不再生及死, 不再壞及滅, 乃得道而斷絕輪迴, 既轉成仙佛而長生不死)

進化定律

[此定律之作用為: 促萬物之增長進化——自金石進化

định

định

từ thảo-mộc lên cầm thú, từ cầm thú lên loài người, từ loài người lên Thần, Thánh, Tiên, Phật

Con người tu hành là để tiến-hóa đi từ ác-độc, ô-trược, tối-tăm, nặng-nề và động-loạn tiến dần lên hiền-hòa thanh-cao, sáng-suốt nhẹ nhàng và thanh-tĩnh, từ phạm-nhân lên phẩm Thánh Tiên Phật.

ĐỊNH-MỆNH Số-phận đã định trước, do nghiệp-quả xấu hay tốt tạo ra trong tiền-kiếp.

ĐỊNH-QUÁN Thiền-định bằng lối quán tưởng (chỉ quán)

ĐỊNH-TÂM Giữ tâm thanh-tĩnh.

ĐỊNH-TÂM Tập-trung thần trí.

ĐỊNH-Ý Tập-trung tư-tưởng không còn vọng-động (trong khi thiền).

ĐẠO Phật, dạy-đạo.

ĐẠO-LẠC Sa-đọa.

ĐẠO CÔNG QUẢ NGHIỆP QUẢ Lập công bồi - đức để chuộc nghiệp-quả xấu đã gây ra.

ĐẠO DÂM Diệt dục, không còn dục tính.

ĐẠO DÂM CĂN (Xem qui thức, - Qui-tức, - Đạo dâm)

至草木，自草木進化至禽獸，自禽獸進化成为人，自人進化而成神，聖，仙，佛……

(世人之修行乃致力于进化自所有恶毒，污濁，黑暗，沉重，动亂而漸達賢良，清高，光亮，輕快，清靜——既自凡人進進至聖仙佛之階層。)

定命 [已先註定之命運(致成自前劫所造之或好或壞業果).]

定貫 [憑藉貫想(止貫)之禪定.]

定心 [維持心清靜.]

定神 [集中神智.]

定意 [集中思想而不予妄動(當行禪時).]

墮 [罰——擯棄.]

墮落 [蹉跎.]

戴功果贖業果 [立功培德以贖已造之壞業果.]

斷淫 [滅慾——既沒再存慾情.]

斷淫根 [參看“龜縮”——“歸足”——“斷淫”]

ĐOẠN KIẾN NGHĨA Chấp cái sở kiến thân và tâm mắt luôn, thuộc về vô-biến (thấy không).

ĐOẠT HỒN Chiếm đoạt linh-hồn của người (do bùa - môn tà-đạo).

ĐÔ-THỊ VƯƠNG Tên vị Diêm Vương cai-quản điện thứ 9 Địa-Ngục (Xem PL Địa-Ngục Sơ-Đồ)

ĐỒ THƯỜNG HỮU (hay Ông Tú) người Việt-Nam sinh 1887 tại Sa-Đéc, đã đắc đạo và liêu đạo năm 1967 (84 tuổi), chính Ngài đã dạy Thiên Pháp-Lý Vô-Vi Khoa-Học Huyền-Bí Phật-Pháp. Hiện nay Ngài giữ chức Phật Bảo-Tạng (Hộ-Pháp).

ĐỒ-CHÚNG Chúng-sanh, tín-đồ, (Phật nói pháp trước đồ-chúng).

ĐỒ-ĐÀ Hó da, áo nâu sồng (người tu chùa thường bận).

ĐỒ-ĐỆ đệ-tử.

ĐỘ NGỘ Người tu chỉ ăn bữa trưa.

ĐỘ-NHÂN Giúp-đỡ người tu.

ĐỘ-SINH Giúp-đỡ chúng-sinh (tu-).

ĐỘ-TIÊN Giúp tha-nhơn (tu).

斷見議 [沒再執於所見之身：心已盡寂(既屬：無變——見空)]

奪魂 [佔奪某人之靈魂(憑藉傍門左道)]

都市王 [於陰府轄管第九殿之閻王。
(參看地獄略圖)]

杜純厚 [越南人，生於越南沙達(1887)，已得道共殉道(1967—享壽84歲)，尊者已創無微科學玄秘佛法之禪定法門。
(現尊者正可保藏佛之職)]

徒衆 [衆生及信徒。
(譬如：佛說法於徒衆前)]

陀服 [朱袍——廟寺中修者所常穿之衣]

徒弟 [弟子]

度午 [修者僅進食午餐]

度仁 [幫助修者]

度生 [幫助衆生(修)]

度他 [幫助他人(修)]

ĐỘ-THIỆ Giúp-đỡ thế-nhơn (trên đường đạo)

ĐỐC-MẠCH Đường Mạch-Đốc (Xem Mạch).

ĐỐC-GIÁC-PHẬT Tên danh cho các vị tự tu thành Phật mà không nhờ tha-lực, cũng gọi là Bích-Chi Phật hay Duyên-Giác.

ĐỘC TÔN Duy nhất được tôn-kính.

ĐỘY PHONG BẠY TỤC Phong-tục suy-đồi (vì thiếu tu thiếu đạo-đức).

ĐỐN-GIÁO Có 2 nghĩa :

1 - Dạy tu cho thành-tựu tức khắc.

2 - Dạy bằng giáo-pháp vắn-tắt đại-thừa.

Đôi với hạp chúng-sanh thuận-thực, cơ duyên đầy đủ rồi, liền thuyết cho pháp-lý Đại-thừa, đưa thẳng lên nãbị vị Phật.

Tu liền đắc liền thi gọi là Đốn-ngộ, đó là hàng duyên-giác đắc quả Bích-Chi Phật.

(Xem Tiệm-Giáo).

ĐỐN-NGỘ Tu tất (đốn), phá mê, phá chấp để ngộ đạo là khai mở tính Phật, ngộ-nhãn, giác-ngộ.

ĐỘN THỦ Phép thuật di-chuyển ở dưới và trong lòng đất.

ĐÔNG-ĐỘ Tên thời xưa gọi nước Trung-Hoa.

度世 [幫助世人(於道途上).]

督脉 [參看“脉”]

獨覺佛 [稱語泛指不受他力而自修成佛者。(亦稱碧支佛或緣覺)]

獨尊 [唯一得尊敬.]

頹風敗俗 [風俗衰頹(因欠缺修和道德).]

頓教 [所含之意有二：
1. 授修而令致成就於極短時間內。
2. 授予大乘之簡捷教法。
(對於一般已達純熟而加緣齊全之眾生，即可授予大乘法理而直引至佛之寶座→即修即得乃稱頓悟，既自緣覺而證達碧支佛之果位。(參看漸教)]

頓悟 [捷(頓)修(乃憑藉破迷解執)而至悟道：既開掘佛性(滙源).]

循土 [於泥土中之移轉法術.]

東度 [昔時中國之稱.]

ĐÔNG-HOÀ CỐI Đông-Hoa tức Tinh-Hoa Phương Đông.
cối Trời Ngũ-Lão, vị Thiên-Đế coi về Mộc (cây-cối)
một trong ngũ-hành (Kim, Mộc, Thủy, Hỏa, Thổ).
(Xem Ngũ-Lão)

ĐÔNG-HOÀ CUNG Cung Đức Mộc-Công (tức Đông-Hoa) ngự
(Xem Đông-Hoa cối)

ĐÔNG-HOÀ ĐẾ-QUÂN Mộc-Công, Vua cối Đông-Hoa.
(Xem Đông-Hoa Cối)

ĐÔNG-NHẠC ĐIỆN Cung-điện trên núi Đông-Nhạc ở địa
nhạc điện thứ 10, như Thái Cao Pháp Viện (Đông
Nhạc là núi Thái-Sơn (ngọn núi đầu trong ngũ-
nhạc).

ĐÔNG-NHẠC ĐẾ-ĐẾ Vị Đế-Quân ngự tại núi Đông-Nhạc
tức núi Thái-Sơn, 1 trong 5 ngọn núi Ngũ-Nhạc.
(điện thứ 10 Địa-Nhạc).

ĐÔNG-PHƯƠNG HUYỀN-BÍ Bản dịch Việt-ngữ của cuốn
truyện, thuật lại trên dương tên Chân-Lý của
Paul Brunton, tiên-sĩ triết-học và ký-giả Anh.

ĐÔNG THIÊN Cối Trời phía Đông.

ĐÔNG BÔNG Lên đồng gọi hồn (ma) hay người chết.

ĐÔNG CỐT người ngồi đồng, hầu bóng (lên đồng).

ĐÔNG-ĐẠO Bàn đồng-hành trên dương đạo, đồng tôn-
giáo, môn-phái hay pháp-môn.

東華境 [既東方精華 (於五老天境之東方)
⇒ 其處天帝專司木 (既植物),
屬五行之一。 (參看“五老”)]

東華宮 [木公尊者所寓之宮殿。
(參看“東華境”)]

東華帝君 [既木公——東華境之帝。
(參看“東華境”)]

東嶽殿 [於陰府下茅捨殿之東嶽山上殿宇:
最高法院。 (東嶽既泰山——五嶽
之一)]

東嶽大帝 [寓於東嶽山之帝君。
(東嶽既泰山: 乃五嶽山脈之一,
位於陰府茅捨殿)]

東方玄秘 [一部越語譯本。 (內容乃叙述一得
進士之英國記者, 名“Paul Brunton”
及關於其真理之尋覓。)]

東天 [天境之東方。]
祠靈 [✦ 專接電自低級玄靈之下等祠靈。
✦ 下等祠靈之入祠過程。]

桐根 [具入祠之根柢而能上祠或坐祠之人]
同道 [✦ 同宗教 (門派) 者。
✦ 於道途上之同行者。]

đồng. - 158 - đồng
 ĐỒNG LOAN đồng-tử đôi (đàn cơ dùng một lượt 2 đồng-
 tữ, âm và dương .
 ĐỒNG-NAM đồng-tử người nam .

ĐỒNG NỮ đồng-tử người nữ .

ĐỒNG THANH TƯỜNG-ỨNG ĐỒNG KHÓ TƯỜNG, CẦU Người tu
 đến trình-độ nào thì tương-ứng với giới diễn đó.

ĐỒNG THIỆP (Xem Đồng bóng)

ĐỒNG-TỬ Người trung-gian ngồi tiếp điềnthiênliêng
 (Trời, Phật, Tiên, Thánh, Thần hay Ma Quỷ, vong-
 linh) sẽ viết hay nói ra cho người trôn (dạy đạo
 chữa bệnh v.v...) Có các loại đồng-tử và cách
 tiếp diễn như sau :

- 1- Khi cơ lên đồng-tử mê-mạn không biết gì nữa
 về thế-giới bên ngoài và hồn linh thối hình
 chữ hiện lên thì tay viết ra : Đó là đồng viết .
- 2- Khi cơ lên, đồng-tử nửa mê nửa tỉnh, nhũn tu
 tương hiện ra bắt nói. Đó là "đồng nói"
- 3- Khi cơ lên, đồng-tử tỉnh-tỉnh mê-mê, nghe có
 tiếng nói bên tai, như có người đọc bài chính
 tả cho mình nghe, rồi đọc lại. Ấy là "đồng nghe"
- 4- Khi chấp bút, diễn xướng nhập vào tay đồng-tử
 đồng-tử vẫn tỉnh-táo như thường, nhưng từ cổ
 tay ra đến bàn tay thì lạnh như đồng, không còn
 chịu sự sai-khiến của đồng-tử nữa .

Thiênq-liêng đã sử-dụng bàn tay của
 đồng-tử để viết ra những ý-tưởng của vị này, mà

桐鸞 [桐子的一种：於座机开啓時即如陰
 共陽而互相連系以接電之两个 (或
 較之更多) 桐子。]

男桐 [男性桐子。]

女桐 [女性桐子。]

同声相应

同气相求 [無微分拆：修者至何種程度乃相應
 於此所屬程度之電層數。]

桐攝 [參看“桐癡”]

桐子 [凡人藉接電自玄靈界而作媒界者進
 行書寫或發言於世人前以完成授道
 或治病等目的乃稱為桐子 → 有各
 類之桐子其異別之接電方法，茲列
 於后：

1/ 当机开啓之時，桐子即迷蒙而不
 曉任何事物於外邊之世界，而值
 此時，桐子之靈魂乃見字形顯現
 而動手書寫——稱為桐寫。

2/ 当机开啓之時，桐子即半迷半醒
 ，而值此時，桐子乃見思想顯現
 而受迫發言——稱為桐言。

3/ 当机开啓之時，桐子即陷於半醒
 迷状态，而值此時，桐子聞及耳
 邊細語 (既似聽某人誦默寫課本
 般)，乃進行重述——稱為桐聽。

4/ 当執机笔之時，電降入降子之手
 ，而值此時桐子乃清醒如常，但
 手腕却冷似冰而不聽桐子指揮：

đông-tử không thể cân lại được.

Các bậc đông-tử :

a/ Đông loan tiếp thiên-linh điển, các đông - tử thường không đều nhau. Đông-tử nào trình - độ văn-hóa cao và hạnh-kiểm trai-giới hoàn-toàn thì tiếp được Thiên-linh điển các tầng cao thanh, vì lẽ đó mà trong các bài đàn cơ do đông-tử bậc này tiếp ra có một giá-trị vừa triết-lý vừa văn - chương thật cao, ý-nghĩa u thâm huyền-diệu.

Khi cơ lên thì bút cơ rất nhịp-nhàng, điều-hòa như các lượng sóng nhờ trong rất đẹp mắt. Đấng Chí Tôn, Chủ Phật, chủ Đại Tiên thường giáng điển cho đông-tử thuộc bậc này.

Khi thấy cơ lên một cách bạo-tợn, mất thăng-bằng thì chắc-chắn là bất thường, tà quái đã nhập vào cơ rồi.

b/ Đông loan bậc trung: Loại này tiếp những bài cơ huyền-diệu, có giá-trị văn-chương đặc-biệt nhưng ở một ít chỗ còn tỏ vẻ hần-học, giận - dữ, hần dọa đủ điều và quở phạt với những lời nói quá mạnh bạo, ấy là bậc đông dành cho chủ Thần chủ Thánh.

c/ Đông loan bậc hạ: Bậc này dành cho các Thiênạ Liêng hạ-đẳng (ma quỷ). Các đông-tử thuộc bậc này, trai-giới không tinh-nghiêm, ưa rượu thịt, nhiều khi để thất tình lục dục móng dục, tâm thần lúc nào cũng mờ-mờ mịt-mịt, dáng điệu mệt - nhọc

某位玄靈已使用桐子之手以書寫其思想而桐子無法阻止之。

各類桐子

(甲) 接天靈電之桐鸞：

此等桐子乃隨其文化程度及齋戒修持程度而各不相同：程度愈高者則所接天靈電乃屬愈高清之層數——因此而各篇壇机由此类桐子所接乃極具价值：哲理高深，文章优美，意義幽遠玄妙……当机开啓時即机笔極調和而形态極美觀如波浪之起伏→至尊，諸佛，諸大仙帝降電于此类桐子。（当机开啓時即見桐子表現暴戾而失平衡則必为異常巧合：邪怪已入侵壇机）

(乙) 中級之桐鸞：

此等桐子所接諸篇壇机極之玄秘而具特有之文章价值，但於某些處仍表現挑剔，憎惡，而作諸般恐嚇，甚至譴責之詞亦極之剛強→諸神，諸聖乃降電于此类桐子。

(丙) 下級之桐鸞

此类桐子常持齋戒不精嚴，既嗜酒肉而時常受七情六慾所支配，乃致任何時候皆洙洙濛濛

ưa ăn uống ngủ-nghe .

Hạng đông này bị diễn tả chi-phối quá nhiều, cho nên những bài cơ tiếp ra, không có chút gì linh-diệu mà lại đầy-rẫy những ý-tử hôn-giận, hãm-dọa, quở-phạt, điểm-danh không trúng tên, tiên-tri không nhảm, cơ xen nhiều ý-tử phạm phu, tâm-thương không có gì đặc-sắc .

Nhiều khi ta-quái nhái cách giảng cơ của Tiên Phật, cho ra nhiều cơ bài giá-trị văn-chương đặc-biệt, nhưng nếu xem kỹ thì có một ít chỗ lạ-kỳ mà chỉ người có kinh-nghiệm về đản-cơ mới biết được (như người rành nghe đản, nghe là biết có sai nhịp hay không) .

ĐỘNG-ĐIỂN (Xem diễn/Động diễn)

ĐỘNG-LOẠN Trạng-thái tâm bị động, hỗn-loạn (người tu là để đi từ động-loạn đến thanh-tĩnh).

ĐỘNG-TÂM Xúc-động tâm-can .

ĐỘNG-TĨNH Sự động-loạn và thanh-tĩnh .

- ĐƠN 1- Tiên đơn: thuốc tiên
- 2- Kim đơn: Thánh-Thai (do thiên luyện đạo tạo thành) .
- 3- Đơn kinh: Kinh dạy tu thiên, luyện đạo tạo Kim-đơn. (Xem Mò-Ni-Châu - Thánh-Thai).

反形态極為疲累而喜歡飲食共酣睡→此等桐子專接電自下等之諸玄靈(既魔鬼……)：因被邪電支配太多，故所接諸篇壇机乃沒絲毫之靈妙而洋溢諸般思潮如憎恨，恐嚇，譴責，却点名而不对姓既先知不稱當，於壇机之气氛既尋常而凡俗，確實沒絲毫之特色。

(有時，邪魔模仿仙佛之降机法，而發表諸篇壇机甚具文章特色，但若細察則見某些處顯現異常而唯經驗於壇机者方能知曉此点當見其進行之步驟有所差錯。)

動電

[参看“電—動電”]

動亂

[心被動而混亂之状态。

(凡人修丹为自动亂行至清靜)]

動心

[觸動心肝]

動靜

[動亂與清靜]

丹

[仙丹。

金丹——聖胎(乃憑藉功夫練道所致成)]

丹經

[丹經——授修禪(既練道造金丹)之經。

(参看“牟尼珠”——“聖胎”)]

ĐƠN-ĐIÊN Luân-xa bản-thể .

Có 3 luân-xa đơn-diên :

- Thượng đơn-diên (ở trên đầu)
- Trung đơn-diên (ở tim) .
- Hạ đơn-diên (dưới rún, còn gọi là; luân-xa Hỏa-Hầu).

ĐƠN KINH Kinh dạy phép luyện đơn (tức Kim-Đơn hay Thánh-Thai) .

(Xem Thánh-Thai) .

ĐỜI VÀ ĐẠO Việc đời và việc đạo .

ĐỜI ĐẠO SONG TU Tu đúng là sống bình-thường như mọi người trong xã-hội, tu tại gia không cần phải xuất-gia, là đời đạo song tu (cư-sĩ) .

ĐỜI SỐNG BÊN KIA CỦA TỬ Cõi linh-hồn ở, sau khi lìa trần .

ĐỨC TỰÊ Ngọn đực của sự sáng-subt (huệ), sự hiểu biết đạo .

ĐỨC 1- Tư-tưởng, tánh-tình, cách cư-xử hợp đạo-lý
2- Ưu: người tu có đức là có điền, có hào - quang .

ĐỨC BẠCH-NGỌC Thượng-Đế .

丹田 [於本体中車輪：有叁个丹田車輪。茲列於下：
——上丹田（在头上）。
——中丹田（在心處）。
——下丹田（在臍孔下，亦稱火喉車輪）。]

世其道 [世之事其道之事。]

世道相修 [修却如社会上家人般平時生活：不云家之俗家修（即居士之世道双修）]

死后彼边生活

[离塵后，靈魂所住之境界。]

慧炬 [光亮（既慧）之火把——既道之通曉。]

德。

[✱思想及性情（或處世態度）合於道理。]

✱無微分析：修者有德即有電（既豪光）。]

白玉尊者 [既上帝。]

đức

- 162 -

đức

ĐỨC DÀY Nhiều đức.
(Xem Đức).

ĐỨC-ĐỘ Có đức-hạnh và độ-lượng.

ĐỨC-HẠNH Đạo-đức và hạnh-kiêm tột.

ĐỨC HẢO (HỮU) SANH Tánh ham sống.

ĐỨC MẸ ĐỒNG TRINH Mẹ Maria đồng-trinh.

ĐỨC MẸ MARIA Mẹ Quan-âm, tên gọi bên Thiên-Chúa - Giáo.

ĐỨC NĂNG THẮNG SỐ Có đức thì sửa-đổi, thắng, được số-mệnh.

ĐỨC NHÂN 1 đức trong Ngũ-thương: Nhân-Ái (yêu người).
(Xem Ngũ-Thương).

ĐỨC NHÂN (Nhân) Người có đức.

ĐỨC-TÍN Lòng tin.

Ư: người tu có đức-tin chỉ đạt đến Thánh-giới, phải minh-triết mới đạt cảnh - giới cao (như Phật giới).

ĐỨC-THIỆN Đức-tính tốt lành.

厚德 [積極多之善事。(參看“德”)]

德度 [有德行共度量.]

德行 [道德共好之品行.]

好生之德 [嗜生存之性.]

童貞聖母 [既童貞瑪利亞.]

瑪利亞聖母

[天主教稱語，乃既佛教之觀音娘.]

德能勝數 [有德則能勝運數而將之更改.]

仁德 [仁愛——五常中之一德：愛他人。
(參看“五常”)]

德人 [有德者.]

信德 [信心.]

無微分拆：修者有信德，乃只達至聖界，而須明哲方能達高超境界.]

善德 [美好德性.]

đường

- 163 -

đường

ĐƯỜNG-ĐẠO Đường tu-hành, Đạo .

ĐƯỜNG-TẶNG Thầy Tăng đời Nhà Đường tức Thầy Trần-
Huyền-Trang, còn gọi là Đường Tam-Tạng .
(Xem Tam-Tạng) .

道途

[修行之路——道之路.]

唐僧

[唐朝時代僧人, 名為陳玄奘 (亦
稱唐三藏) . (參看“三藏”)]



GÁNH NGHĨEP đở, chịu, đùm nghiệp-quả. Như các đấng cao (minh-sư, tiên, bồ-tát, phật...) giúp đở đợ-tư' hay chúng-sanh bằng cách gánh đùm nghiệp (một phần nào thôi, chớ không gánh nhiều hay trọn đợc) Các vị làm vì từ-bi, nhưng cũng đợc công-quả tốt giúp các Ngài tiến-hoá nhanh và cao hơn. Hạng người bực này là kỳ Thượng-đệ' đợc an-xá cho nhơn-loại, các vị tiến-hoá cao phải cùng chung gánh bớ nghiệp của chúng-sanh, cho quân-bình luật nhơn-quả GEORGE HODSON một vị đợc huynh-trưởng bên Hội Thông-thiên-Học.

GIA-LAM hay Tăng-già-lam, phiên-âm phạn-ngữ Sam-gà, có nghĩa là Chúng-viện, Tăng-hội, nơi các vị sư hội-hiệp, ăn ở và tu học. Già-lam còn có nghĩa là ngôi chùa Phật.

Già-lam còn là tên một ngọn núi trên trời nơi Đức Quan-Thánh ngự (vì vậy Ngài còn đợc gọi là Phật Già-Lam).

GIA CỒ Đông-tư' ngồi đần, giả cơ lên, mặc dù không có điền của Thiên-liêng xuống. (xem Đần cơ)

GIA SỬ nhà sư giả hiệu, không phải bậc thật tu.

GIA TẠM tạm-bộ, phỉ dụ (tỉ-dụ: cõi đời là giả-tạm).

GIA THÂN thân-xác trành giả-tạm.

GIA TRÍ (xem Sơ-tri chướng).

負业

[代受业界——諸位尊者(如明師, 菩薩, 佛.....)協助其弟子(或衆生)乃憑藉負业之法(但只部份而已, 却非完全負盡). (諸尊者之負业乃出於慈悲之心, 但却因而獲功果, 乃得進化快捷及更為高超——當此第三期下完, 上帝大恩救人類, 諸位進化高者須合力為衆生代負部份业果, 以平衡因果律)]

佐治·訶遜

[通天學組織內一位大兄長.]

伽藍

[伽藍(或伽藍僧)乃梵語譯音, 意為: 僧團宿食之所——目前, 伽藍乃泛指: 佛廟. 於英聖帝所寓之天境, 有山峯名云伽藍(乃因此而英聖帝又名伽藍佛).]

假机

[當未得玄靈降予電時, 桐子坐壇而偽作之机. (亦看“壇机”)]

假師

[並非真修而偽裝之師.]

假暫

[浮游而短暫. (世境乃假暫無常)]

假身

[假暫之塵軀.]

假知

[亦看“所知障”]

giả

- 165 -

giả

GIẢ TƯỢNG Cái biểu-hiện ra bên ngoài, không có thực, không phải thực tượng. (Ví-dụ: thân xác là giả tượng, linh-hồn là thực-tượng).

GIÁC Hiểu, minh, sáng.

GIÁC-ĐẮC Đạt sự giác-ngộ, hiểu đạo.

GIÁC-HỒN Hồn đã thức-giác, biết tu-hành, tâm-trí được sáng-láng, thoát vô-minh. (Khác với Mê - Hồn là Hồn còn mê-muội u- tối, chưa biết tu).

GIÁC-MINH Thức-giác, minh-mãn.

GIÁC-NGẠN Bờ giác, bến-giác, bỉ-ngạn. Người tu qua khỏi bến mê là đến bờ giác (ngộ).

GIÁC-NGỘ Tỉnh-ngộ, hiểu và hội nhập được Chân-lý.

GIÁC-ĐOẠN CHUYỂN TIẾP Khoảng thời-gian chuyển từ thời kỳ này qua thời-kỳ khác, giao-thời.

GIÁC-ĐÀNG Lười-biếng, không tinh-tấn (tu-hành).

GIÁC-NGHỊỆP Nghiệp-quả được hóa-giải nhờ tu, nhờ làm điều thiện, nhờ trả quả, nhờ được an-xá.

GIÁC-TÂM Cởi bỏ khúc-mắc xấu-xa, mê-muội của tâm trí.

假相

[於外邊之表現——非實在之相。
(譬如：軀身乃為假相而靈魂則為實相)]

覺

[曉·明·亮·]

覺得

[達至覺悟(曉道)。]

覺魂

[已醒覺而懂顧修行之魂，乃達心智光亮而脫無明，故稱覺魂(異於迷魂：仍迷昧而未懂修)。]

覺明

[醒覺而明敏。]

覺岸

[彼岸(既覺悟之對岸)：修者離開迷邊即至覺岸。]

覺悟

[醒而曉及會悟真理。]

轉接階段 [自此時期至彼時期之一段交接時間]

解怠

[懶惰——不精進(修行)。]

解業

[憑藉修及作善事以還果，乃獲恩赦而業果得化解。]

解心

[解除內心之醜惡纏結。]

GIẢI-THOÁT Thoát khỏi vòng sanh tử luân-hồi. Người tu trả hết nghiệp tiền-kiếp và hiện-kiếp, và không tạo nghiệp mới (nhờ tu tâm sửa tánh) thì được giải-thoát khỏi luân-hồi sanh tử, tức đắc đạo.

GIẢI-TỎA NỘI-TÂM Cởi bỏ thức-mức, ưu-phiền, uất-khi của nội-tâm, rũ sạch nội-tâm.

GIANG KHẨU GIỚI (Xem PL Tiểu-Thiên-Địa A, chữ A).

GIANG Từ trên Trời xuống.

GIANG-CỎ Thiên-Điện xuống diễn qua Đản-Cơ.
(Xem Đản-Cơ và Cơ-Bút).

GIANG-HẠ Ở cõi trên xuống trần-gian.

GIANG-LÂM Ở cõi trên xuống trần (như Tiên - Phật giáng-lâm).

GIANG-NGỰ Tiếng dưng để chỉ vị lớn đi đến nơi nào

GIANG PHẠM Xuống cõi trần.

GIANG-SINH 1- Sinh xuống làm người (nói về Thần-Tiên đầu-thai xuống trần).

2- Lễ Noel. Vào ngày lễ mừng Chúa Giáng Sinh. Bên Trên có ban nhiều thanh-điện xuống cho nhân-loại. Người tu có thiên, nên công-phù nhiều

解脱 [脱离生死轮回之圈子 → 修者若还清前却及现却之业，并不再造新业（憑藉修心改性），则得解脱而免生死轮回（既得道）。]

解刷内心 [解除内心之疑问共烦擾——洗刷内心之污穢（既鬱气）。]

江口界 [参看“小天地 A 因 A 字”]

降 [自天上到来。]

降机 [玄靈当作煙机時之降電。
(参看“煙机——机書”)]

降下 [自天境到来塵間。]

降臨 [如仙佛般自天境降至塵間。]

降街 [尊稱長者到来某處。]

降凡 [降於塵境。]

降生 [★降生为人。(意指仙佛投胎降塵)]

★聖誕節乃既降生日：

於主降生之节日，上方乃頒賜極多清電予人类 → 若修禪者值此時乃多行功夫則獲享多量之清電。
(却可惜世人只顧享慾樂反大

để được hưởng nhiều thanh-diễn.

Rất tiếc người trần chỉ lo hưởng dục-lạc cường sát sanh quá nhiều trong những ngày "mừng Chúa" cũng như mỗi khi có dịp vui, lễ-lạc khác, lại là một cơ-hội để nhơn-loại sát-sanh nhiều để ăn nhậu, tạo thêm nghiệp sát, bảo sao thế-gian không tránh khỏi bị quả chiến-tranh.

GIẢNG-TẮC-CUNG Huyệt giáp-tích, 1 huyệt-đạo ở đốt xương giữa của cột xương sống. (ngay trái tim).
(Xem PL Mạch-Huyệt).

GIẢNG-ĐẠO Thuyết-pháp, giảng Chân-Lý, nói đạo, dạy đạo.

GIẢNG ĐƯỜNG Nhà để giảng đạo, thuyết-pháp.

GIẢNG-PHÁP (Xem Giảng Đạo).

GIẢNG THUYẾT (Xem Giảng Đạo).

GAO BỘ QUAN Vị quan chức làm việc tại Giao - Bộ-Sảnh ở Âm-Dương-Giới. (Biên-giới giữa cõi Âm và cõi Dương, tức cõi Địa-Ngục và cõi trần-gian).

GAO-BỘ-SẢNH Sở khai-báo lý-lịch tại Âm-DươngGiới Linh-hồn các người chết phải tới đó khai-báo lý lịch trước khi bị xuống Âm-Phủ hay được lên Thiên

địa ngục. (Xem Địa-Ngục).
[量殺生於瞻仰主之諸節日。譬如：值歡樂之時日，既任何各種禮慶之筵，世人乃藉此為好時機而大量殺生以暢飲飽食，既添造殺業——何以世間可避免戰爭之果！]

降則宮 [既甲積穴——位於脊柱中段之一穴点。(參看“脈穴圖—甲積”)]

講道 [談道——講真理之說法。]

講堂 [說法 (或講道) 之所。]

講法 [參看“講道”]

講說 [參看“講道”]

交部官 [於陰陽界之交部廳內辦事之官。(參看“陰陽界”)]

交部廳 [於陰陽界之履歷登記所 → 死者靈魂在未下陰府或上天堂之前，須至此供述履歷。(參看“地獄路圖—陰陽界”)]

Đương .

(Xem PL Địa-Ngục Sơ-đồ Âm-Dương-Giới).

GIÁC-CẢM	Thấy rõ lòng nhau, cảm-ứng với nhau .
GIÁC-ĐIỂN	Diễn giao-hợp, liên-lạc bằng diễn .
GIÁC-ĐỘNG	Động tâm, bị chi-phối bởi 1 việc gì .
GIÁC-HÒA	Giao-thiệp và hòa-ái, kết tình thân-thiện
GIÁC-CHỦ	Người sáng-lập và đứng đầu 1 tôn-giáo .
GIÁC-CHUNG	Tín-đồ của 1 tôn-giáo, giáo-dân .
GIÁC-ĐẢN	Tín-đồ Thiên-Chúa-Giáo .
GIÁC-ĐẠO	Dạy đạo .
GIÁC-ĐIỀU	Những điều răn dạy của 1 tôn-giáo .
GIÁC-ĐỒ	Tín-đồ của 1 tôn-giáo .
GIÁC-HOÀNG	Vị đứng đầu Giáo-Hội Thiên-Chúa-Giáo .
GIÁC-LÃNH	Vị lãnh-đạo tôn-giáo .
GIÁC-LÝ	Lý-thuyết về tôn-giáo, chơn-lý, về đạo .
GIÁC-PHÁP	Pháp-Lý của tôn-giáo, Giáo-luật .

交感	[互相感應——互曉心意.]
交電	[既電之交合——德電之聯絡.]
交動	[既動心——被某事所支配.]
交和	[交涉而和愛；結親善之情.]
教主	[創立並主宰某派宗教者，乃稱為教主.]
教衆	[某派宗教之信徒（亦稱教民）.]
教民	[解語指天主教信徒.]
教道	[授道.]
教條	[某派宗教之勸誡條例.]
教徒	[某派宗教之信徒.]
教皇	[天主教教會之領袖.]
教領	[宗教之領導.]
教理	[涉及宗教及真理（或道）之理說.]
教法	[宗教之法理——既教律.]

GIÁO-SĨ Người đi truyền và giảng đạo .

GIÁP-TỊCH hay Giảng-Tác-Cung, tên 1 huyết ở đường xương sống (trên 12 đốt và dưới 12 đốt) nằm ở giữa đường xương sống ngang trái tim .
(Xem PL Mạch-Huyết) .

GIÁC CÔ MIÊN Am-chỉ phần hồn mê ngủ chưa thức tỉnh tu-hành .

GIÂY OAN KHÛÊN Sợi giây nghiệp-quả trôi buộc .

GIỆO DUYÊN LÀNH TẠO DUYÊN TỐT Làm việc thiện tạo quả lành .

GIỆO GIÓ GẶT BÃO ý nói làm ác sẽ gặp ác, gieo nhân xấu sẽ được gặt quả xấu .

GIỆO QUẢ Tạo nhân-quả, nghiệp-quả .
(Xem Định-Luật Nhân-quả)

GIÊ-HỒ-VA Đức Chúa Trời hay Thượng-Đế .

GIÊ-HỒ-VA NHÂN-CHỦNG "Nhân-chủng Giê-Hồ-Va" là 1 trào-lưu tôn-giáo xuất-phát từ Thiên-Chúa-Giáo , khởi lên tại Hoa-Kỳ năm 1874 bởi Mục-sư Charles Taze Ruselle .

GIÊ-RU-DA-LEM Thành Giê-ru-da-lem từng là Thánh-

教士 [傳播道彩之講道者.]

甲積 [既降則宮——位於脊柱中段之一穴位。
(參看“脈穴附錄”)]

孤眠 [孤單一人之眠——暗指魂於迷昧中之昏睡.]

怨纏之索 [纏繫業果之繩.]

播善緣造良緣
[作善事乃造美好之果.]

播風則得颶
[意指作惡則遇惡——播惡因則得惡果.]

下播果种 [造因果——造業果。
(參看“因果定律”)]

耶和華 [天主——上帝.]

人證耶和華
[天主教之一支派——於 1874 年由牧師 Charles Taze Ruselle 於美國創立。
(此派有部份信條異於天主教：如反對戰爭，反對教職)]

耶路撒冷 [曾為聖地之聖路撒冷城：於巴勒斯

giê

- 170 -

giê

Địa, ở xứ Palestine, chung cho 3 tôn-giáo lớn: Do Thái giáo, Thiên-Chúa-Giáo và Hồi-Giáo.

GIỮ LÒNG Giữ lòng ngay thẳng, trong sạch, xua đuổi những tà-niệm, không để buông-thả tâm.

GIỮ Ý Giữ gìn ý-tưởng, hướng tư-tưởng vào những mục-đích thanh-cao.

GIỚI Ranh-giới, luật-lệ, điều răn, quy-tắc phải theo, cõi.

U-l-dụ :

- Dục-giới : cõi dục-vọng, ý nói cõi thế-gian.
- Sắc-giới : cõi có sắc-tướng, (thế-gian).
- Vô-sắc-giới : cõi không còn sắc-tướng, cõi vô-hình, hư-không (cõi ngoài thế-gian).

GIỚI-CẤM Các điều cấm-đoán người tu không được phạm. Điều-lệ của tôn-giáo đặt ra cho tín-đồ tuân theo.

(Xem Ngũ giới-cấm)

GIỚI ĐỊNH HUỆ Tu giữ giới và tu thiên-định đi tới định tâm thì phát được huệ, khác với đương-lôi định giới huệ (định trước giới)

(Xem Định Giới Huệ)

GIỚI-LUẬT Luật-lệ của tôn-giáo phải tuân giữ.

坦, 乃三大宗教之源。 (三大宗教: 回教, 天主教, 犹太教)

持心 [持心於端正及清淨: 驅逐邪念而不自棄自暴。]

持意 [守持意想: 傾思想於清高之目的。]

界 [界; 律例; 須遵守之規則; 勸誡條例。

界。

(譬如: 欲界—世俗欲望之境。
色界—世間色相之境。
無色界—無相無形之
虛空境。)

禁戒 [修者不得犯之禁絕條例。
(參看“五禁戒”)]

戒定慧 [持戒與禪定兩種修行並進而獲開之慧 (異於定戒慧)。
(參看“定戒慧”)]

戒律 [須遵守之宗教律例。]

GIỚI THANH GIỚI TRƯỚC (Xem Khói Thanh Khói Trước)

GIỚI TRƯỚC GIỚI THANH (Xem Khói Thanh Khói Trước)

GIỮ GIỚI Không phạm những điều-luật hay giới cấm của tôn-giáo hay của sự tu-hành.

GOM THẦN Tự điển, tự thân.

GỐC ĐẠO Cội-nguồn, gốc-gác của Đạo.

GỐC LÍNH Nguồn-gốc của linh-hồn.

GỐC TÂM Chơn-tâm.

GỐC TÍNH Nguồn-gốc của tính-tĩnh.

清界濁界 [参看“清團濁團”]

濁界清界 [参看“清團濁團”]

中戒 [不違反屬修行所須 (或屬宗教) 之禁戒及律例。]

合神 [聚電——聚神。]

道之本 [滙源——道之根源。]

靈之本 [靈魂之本源。]

心之本 [真心。]

性之本 [性情之本源。]



HÀ-BÁ Thờ sông .

HÀ-ĐÀO-THÀNH Luân-xa ở đỉnh đầu (tương-ứng với huyết châm-cửu tên Bá-Hội (hay Bách-Hội) nằm trên đường Mạch-Độc (có nhiều tên khác: Thiên - Môn , Thiên-Cốc, Huyền-Quang-Khiếu, Lôi-Âm, Cửa Trời, Linh-Sơn) v.v...

(ph: Sahasrara)
(Xem PL Luân-Xa) .

HÀ-ĐỒ Bản-đồ sông Hoàng-Hà .

Tương-truyền có con Long-Mã hiện trên sông Hà, lưng có những châm đen và trắng. Vua Phục-Hi theo đó mà nghĩ ra các vạch đứt, nối gọi là hào mà hợp thành Bát-Quái và 64 trùng-quái soạn ra Kinh-Dịch. Những vạch tương-trùng này đã giúp Phục-Hi sáng-tạo nghệ thuật, âm-nhạc, chữ viết, thiên-văn-học để dạy dân .

HÀ-LỢN VÔ-ẢNH-TỬ Pháp-hiệu của 1 tu-sĩ ở Tà-Lơn "Cổu Bầy Hồng-Y", tác-giả cuốn kinh Vô-Vi Pháp bằng thơ dạy tu thiền và luyện đạo và giải-thoát (Giáo-Lý giống như Pháp-Lý Vô-Vi Khoa-Học Huyền-Bí Phật-Pháp dạy) .

HÀ-SA Ưu: Hà-sa là những hạt diễm sáng nhỏ li-ti như hạt cát, như pháo bông (đó là ánh-sáng c ù a

河伯 [河神]

河道城 [头顶上車輪：相当於督脉上針灸穴百会 (有多样别名：天门，玄光问，雷音，靈山)。
(参看“車輪附錄”)

河图 [黄河地輿图 → 根據相傳故事：昔時於黄河曾出現一龍馬，而此龍馬之腰間顯現某些黑色與白色之斑点.....伏羲王乃依據此等斑点而設計一些間斷與連接之劃形標記 (乃稱為：號)，而后再將之組成八卦與 64 卦，即編成易經。(此等劃形標記乃助伏羲創造藝術，音樂，文字，天文学...等等以教導民衆)

河蓮無影子 [斜坡之一修士法號——既授解脫修之詩體無微法經書作者：紅衣老七。(所釋理說乃無異於無微科學玄秘佛法理)

河沙 [行者當坐禪時所見到之渺微如沙粒而似炮花般之電光點 → 久修則此河沙電光將聚成聖胎或無尾珠。

hà

- 173 -

hà

thanh-điền), mà hành-giả thấy được khi ngồi Thiên Tu lâu điền hà-sa này sẽ kết thành Mo-Ni-Châu Thánh-Thai.

(Xem Mo-Ni-Châu, Thánh-Thai).

HÀ-THƯỢNG-CÔNG Người đi trên sông, tên của 1 đạo sĩ sống dưới đời Hán-văn-Đế (157 - 179) đã chú giải "Đạo-Đức-Kinh" của Lão-Tử. Hà-Thượng-Công trở thành một vị Thiên-Đế coi giữ sông Trừ Tam Thanh (Thiên-Hà) ở ngoài 33 tầng trời.

HÀ-TIÊN-CÔ 1- Tên của 1 vị tiên-nữ.
2- Tên của 1 vị trong Bát-Tiên.

HÀ-ĐỒN-ĐIÊN Luân-xa nằm ở cuối đường xương sống; cũng gọi là Vũ-Lư-Quan hay Hỏa-Hầu Luân-Xa.
(Xem PL Luân-Xa).

HÀ-GIỚI Tràn-thế, thế-gian, dương-gian. (trên Hạ-Giới là Trung-Giới và Thượng-Giới).

HÀ-HUYỀN Ngày cuối tháng âm-lịch khi mặt - trăng như cái vòng cung.

HÀ-NGUỒN Nguồn cuối tận, mặt hạ (trước năm 2.000) hiện-thời là hạ-nguồn kỳ ba.

HÀ THỦ Bắt tay làm một việc gì.

(参看“聖胎—無尾珠”)

河上公 [行於河面之人——既漢文帝時一道士之名 (157—179) → 因曾註釋老子之道德經，而得轉成一位天帝；轄管叁拾叁層天外之天河叁清。]

何仙姑 [一位仙女之名字。
八仙中之一位。]

下丹田 [脊柱末端之車輪；亦解尾腎，靈谷，或火喉車輪。
(参看“車輪附錄”)]

下界 [塵世——世間 (陽間)]

下弦 [陰曆每月最後之夜；其時月似弓形。]

下完 [盡末之完 (於西曆二千年之前) → 現時月第三期下完。]

下手 [啓動作某事。]

hq

- 174 -

hq

HẠ THỦ CÔNG-PHỤ Thực-hành, khởi sự công-phụ, hành
thiền, luyện đạo.

HẠ-THỪA 1- Phần dưới của cơ-thể, từ rún trở xuống
Phần giữa là trung-thừa và phần trên là thượng-
thừa.

2- Hạ-Thừa còn dùng để chỉ đẳng-cấp tu
(Tiêu-Thừa dưới cấp tu Trung-Thừa và Thượng-Thừa)

HẠ THƯỚC KIỂU (Xem Nhị thước 'kiểu')

HẠ-TIÊU (Xem Tam-Tiêu).

HẠ-TRÚ Cái "Ta" phạm-phu, cái phạm-ngã, cái Ula,
tính xấu của con người (Thượng-Trí là phần Hôn).
(Xem Hôn, Ula).

HẠC-THỌ Sống lâu như chim hạc.

HẠY-HÒA Điều-hòa, hòa-hợp, thuận-thảo.

HÀN-KHÍ Khí dơ ra theo mồ-hôi.

HANG TRỜI CỬU KHẾU Ưu: Trong bản-thể Tiểu-Thiên-
Địa, Hang Trời giống như một đường hầm ở phía sau
cổ. Khi hành-giả xuất-hôn qua chỗ này thì thấy
mình bay vào một đường hầm tối-om như cái hang và
khi thoát ra đầu hang thì thấy ánh-sáng với vòm

下手功夫 [着手進行功夫 (既行禪練道).]

下乘 [乘 軀體之下身；自臍孔以下。(中
截乃中乘，上截稱上乘.)
下乘另用以指修之等級。(下乘
月於上乘及中乘之下)]

下切橋 [查看“切橋”]

下杓 [查看“叁杓”]

下智 [乘 凡夫之性——世人之劣性。
乘 魄。(上智乃魂)
(查看“魂—魄”)]

鶴壽 [長壽如鶴.]

諧和 [順序，調和，和合.]

寒氣 [隨汗出之污氣.]

天坑九問 [無微分析：
於小天地本體中，天坑似一地道而
位於頸后。當行者出魂經此處之時，
見自身飛進一坑形之黑暗地道，
而當離至坑口，則見光線及洞形高
空，因此解為天坑；其上之頭頂，

hành

hành

trời cao, vì vậy mà gọi là hang trời, trên đầu có 9 lỗ gọi là Cửu-khiếu. Phải qua Cửu-khiếu, hồn mới bay thoát ra được ngoài Đại-Thiên-Địa).

HÀNH ĐẠO Hành là làm. Khi đã hiểu lý đạo như thế nào rồi, thì hành-giả bắt tay hành-sự để thành-công. Hành-sự ấy kể ra thì nhiều, nhưng t ự u - trung chỉ có hai phần :

- 1- Tự-giác : nghĩa là mình phải làm cho bản-thân mình nên đạo, hoanh-thiện, chí-đức, chí-nhân .
- 2- Giác-tha : nghĩa là đem sự hiểu biết của mình truyền-bá giúp-đỡ cho kẻ khác muốn biết, để cùng nhau tu tiến t r e n đường thánh-thiện .

HÀNH ĐẠO CHỖ KHÔNG GIÀNH ĐẠO Tu là sửa, là thực hành, công-phu luyện đạo, chỗ không phải là giành giật hơn thua, giữa tôn-giáo hay đạo này đạo nọ, hoặc giành-giết cho đồng tín-đồ .

HÀNH-GIẢ Người tu đạo, tu thiên .

HÀNH-HƯỚNG Đi thăm viếng, đi lễ các nơi như chùa, thánh-địa, giáo-đường danh tiếng .

HÀNH, TRỤ, TỌA, NGỌA Đi, đứng, nằm, ngồi. Người tu hành pháp trì-niệm Lục-Tự DI-ĐÀ hay danh CHA

有九孔，稱為九門，要經九門，魂方可飛離至外邊之大天地。)

行道

[当已晓道之理为如何般后，则行者着手行事以成功，既稱行道。
 (行事有甚多方式，但精要则只分为两部份：
 4- 自觉：意既自己需助力予自己本身至成道：全善，至德，至仁。
 4- 觉他：意既将自己之知識傳播予任何求知者，以同修進於聖賢之途上。)]

行道而非爭道

[修既改，既功夫練道，而非爭持輸贏於宗派門教之間，或信徒家寨之爭。]

行者

[修禪 (修道) 者。]

行香

[遨遊以禮拜各西名教堂，聖地，或廟宇。]

行立坐卧

[修法之一種：行法之修者乃持念六字彌陀 (或父名號) 於恆常之四時一行，立，坐，卧。]

hạnh

hạnh

thường-xuyên khi đi, đứng, nằm, ngồi .

HẠNH Tánh tốt, nét tốt .

HẠNH ĐÀN 1- Tao-đàn của đức-hạnh .
2- Khổng-Mon, trường dạy đạo Khổng (Nho-Giáo) .

HẠNH-NGUYỆN Lời nguyện, tâm phát-nguyện làm một điều gì tốt hay công-quả (về tu, về đạo).

HÀO Chỉ mỗi vạch đứng hay liền, hợp thành quẻ trong Kinh Dịch .

HÀO-QUANG Thanh-điển, hào-quang. Người tu có đức mắt huệ đom vô thấy bộ đầu có hào-quang sáng .

Có hai loại hào-quang : Hào-quang bộ đầu và hào-quang thân-thể. Hào-quang bộ đầu hình tròn bao quanh cái đầu. Người càng tu cao, càng minh-triết, thì hào-quang này càng lớn, càng sáng rực-rỡ (màu hoàng-kim) tâm-linh càng đạt tới cảnh giới càng cao .

Hào-quang thân-thể (sinh-lực) thì tỏa ra ở chung quanh thân-thể. Người có con mắt thứ ba đom hào-quang sinh-lực có thể biết được tình-trạng sức-khỏe và bệnh-tật .

HẠO-NHƯƠN 1-Rất to lớn, mênh-mông, vô bờ. 2-khi hạo-

德行 [良好品行.]

德理 [德行之雅理。
孔门——授孔道(儒教)之学堂.]

行願 [誓詞：心發願要作某样修道之好事.]

號 [稱語指：於易經中所載各種間斷及連接之劃形標記(以組成八卦).]

豪光 [有德修者之清電乃稱豪光——若以慧眼觀之則見豪光燦然。

附註：

有兩類豪光——頭部豪光與身體豪光。
①頭部豪光為圓形環繞頭部：修愈高者(愈明哲)，其豪光愈大及愈燦爛金黃之色，而心靈愈達更高境界。

②身體豪光(生力)放射自身體四周：具慧眼(既第三眼)者察生力豪光即能知健康及疾病之狀況.]

浩然 [極其廣大。
浩然之氣。(修者當行禪之時乃能接認之)]

hạt

- 177 -

hạt

nhiền mà người tu thiên tiếp-nhận được .

HẠT LUYỆN MẠNH TU Là luyện đôi mắt, ý nói tu-luyện
bộ, không trúng gì hết .

(Xem Mạnh Sư Lung Đệ) .

HẮC BẠCH VÔ-THƯỜNG (quỷ) Âm-bình của Địa-Ngục, màu
da thay-đổi (vô-thường) khi trắng khi đen .

HẮC-BÍ PHẬT-TỔ Vị Phật cao nhất trên các vị Phật,
tức Ngọc-Hoàng Thượng-Đế Vô-Cực Đại-Thiên-Tôn ,
Đức Chúa Trời .

(Xem: Thượng-Đế)

HẮC ĐẠO Đạo tà .

HẮC-ĐẾ (Xem Ngũ-Đế) .

HẮC-NCHIỆP Nghiệp xấu, nghiệp đen-tối, nặng-nề .

HẬU ĐÀN tham dự đàn cơ .

HẬU-THIỆN Cõi thấp dưới cõi Trời, tức dương-gian

HẬU-THIỆN CƠ-NGÃU Âm-Dương dưới trần-gian .

HỆ NGHIỆP không còn nghiệp-quả, sạch nghiệp .

HIỆN-ĐỆ Tiếng xưng-ho giữa những người đồng-đạo,
đồng-môn và dùng để gọi bạn tu nhỏ tuổi, bậc dưới

HIỆN-HUYỄN Tiếng dùng để gọi bạn tu lớn tuổi, bậc
trên .

瞎練盲修 [意指完全錯誤之胡亂修練 .
(參看“盲師擊弟”)]

黑白無常 [地獄之陰兵：肤色變換無常，時黑
時白。]

黑皮佛祖 [佛陀中最高者——既玉皇上帝無極
大天尊 (或天主) .
(參看“上帝”)]

黑道 [邪道。]
黑帝 [參看“五帝”]
黑業 [黑暗而沉重之業——惡劣之業。]
候埋 [參赴埋機。]

后天 [低下之境——既陽間。]

后天机偶 [於塵間之陰共陽。]

了业 [沒再存业果——淨業。]

賢弟 [同道者間之稱語：用以表較年輕或
低階層之修友。]

賢兄 [稱語用以表較年長或高階層之修友。]

- HUYÊN-NUÂN Người hiên, có tài-đức.
- HUYÊN-GIÁO Giáo-lý truyền-bá không giữ kín như mật giáo.
- HUYÊN-LINH Hiên-hiện, linh-thiên.
- HUYÊN-LỘ Hiện ra rõ-ràng.
- HUYÊN-HỮU Hiện có trước mặt, hiện có sẵn đây.
- HUYÊN-NGHỆP Nghiệp hiện-tại (quả của hiện nghiệp là nhân của tiền-kiếp).
- HUYÊN-THÂN Thân-xác mang trong kiếp này.
- HỢP CÙNG THÂN KHÍ Thân cùng khí hiệp như luyện-đạo (hành thiền).
- HỢP-ĐỒNG THIÊN-MÔN Ưu: nơi luồng điện của thiên-gia rút lên bộ đầu, hiệp-đồng cùng điện của thiên môn.
(Xem PL Tiêu-Thiên-Địa A, chữ H)
- HỢP NGŨ-KHÍ Ưu: Năm khí (thanh-điện) của ngũ-tạng tụ lại trung-ương, còn được gọi là Tử-Tổ qui-gia hay Ngũ-Khí Triều-Ngươn.
(Xem Tử-Tổ Qui-Gia - Ngũ-Khí Triều-Ngươn).

- 賢人 [有才之賢士.]
- 顯教 [不似密教般守密而屬廣播之教理.]
- 顯靈 [神聖之顯現.]
- 顯露 [清楚現出.]
- 現有 [眼前所有：本已有者.]
- 現業 [現在之業。(現業之果乃前業之因)]
- 現身 [此劫所攜帶之軀體.]
- 合同神气 [神气合同——憑藉練道而神气遇合.]
- 合同天门 [無微分析：
於此合同天门之處，若行禪者將電流聚至，即合同天门之電。
(參看“小天地A圖H字”)]
- 合五气 [無微分析：
五气(既五臟之清電)齊相聚於中央。
(參看“四祖歸家——五气朝元”)]

hiệp

- 179 -

hiệp

HỢP-NHẤT Ưu: 1- Hiệp cùng Thượng-Đế
2- Hiệp lại làm một.
(Xem Tam-Hoa Tự Đảnh).

HỢP-THIỆN-ĐẠO Ưu: Xem Hiệp-Đông Thiên-Môn.

HỢP-TÍCH Tên một huyết (châm-cứu) nằm ở giữa xương sống, trên đường Mạch-Đốc ở ngang tim.

HIỆU làm người biết tu thân là có hiếu với CHA-TRỜI.

HIỆU-CHỦ Chỉ người con trai đứng chủ tang-lễ của Cha Mẹ.

HIỆU-TỬ Người con hiếu-thảo (Đức hiếu rất thuận và cảm-kích lòng Trời).

HÌNH-NHỊ HẠ-HỌC Phần công-truyền (của đạo Khổng) gồm đạo-đức, chính-trị học v.v...

HÌNH-NHỊ THƯỢNG-HỌC Phần siêu hình-học.
(Xem Nho-Giáo).

HOA Tam hoa: Thiên-hoa, nhân-hoa, địa-hoa.
(Xem Tam-Hoa (hue) tự đảnh).

HOA ĐẠO Chỉ kết-quả tốt của việc tu-hành luyện-đạo, như cây sanh hoa rồi kết trái (thành đạo).
(Xem cây sinh-mệnh)

合一 [❁ 共上帝合一。
❁ 相合而成。
(参看“叁華聚頂”)]

合天台 [参看“合同天门”]

合積 [針灸穴名，於脊柱之中点。
(於督脉上)]

孝 [立身行道既为孝(乃藉之而不負天父)]

主孝 [主持父母喪礼之兒子。]

孝子 [孝順兒子。(孝心乃極順天意)]

形而下学 [孔道所公平傳播之学科 (如道德, 政治学...)]

形而上学 [既超形学。(参看“儒教”)]

華 [叁華: 天華, 人華, 地華。
(参看“叁華聚頂”)]

道華 [指修行練道之好結果 (猶如樹木之开花而后結果): 成道。
(参看“生命樹”)]

hoa

- 180 -

hoa

HOA-NGHIÊM 1- Tên 1 cuốn Kinh do Phật Thích - Ca giảng .

2- Tên một tông-phái Phật-giáo " Hoa-Nghiêm - Tông " .

(ph: Avatamska)

HOA-QUẢ-SƠN Tên ngọn núi Tê-Thiên-Đại-Thánh ở, khi chưa theo Tam-Tạng tỉnh kinh, lúc còn là Mỹ - Hầu - Vương .

HOA-SEN Hoa sen tượng-trưng cho sự thanh-khiết vì "gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn". Vì thế hoa sen được dùng để tượng-trưng cho Phật, sống giữa chúng-sanh ô-trược mà vẫn thanh-cao .

Ưu: Khi người tu thiên mở được Thiên-môn, thì trên bộ đầu có một đóa sen nở (gọi là Liên-Hoa), bằng điện-quang, mắt phàm không thấy được. Thời trình-độ này là tu đạt tới mức Cửu-Phẩm Liên-Hoa (tức thành Phật) .

HOA-TÂM Chỉ cái tâm trong-lành đẹp như đóa hoa

HÓA-CÔNG (Đấng) Tạo-hóa, Thượng-Đế .

HÓA-DỤC QUẦN-SANH Sinh hóa và nuôi-dưỡng các loài có sự sống như :

-Thai sanh (loài đẻ như loài người, loài hạ-thú) .

華嚴 [釋迦佛所講之一部經 .

佛教中某宗派之名 : 華嚴宗 .]

花果山 [齊天大聖所寓之山峯 (當其未隨唐僧請經, 仍為美猴王時 .)]

蓮花 [蓮花象徵清潔, 因其近泥而不染泥 → 因此, 蓮花得用以象徵佛 : 其污濁衆生共存而仍清高 .

無微分析 :

當修禪者能開天門, 則於其頭上盛開一朵蓮花 (電光之質, 凡眼不能觀見) → 達此程度則已修達九品蓮花 (既成佛) .]

花心 [意指 : 心善美似朵花 .]

化公 [造化——上帝 .]

化育羣生 [生化及養育諸類生物如 :

—胎生 : 人類與一般哺乳獸類 .

—卵生 : 一般飛禽 .

—濕生 : 由於溫濕而化生之生物, 如魚類等 .

- Noãn sanh (loài đẻ trứng như loài thú rừng cầm).

- Thấp sanh (loài do sự ẩm-thấp mà hoá sanh như loài cá loài thủy-tộc nói chung)

- Hoá sanh (loài do thời-tiết biến-đổi do trợ-duyên trong vũ-trụ biến-đổi mà đột nhiên sanh ra, chứ không do Chia Mẹ sanh đẻ như:

Lá cây cam hoá con vẹt sành, loài n q ựa trời, loài sâu-bọ, đầu hôm sớm mai sanh ra đầy đồng đẻ phá-hoại mùa-màng. Bốn loài này gọi là tứ-chúng (bốn loại chúng-sanh, hay tứ-sinh)

HỎA ĐỘ cam-hoá chúng-sanh và dẫn qua bể kho.

HỎA GIẢI giải một việc khó-khăn, làm thay-đổi một sự-việc bằng vô-vi hay bằng thanh-điền.

HỎA-HOÁ SANH-SANH Luật sinh-tồn của Trời Đất cũ sanh và hoá mãi-mãi (xem Định-luật hoá-hoá-sanh-sanh).

HỎA NHƠN (xem Nguyên-nhơn, Hoá-nhơn)

HỎA SANH (xem Định-luật hoá-hóa-sanh-sanh)

HỎA SANH (loài) Loại côn-trùng sâu-bọ v.v... (xem Tứ-sinh)

HỎA THÂN Biến-hoá thân mình ra một hay nhiều thể xác khác (như Tiên Phật hoá-thân xuống trần làm người).

(Xem Chuyển thân)

HỎA Hoà-ái, hoà-thuận, Hoà-đồng, hoà-hiệp.

—化生: 由於气候變遷及宇宙中媒介之遷改而突然生焉, 却非自父母所誕生。(譬如: 橙樹之葉化生幼蛹, 而成螳螂, 蝗虫等等, 翌日清晨早已佈滿田野而破壞農作物。

(此四類稱為釋家或四生)

化度 [意指: 感化衆生而引其渡苦海.]

化解 [~~解~~ - 因難事. ~~以~~ 以無微 (或清電) 變換某事.]

化化生生 [依天地之生存律: 萬物儘在不斷地生共化。 (參看“化化生生之定律”)]

化人 [參看“原人—化人”]

化生 [參看“化化生生之定律”]

化生類 [昆虫類。 (參看“四生”)]

化身 [將本身變化成另一 (或較之更多) 之軀體 (如仙佛化身降凡成某人)。 (參看“拆身”)]

和 [和愛; 和順; 和同 → 和乃首要之行而修者庶具之以得擇入龍華會。 (參看“龍華大會”)]

Hòa là hạnh đầu tiên mà người tu phải có để được chọn vào Long-Hoa-Hội.

(Xem Đại-Hội Long-Hoa).

HÒA-ĐỒNG Hòa-hợp và đồng-đẳng.

HÒA-ĐỒNG TÔN-GIÁO Các tôn-giáo hòa-hợp và đồng-đẳng với nhau, không còn chia-rẽ, đố-kỵ, bài xích lẫn nhau.

HÒA-HỢP Hòa-hảo và hòa-hợp.

HÒA-THƯỢNG (hay HỮU-THƯỢNG) Sư, cao-tăng hay thượng-tọa.

(Xem Tu Chùa)

HỎA-ĐỨC Đức "Hỏa" của Nam-Hoa Đế-Quân, một trong Ngũ-Lão; tức Lão-Hỏa, hay Xích Tinh-Tử hay Hỏa-Tinh-Tử.

Đức Hỏa tượng-trưng cho quang-minh, cho sức sống, cho tuệ-quang.

HỎA-HẦU Luồng hỏa Tam-Muội hay luồng Kundalini (luồng hỏa-xa). Người tu thiền luyện đạo theo Bí pháp, mở được luồng hỏa-hầu (luân-xa ở dưới rún, trên gốc dương-vật cỡ 3 phân) thì soi thông được Tam-Quan Cửu-Khiếu (Xem Tam-Quan Cửu-Khiếu), trăm mạch đều thông. Hỏa-hầu phân-biệt có hỏa-hầu hậu

和同 [和合共同等.]

和同宗教 [促各宗教達至和合而同等：消除分歧，妒忌，互相排斥.]

和合 [和好而相合.]

和尚 [大師——高僧 (或上座)。
(参看“廟寺之修”)]

火德 [南華帝君之火德。(南華帝君乃五老之一：火老——赤星子)
火德象徵光明；活力；慧光。
(参看“丙丁火”)]

火候 [既三昧火候或火蛇——依秘法練道之修者當开通火候 (於臍孔下，塵欲交合器之上三分) 乃攝通叁关坎河 (参看“叁关坎河”) 而百脉皆通。
⇒ 火候有分两类：
少后天火候——亦稱凡火 (既火賊——濁電或濁火) 候。

thiên gọi là lửa phàm (hay hỏa-tặc, trước điện, trước hỏa), mà cũng có hỏa-hầu tiên-thiên gọi là lửa Tam-Muội (thánh-hỏa). Phải có hỏa-hầu tiên-thiên này mới đốt nổi lửa tình dục. Phải có trình độ: không mừng, không giận, không thương, không ghét, tâm phải quảng-đại, tánh từ-bi, mới có thể luyện hỏa-hầu và phải có sự hướng-dẫn theo dõi của Minh-sư. Nếu tâm-tánh còn xấu-xa, và tự luyện một mình sẽ rất nguy-hiểm, sẽ bị nóng-nảy, tẩu-hỏa nhập ma, đa dâm. Bởi vậy, sách có câu:

"Truyền đạo chớ không truyền hỏa"

(Xem PL Luân-Xa).

HỎA-KHÍ Tánh-khí nóng-nảy (có hại cho gan). Thở Pháp-Luân Chiêu-minh giúp chữa được tánh nóng rất hiệu-nghiệm, nhờ hơi thở khai-thông điện trước của lá gan.

(Xem Pháp-Luân Chiêu-Minh).

HỎA-LÃO Nam-Hoa Đế-Quân, còn được gọi là Xích Tinh Tử hay Hỏa-Tinh-Tử, một vị Trời trong Ngũ-Lão, Thủy-Tổ Ngũ-Hành

(Xem Ngũ-Lão).

HỎA-LUÂN-XA Luân-xa giữa hai chân mày (phát điện lửa). Có khi luân-xa trái tim cũng được gọi là Hỏa-Luân-Xa; vì Tim thuộc Hỏa (khác với luân-xa

斗先天火喉——亦稱叁昧火(既聖火)喉:唯此先天火喉始能焚掉情慾之愛火。

(凡人欲練火喉乃須具備各種程度:不喜,不怒,不愛,不憎,而心達寬宏廣大,性達慈悲為懷...另外更須明師之指導及照顧——若心性仍歹惡,却獨自進行修練火喉則極危險:可能變成暴燥,走火入魔,好淫.....因此而經書有言:傳道而不傳火)



火气

[灸熱性气(有害於肝)。 (照明法輪之運氣乃助治療熱性極其效驗:靠運氣开通肝葉內濁電。)
(參看“照明法輪”)]

火老

[南華帝君(亦稱赤星子)——乃五老之一(屬五行之始祖)。
(參看“五老”)]

火車輪

[ 兩眉間之車輪。
 因心屬火,故心部之車輪亦有時名為火車輪(異於火喉車輪或火蛇)。(參看“車輪附錄”)]

Hỏa-Hầu hay Hỏa-Xà (Xem PL Luân-Xà) .

HỎA-NGỤC Tiếng bên Thiên-Chúa-Giáo gọi Địa-Ngục .

HỎA TAM-MUỘT Là luồng điện nóng nằm nơi cuối cùng xương sống (luồng hỏa-xà). Nếu nó trở dậy mà chui vào đường xương sống đi lên, thì hành-giác sẽ sáng-sủa .

(Xem Hỏa-Hầu) .

HỎA-TÁNG Thiếu người chết .

Người tu thiên Vô-Vi và giải-thoát, chết không nên thiếu xác, vì phần hồn phải thanh toán trả lại tử-địa mà cái xác vay mượn .

Người đã đắc đạo khi chết thì thiếu-xác hay không, không thành vấn đề .

Người không tu hay người tu hữu-vi còn luân-hồi: Chết nên thiếu xác tốt hơn là chôn, để cái hồn không còn vướng-vấn bên cái xác nữa và tiến-hóa lên .

(Xem Tử-Táng) .

HỎA-TẶC Điện trực trong bản-thể .

(Xem Hỏa-Hầu) .

HỎA-TỈNH Một hành-tinh trong Thái-Dương-Hệ .

HỎA-TỈNH-TỬ (Xem Hỏa-Lão) .

火獄 [天主教稱語，表地獄。]

叁昧火 [既於脊柱末段之熱電流(火蛇)——若它浮起而依脊柱中心向上昇，則行者將達光亮。
(參看“火喉”)]

火葬 [將死者焚化→有多种场合，茲簡介於后：
1/ 無微共解脫之修禪者，當死后不應焚其屍，因其魂要清算所借軀體以還歸四大。
2/ 已得道者則死后焚屍與否皆不成問題。
3/ 不修者或修有微者：死后應焚其屍較妙於葬，以予魂不再倚假軀體而進化上昇。

(參看“肆葬”)

火賊 [本體中濁電——既三昧真火。

(參看“火喉”)]

火星 [太陽系中一行星。]

火星子 [參看“火老”]

HOÀN-LƯƠNG Trở lại đời sống lương-thiện, từ bỏ đời sống bất-lương.

HOÀN-NGUYÊN Phản-bổn hoàn-nguyên, trở về nguồn - cội, tức gốc đạo.

HOÀN-TỤC Người bỏ tu trở lại cuộc sống phạm - tục (không tu nữa).

HOÀNG-ĐẠO 1- Đường tròn mà ở trái đất nhìn lên tương như mặt trời di-chuyển theo hướng đó.

2- Tục gọi ngày hoàng-đạo, giờ hoàng-đạo là ngày tốt, giờ tốt.

3- Con đường đạo rực-rỡ huy-hoàng (huy-hình đạo).

HOÀNG-ĐẠO (Xem Hoàng-Đới)

HOÀNG-ĐỚI Cũng có khi gọi là Hoàng-Đạo, một thứ thiên-bah, dùng trong khoa chiêm-tinh, tương-tự như Tử-vi Đông-phương.

HOÀNG-KIM (thời-đại) Thời-đại vàng-son, kỷ-nguyên "Tân-Dân Minh-Đức", sau trận Long-Hoa từ năm 2.000 trở đi.

HOÀNG-LÃO Một trong 5 vị Trời Ngũ-Lão, thủy - tổ

還良 [恢復善良生活(而棄絕不良之生活)]

還源 [返本還源——歸源(即得道)]

還俗 [棄修而還歸凡俗生活者(既不再修)]

黃道 [自地面仰視之圓軌——觀之月似太陽移轉之方向。
*俗世稱黃道日，黃道時，乃吉日，吉時。
*輝煌燦爛道路。
(參看“黃道—2”)]

黃道 [參看“黃對”]

黃對 [亦稱黃道——用於占星科之一種天秤：極相似東方之紫微。]

黃金時代 [新民明德紀元：於龍華之后，自西曆二千年開始。]

黃老 [天上五老之一(屬五行之始祖)。
(參看“五老”)]

hành thờ .

(Xem Ngũ-Lão)

HOÀNG-PHỤ Cha Trời .

HOÀNG-THIỆN Ông Trời .

HOÀNG-TUYỆN Subi vàng hay Cửu-tuyệt hay Bộc - Bồ Cửu-Tuyệt (9 ngàn thác cùng đở) ở điện thờ mười dưới Địa-Ngục. Tắm nước thác này được thanh - tẩy tánh-linh .

(Xem Bộc-Bồ Cửu-Tuyệt và PL Địa-Ngục Sơ-Đồ đệ thập điện).

HOẠT-PHẬT Phật sống (Tế-Công cũng được coi là Phật sống) .

(Xem Phật Sống Tế-Công) .

HOÀNG-DƯỜNG ĐẠO PHÁP Truyền-bá, phổ-biến, phát-huy đạo-pháp .

HOÀNG-HÓA CHÚNG-SANH Truyền pháp cứu-độ chúng-sanh

HOÀNG-PHÁP Thuyết-pháp, giảng đạo, chơn-lý .

HỌC CÁI CHẾT TRƯỚC KHI CHẾT Tu xuất-hồn là học cái chết trước khi chết .

Người chết là hồn xuất ra khỏi thể-xác không trở về nữa. Còn người nhớ tu, xuất - hồn

父皇 [天父.]

皇天 [天公.]

黄泉 [九泉(或黄泉)——位於地獄第拾殿之九泉瀑布：沐浴其中能清洗靈性。

(参看“九泉瀑布”——“地獄略图——第拾殿”)

活佛 [生佛 → 濟公] 獲稱為生佛。
(参看“濟公生佛”)

弘揚道法 [傳播(普遍)而發揚道法.]

弘化衆生 [傳法救度衆生.]

弘法 [說法.]

於死之前學死

[云魂之修既於死之前學死：人死既其魂离开躯体而不再轉進其屍..... 而人靠云魂之修乃能云魂而后復轉入其躯体(既不似人死之一去不回

được, còn trở vô lại được cái xác, không có đi luôn như người chết.

Lời Phật Tâm dạy, đồng ý với Phật Thích Ca và Chúa Giê-su có dạy "Tìm cái sống trong cái chết".

(Xem tu Xuất-Hồn)

HỌC ĐẠO NHƯ LÔNG TRÊU, THÀNH ĐẠO NHƯ SỪNG THỎ

Thành-ngũ chỉ số người học đạo nhiều như lông trâu, nhưng thành đạo quá hiếm như thỏ có sừng.

HỒ PHONG HOÁN ƯU Phép làm gió mưa.

HỒ-LÔ Trái bầu, tiên dựng bầu-bôi.

HỘ ĐÀN (xem Phò dân).

HỘ-MẠNG Bảo-hộ, che-chở mạng sống cho mình hay cho người khác (Vd: bầu hộ-mạng, thần hộ-mạng).

HỘ-NIỆM Tụng niệm cầu siêu cho người chết. Việc cầu-siêu hay hộ-niệm không có hiệu-nghiệm bằng con cháu biết tu-hành, hay làm điều phước, hay ăn-tống kinh sách, hồi-hưởng công-đức giúp cho Linh-hồn thân-nhân.

HỘ-PHÁP Bảo-vệ, hộ-trì đạo-pháp.

HỘ-TRÌ Giúp-đỡ, che-chở.

HỐI-CÁI Ân-nần, cải sửa lỗi-làm tội-lỗi.

)
(梁仕慶尊者之佛言 → 既亦为釋迦佛陀與耶穌主之意見：於死之中尋覓生。)

(参看“云魂之修”)

学道似牛毛。成道如兔耳

[成語：指学道者象似牛毛，但成道者却罕如兔耳。]

呼風喚雨 [作風雨之法。]

葫蘆 [盛宝具之仙葫。]

護命 [保護及遮蔽于本身(或别人)之性命。(譬如：護命符，護命神)]

護壇 [参看“護壇—2”]

護念 [誦念求超于死者。(求超誦念等乃沒効驗如子孫之懂修行：行善或印送經書而轉功德于親人靈魂)]

護法 [保衛(護持)道法。]

護持 [幫助並遮蔽。]

悔改 [懺悔而改掉罪过之錯誤。]

Người tu mà thực-tâm hỏi-cải và không tái-phạm có thể được Bên Trên giảm tội hay an-xá

HỒI-DUỐC NHÂN-QUẢ Một cuốn Kinh thuật lại sự-tích thời xưa Ông LÂM-TỰ-KỶ (ở tỉnh Hồ-Bắc, Trung-Quốc) bị quỷ sứ bắt làm. Hồn xuống âm-phủ được chứng-kiến vua Diêm-Uương và các phán-quan xử các tội nhân (hồn người dương-gian chết xuống) LÂM-TỰ-KỶ được cho trở về dương-thế, sau khi xét chưa tội số và được cho uống thuốc nhớ để về thuật lại những cảnh ở dưới Địa-Nạc, tiết-lộ cho người dương-gian được biết, để khuyên làm lành lánh dữ

Thời gần đây (khoảng 1969), Thích - Nữ Huệ-Hiền tục-danh Cô Ba cháo gà ở Mỹ-Tho (Việt-Nam) cũng được chư-thần dẫn hồn cho viếng các cảnh Địa-Nạc (và Địa-Tiên), về thuật lại (xem Địa-Nạc-Ký). Gần đây nhất (1978), Dương-Thiện-Sinh ở Đài-Loan cũng được Phật Tế-Công tuân lệnh Thượng-Đế dẫn hồn (62 lần) đi thăm các điện Địa-Nạc để phỏng-vấn thu-thập tài-liệu viết sách, tiết-lộ về Địa-Nạc cho nhân-gian được rõ.

(Xem Địa-Nạc Du-Ký)

HỒI-ĐIÊN Xem diên, hồi diên.

HỒI-GIÁO Tôn-giáo thờ Thượng-Đế (Allah), Mahomet là Giáo-Chủ.

回陽因果 [經傳名——由林自奇(中国湖北省人)所著:因被鬼差錯捉,其魂至陰府乃證見閻王及各判官處罰罪魂(既陽間人当死而至之魂);林自奇乃獲放返陽間当查反未滿青年,並于服記憶藥而返回以叙述地獄之境,既透露于陽間人知曉,以为勸勵为善避惡.]

附註:

近來(1969年),慧賢釋女(俗名三姑,越南美施人),亦獲諸神引其魂往遊地獄諸境與地仙之境(參看“地獄記”)——而前此不久(1978年),楊善生(台灣台中人)獲濟公佛奉上帝命而引其魂往遊地獄諸殿(凡62趟)以探訪,收集著書材料,而透露地獄予人間知曉。
(參看“地獄遊記”)

回電 [參看“電—回電”]

回教 [奉上帝“Allah”並尊“mahomet”为教主之道]

hồi

- 189 -

hồi

HỒI-HƯỜNG Làm việc phúc-đức rồi cầu xin chuyển cho người nào đó hay cho vong-linh bạn-bè thân-nhân quá-cố, gọi là hồi-hường công-đức.

HỒI-QUANG PHẢN-CHIẾU Tu quay trở vào nội-tâm không hướng ngoại (mới có thể thành đạo).

Quang tức là linh-quang, phản-chiếu (hồi) qui u khí huyết, khí linh thiênđiển (thanh điển) qui u khí huyết tạo nên Mo-Ni-Châu rồi thì Chơn-thể toàn-linh nhẹ-nhàng.

HỒI-TÂM Ân-năn, hối-lỗi (Bên Trên sãn-sàng xá-lỗi giảm-tội cho người biết hồi-tâm hối-cải, không tái-phạm lỗi-làm).

HỘI ÁI-HỮU VÔ-UI Hội tương-trợ giữa các bạn - đạo ngoại-quốc và ở Việt-Nam, do các đạo-hữu tu thiện theo Pháp-Lý Vô-Ui Khoa-Học Huyền-Bí Phật - Pháp (thành-lập ở Hải-ngoại năm 1980)

HỘI BÀN-ĐÀO Yến-tiệc đào tiên ở cung Dao-Trì, do Diêu-Trì Kim-Mẫu đãi người trần đắc đạo về Trời (ăn đào tiên được tương-trung cho sự đắc đạo và trường-sanh bất-tử).

HỘI LONG-HOA (Xem Đại-Hội Long-Hoa).

HỘI RỒNG-TIÊN Cũng gọi là Hội Long-Hoa.
(Xem Đại-Hội Long-Hoa).

回向

[作福德事而求轉于某人或某亡靈(如已故親人)……稱為回向功德。]

回光反照 [❶ 不外而轉進內心之修(才可成道)。

❷ 光既靈光, 反照(回)歸於炁穴: 電靈真炁歸於炁穴而成嚙尼珠, 則真體全靈輕快。]

回心

[懺悔, 改過。(上方隨時赦罪或減罪予任何懂得回心改過而不復犯者)]

無微友愛會

[越南共外國道友間之相濟會(會員資格: 修無微科學玄秘佛法之道友。) 成立於海外 1980 年。]

桃菓之會

[於瑤池宮之仙桃宴: 由瑤池金母款待諸得道升天之塵間修者(吃仙桃象徵得道長生不死)。]

龍華會

[參看“龍華大會”]

仙龍會

[亦稱龍華會。
(參看“龍華大會”)]

HỘI-THÀNH LA-MÃ Giáo-hội La-mã, đứng đầu là Giáo-Hoàng điều-khiển giáo-hội và lãnh-đạo tinh-thần giáo-dân Công-giáo với sự phụ-tá của giáo - hội đoàn .

HÔN-MÊ 1- Trạng-thái bất-tỉnh, không biết gì nữa, thường do bệnh, tai-nạn hoặc do thương-tích nặng gây ra .
2- Trạng-thái gây ra do ma quỷ óp-hôn .
(Đứng làm-lên trạng-thái mơ-màng , nửa mê nửa tỉnh khi ngồi thiền. Trạng- thái này rất tốt, diễn xuất ra khỏi bản-thể, khác hẳn với hôn-mê hay hôn-trầm: không tốt) .

HÔN-THỤY Trạng-thái không còn biết gì nữa sau khi bị thôi-miên .

HÔN-TRẦM (Xem Hôn-mê) .

HỒN (Xem Linh-Hồn) .

HỒN BẠCH PHÁCH LẠC Sợ kinh-hoảng .

HỒN BẤT PHỤ THỂ Hồn không còn ở trong bản-thể, ý nói chết giấc .

HỒN-PHÁCH Linh-hồn và thể-phách.

羅馬聖會 [既羅馬教會：由教皇为首而領導教會共教民之精神……其助理乃既教會團。]

昏迷 [❶ 不醒状态：不再明任何事 (通常因病，災難或重傷所造成)。
❷ 因魔鬼攝魂之状态。
❸ 莫誤坐禪時之半醒半迷状态——此状态極好：電云离本体 (異於昏迷或昏沉：不好) 。]

昏睡 [被催眠后而不再懂任何事之状态。]

昏沈 [参看“昏迷”]

魂 [参看“靈魂”]

魂飛魄落 [極度之驚惶。]
魂不附体 [魂没再於本体中 → 意指昏死过去。]

魂魄 [靈魂共体魄。 (体魄既气電，乃如膠水或纏索般而助魂共魄周流於身

HỖN-ĐỘN, HỒNG-MÔNG (thời-kỳ) Thời-kỳ và trạng-thái của vũ-trụ trước khi khai-thiên lập địa.

Thuở ấy cả không-gian đều mờ-mờ mịt-mịt, không sáng không tối, không sanh, không dưỡng Âm-dương Trời Đất chưa phân-định, vì ngôi Thái-Cực chưa hiện. Thời-kỳ ấy gọi là thời-kỳ Hỗn - Manq, hỗn-nguyên hay Hồng-Mông.

(Xem Hỗn-Nguyên Nhất Khí)

HỖN-NGUYÊN Thời-kỳ ban đầu, khi chưa khai thiên lập địa.

(Xem Hỗn-Độn Hồng-Mông).

HỖN-NGUYÊN NHẤT-KHÍ Khí đầu tiên (do Thượng - Đế) thuở ban-sơ biến-hóa ra vạn-vật.

(Xem Nhất-Khí).

HỖN-NGUYÊN THÁNH-TỔ Một trong nhiều danh-hiệu gọi Thượng-Đế.

(Xem Thượng-Đế).

HỒNG-ÂN Ôn-huệ.

HỒNG-MÔNG (Xem Hỗn-Nguyên Nhất-Khí).

HỒNG-QUÂN LAO-TỔ Một trong nhiều danh-hiệu gọi Thượng-Đế. (Xem Thượng-Đế).

体.)
混沌 (鴻茫) 時期

[当未开天立地时期——当其时, 整个空间皆泯泯濛濛, 既不光亦不暗, 不生亦不养, 乃因太极未显现而未分定阴阳 (或天地) → 此时期亦稱混元。

(参看“混源壹炁”)

混源 [当未开天立地之时。

(参看“混沌时期”)

混源壹炁 [开始之炁 (引由自上帝) → 於开始时变化出万物。

(参看“壹炁”)

混源聖祖 [上帝之甚多名號之一。

(参看“上帝”)

鴻恩 [恩惠。]

鴻茫 [参看“混源壹炁”]

鴻君老祖 [上帝之甚多名號之一。

(参看“上帝”)

hông.

- 192 -

hông

HÔNG-THỦY (Xem Đại Hồng-Thủy).

HỢI 1- Vị thứ 12 trong thập-nhị-chi. Giờ Hợi : Từ 21 đến 23 giờ.

2- Hợi cũng dùng để chỉ con Heo trong 12 con giáp.

HỢP-NHẤT Hợp lại làm một. Tu là để trở về hiệp-nhất với Thượng-Đế.

HUẤN-TỬ Lời giáo-huấn Bên Trên ban cho chúng-sanh hay của Trời ban cho đệ-tử.

HỤE-ĐĂNG Đèn trí-huệ, soi sáng, chiếu-diệu, sự quang-minh thiên-nhiên của Tạo-Hóa, có khi cũng gọi là Vô-Cực đặng hay Thái-Cực đặng.

HỤÊ-GIÁC Đạt được huệ, sáng-suốt, giác-ngộ đạo-pháp.

HỤÊ-LINH Tên một vị Bồ-Tát đã có thời-kỳ (1978) xuống diễn qua xác-thể một người nữ để trừ ma quỷ rất hay.

HỤÊ-MẠNG, KIM-CANG Danh gọi người tu đắc đạo, luyện hồn thành Kim-Cang Xá-Lợi.

HỤÊ-NĂNG Vị tổ thứ sáu Thiên-Tông.

洪水 [参看“大洪水”]

亥 [※十二支中第十二位。
(亥時：從 21—23 時)
※亥亦用以指十二生肖中之猪。]

合一 [合成为一 → 修既四歸合一於上帝。]

訓詞 [上方予衆生之訓詞；或師尊頒予弟子之訓語。]

慧灯 [为造化所屬而恆常照光萬世不息之智慧灯——亦稱無極灯(或太極灯)。]

慧觉 [達慧：光亮而觉悟道法。]

慧靈 [一位菩薩之名：曾於某段時期(1978)降電經一女軀以除魔鬼(極靈)。]

慧命金剛 [稱語指得道修者：既練至其魂成金剛舍利。]

慧能 [禪宗之第六位。]

huệ

- 193 -

huệ

HUỆ-NHÂN - Con mắt thứ ba.
- Mắt tuệ thông-subt được bản-tĩnh của mọi vật (mà mắt thường không thấy được) thấy biết được tư-tưởng, tánh-tình hiện-tại, quá-khứ và vị lai, thấy được nhân-vật và cõi vô-hình).

HUỆ TÂM KHAI Mở tuệ, mở trí sáng-subt.

HUỆ-TRẠCH Ân-huệ của người trên hay Bên Trên ban xuống.

HUỆ-TRÍ Sự sáng-subt (hiểu đạo).

HUỆ-VIÊN-CHÁC Huệ trọn đầy, hoàn-toàn thông-subt của người đắc đạo.

HUỖ-ĐỨC Tu-luyện, trui-rèn.

HUNG-THẦN Vị thần dữ, hung-ác, tà thần.

HUNG-TINH Sao xấu.

HUYỀN-BÍ Huyền-diệu, bí-mật ngoài sự hiểu - biết thường tình (thuộc về lãnh-vực vô-hình).

HUYỀN-BÍ-HỌC Môn học nghiên-cứu về những gì thuộc về vô-hình.

HUYỀN-CỒ 1- Bộ máy huyền-diệu và bí-mật của Trời

慧眼

[第三眼。
慧眼能通晓任何物之本性 (而凡眼却不能见) ; 能见晓思想, 性情, 现在, 过去, 未来..... 能见无形界。]

慧心开

[开慧——开光亮之智。]

慧泽

[上方颁予之恩惠。]

智慧

[光亮 (既晓道)。]

慧圆觉

[慧圆满 : 完全通達。]

镕铸

[鍛鍊, 磨研。]

凶神

[恶神——光恶邪神。]

凶星

[恶星。]

玄秘

[玄妙而超越平常见晓之秘密 (属于无形之领域)]

玄秘学

[研究无形事物之学科。]

玄机

[天地之秘密玄妙机构。]

稱語指机書之一種 : 玄靈降電所

Đốt .

2- Tên gọi một lối cơ-bút, Thiêng-Liêng xuống cơ bằng cách viết chữ lên tờ giấy để sẵn trong bao thờ treo trên cao .

huyỀN-ĐIỆU Màu-nhiệm, linh-thiêng .

huyỀN-ĐIÊN Điện đen, hào-quang màu huyền của Hắc-Bì Phật-Tổ (tức Thượng-Đế) (màu đen này sáng vô cùng không giống như màu đen ở thế-gian) và là chủ-chốt của các màu khác .

huyỀN-HỌC (Xem HuyỀN-Bí-Học).

huyỀN-huyỀN THƯỢNG-NHÂN Người trên cõi mịt-mờ, một trong nhiều danh-hiệu gọi Thượng-Đế .
(Xem Thượng-Đế) .

huyỀN-KHI Khí huyền-diệu, thanh-diển. Thiên-diển, hào-nhiên-khí, thanh-khí của Trời .

huyỀN-KHIẾU Cũng gọi là HuyỀN-Quang nhất khiêu , hay Thiên-môn tức luân-xa bộ đầu .
(Xem PL Luân-Xa) .

huyỀN-KHUNG CAO THƯỢNG ĐẾ Thượng-Đế, Đức Chúa Trời
huyỀN-LINH Huyền-diệu và linh-thiêng, linh-nghiệm

huyỀN-MÔN Cửa huyền-diệu, bí-mật dẫn vào đạo .
Pháp-môn huyền-diệu .

憑藉方法乃寫字於高懸之封內紙上.)

玄妙 [玄靈奧妙.]

玄電 [黑電——黑皮佛祖(既上帝)之玄彩豪光。(此黑色乃各种色彩之主軸而光亮至極：不似世間之黑色)]

玄學 [參看“玄秘學”]

玄玄上人 [於渺茫境之人(乃上帝之甚多名號之一)]

玄氣 [✱玄妙之氣：清電。
✱浩然之氣——天之清氣(既天電)]

玄門 [亦稱玄光壹門——頭部車輪：天門。
(參看“車輪附錄”)]

玄坤高上帝 [上帝——天主。(參看“上帝”)]

玄靈 [玄妙而神聖靈驗.]

玄門 [✱秘密而玄妙之門(既藉此門乃引至道)。

- Giáo-lý sâu-kín .
- Cũng dùng để chỉ ngôi chùa .

HUYỀN-NĂNG Năng-khiếu huyền-diệu, thần-thông .

HUYỀN-QUANG NHẤT KHẾU (Xem Huyền-Khiếu).

HUYỀN-ƯỚ Huyền-bí vi-diệu .

HUYỀN Không có thật, ảo, giả .

HUYỀN-TÂM Tâm vọng tưởng: vọng quá-khứ, hiện - tại và tương-lai. Trừ được huyền-tâm (tức tam tâm) thì là giác tâm .

HUYỀN-THÂN Cái thân (xác thân) huyền-ảo, giả-tạm.

HUYỀN-ĐỆ Anh em bạn đạo .

HUYỀN-TRƯỞNG Tiếng gọi bạn đạo lớn tuổi hoặc cao cấp .

HUYỀN-TỶ Anh chị (bạn đạo lớn tuổi) .

HUYỀN-ĐẠO 1- Đạo Vàng .
2- Phái Thiên-Khai Huỳnh-Đạo (Xem Thiên-Khai Huỳnh-Đạo) .

HUYỀN-ĐÌNH (HOÀNG-ĐÌNH) Huỵet Trung-Cung, chỗ Kim-Đôn (Thánh-Thai) ngưng kết (gọi là Thượng Huỳnh-

✱玄妙法門 .

✱深奧教理 .

✱稱語指廟宇 .

玄能 [玄妙之才能——神通.]

玄光壹月 [參看“玄月”]

玄微 [玄秘微妙.]

炫 [不實：幻，假.]

炫心 [妄想之心：妄過去，現在，將來。
→ 能除炫心(既三心)即為覺心.]

炫身 [炫幻而假暫之塵軀.]

兄弟 [兄弟道友.]

兄長 [稱語表較年長(或高級)之道友.]

兄姊 [稱語表年長之道友.]

黃道 [✱金黃之道 .
✱修派之一種：天開黃道 .

黃庭 [✱中宮穴。(於其處，金丹凝結——
稱為引真壹精歸黃道)
✱本體中丹田車輪：

Đình (đem tinh chơn nhất về huyền-đạo).

- Luân-xa trong bản-thể (còn được gọi là đơn-điền) có Thượng Huyền-Đình trên bộ đầu, Trung Huyền-Đình ở tim, và Hạ-Huyền-Đình ở dưới rún (tức Luân-Xa Hỏa-Hầu).

(Xem PL Luân-Xa).

HUYỀN-ĐỊNH KINH Tên một cuốn kinh dạy phép luyện đạo.

HUYỀN GIÁO-CHỦ Huyền-Phú-Sở, Giáo-Chủ Phật - Giáo Hòa-Hảo.

(Xem Đạo Hòa-Hảo).

HƯ-ẢO Giả.

HƯ-HƯ THỰC-THỰC Chơn-giả lẫn-lộn, khi là thực, khi là giả.

Trên đường đạo người tu thường gặp phải những điều hư-hư thực-thực, chơn-giả lẫn-lộn, phải có trí (minh-triết) hoặc kinh - nghiệm để phân-biệt được giả-chơn. Nhất là tu thiền, những linh-ảnh thấy thường hư-hư thực-thực, không phải luôn-luôn là thực hay giả.

HƯ-KHÔNG Cõi vô-hình ở trên Trời.

Nói là hư-không hay vô-hình là đối với một phạm không trông thấy được, chứ thật hư-không

上黄庭——於头部。

中黄庭——於心。

下黄庭 (既火喉車輪)——於膈孔下。

(参看“車輪附錄”)

黄庭經 [一部授練道法門之經書名。]

黄教主 [黄富所——和好(佛教)教之教主。(参看“和好道”)]

虛幻 [假。]

虛虛實實 [真假相混。
時實時假。

附註:

於道途上，修者常遇着虛虛實實之事……真假相混，須具明哲之智方能分別真假——特別是修禪：所見靈影常是虛虛實實，却非永遠皆實(或假)。

虛空 [於天上之無形境。

附註:

稱之為虛空(或無形)乃因凡眼不能觀見，其實則虛空乃實有之境(

hư

- 197 -

hư

là cõi thật có (siêu sắc-giới), nhưng sự rung - động nhanh vô-cùng (hơn sự rung-động của vật chất thế-gian) cho nên không thấy được, phải có mắt huệ mới nhìn thấy được cõi vô-hình.

Uí-dụ, cho dễ hiểu, như cái chong chóng máy-bay (vật-chất) quay thật nhanh nên trở thành hư-không (vô-hình).

HƯ-KHÔNG ĐẠO-ĐẠNH - Cõi thanh-tĩnh tột-độ, hư-vô.
-Trình-độ và trạng-thái cao nhất của tu thiền.
-Phật-giới.

HƯ-LĨNH Linh-thiền, cõi hư-vô linh-thiền, cõi của linh-hồn.

HƯ-SỰ Không tham-vọng, không lo tính chi hết.

HƯ-TÂM Tâm thanh-tĩnh, không còn chấp-nhứt, tâm hư không, tâm không. Tâm không tự-lự, tâm tự-nhiên như nhiên, không có ý-tưởng chi hết.

HƯ THIỆT GIẢ CHƠN Hư-hư thực-thực, chơn-giả, vàng thau lẫn-lộn.
(Xem Hư-Hư Thực-Thực).

HƯ-VÔ Cõi vô-sắc, cõi hư-không, cõi vô-cực, cõi không-không.

屬超色界), 但此类境所具之震动層數却高速無窮(既西世間物質之震动層數), 故莫能將之觀見, 而唯慧眼方能觀見此种無形境。..... 茲奉例以暫分釋: 飛機之槳風葉(既物質)當轉動極之快速則轉成虛空(既無形)。

虛空大定 [絕頂虛無之清靜境。
修禪之最高狀態及程度。
佛界。]

虛靈 [神聖虛空之境——靈魂之境。]

虛事 [既不貪嗜而不計較支節。]

虛心 [清靜之心: 不再執物(既心空)。
既沒思慮之心——促心至極其自
然而沒牽連任何之思想。]

真假虛實 [虛虛實實——乃如金失銅之相混淆而沒法辨認。
(參看“虛虛實實”)]

虛無 [無色之境——虛空之境——無極之境——空空之境。]

附註:

Gọi là vô-sắc, không-không là đối với mắt phàm, chỉ với mắt tuệ thì thấy rất rõ, là cõi thực hơn cả cõi sắc-giới ở thế-gian.

(ph: Parabrahm)

(Xem Hư-Không).

HƯƠN-DIÊN-HỒNG Người tu-luyện đạo cao thì có được hườn-diên-hồng và nước cam-lô (nước miếng ngọt trong miệng).

(Xem - Cam-Lô

- Ba-La-Mật

- La-Hầu-La)

HƯƠN-HƯ Trở về hư-không, tâm-trí đạt không-không, thân-tâm yên-tĩnh.

Nhờ tu tâm sửa tánh, và luyện đạo

(Thiền): luyện tinh hóa khí, luyện khí hóa thân luyện thân hườn hư, phân hồn (diên-quang) trở về cõi hư-không (tức khí hậu-thiên tiếp khí tiên-thiên, hiệp với tánh Phật Tiên cùng hư-vô chi khí (tức Nhất-Khí hay Tổ-Khí), phân bốn hườn - nguyên (đắc đạo).

(Xem Nhất-Khí).

HƯƠN-NGUYÊN Trở lại nguyên-căn, nguồn-cội tức đắc đạo.

HƯƠN-NGUYÊN (phản lão) Trẻ lại, không già.

稱之為無色(或空空),乃對於凡眼而言,而慧眼則見之極為清楚:憑藉慧眼之見則此境乃比世間之有色境更為實際。

(參看“虛空”)

燕眸丸 [高之練道修者乃得燕眸丸法甘露水(既口中甜口水)。

(參看“甘露水”——“波羅密”——“羅喉羅”)]

還虛 [四歸虛空——促心智達至空空:心智安靜。

附註:

憑藉修心改性及練道(既禪),乃轉精化氣,轉氣化神:轉神還虛——魂(電光)四歸虛空之境(既后天之氣接共先天之氣),若再合於仙佛之性共虛無之氣(既壹炁——祖氣),則返本還源(既得道)。

(參看“壹炁”)

還源 [四歸根源(既滙源)即得道。]

返老還源 [還復年輕而不老。]

HƯỚn-SINH Sóng lại .

HƯỚn-TINH BỔ NÃO Đem tinh để bổ não. Luyện tinh hóa khí, luyện khí hóa thần (Xem Tam-Hoa Tự Đảnh) Phép luyện hướn tinh của phái Nam (Cổ pháp gọi là "Khua trước hoán qui" (Xem PL Tiêu Thiên-Địa B, số 19) là gõ ống tre khô mà kêu con rùa về, (ống tre là ống quyển là chỗ chứa huyền-khí chi-tinh, tượng-trưng cho thận) (Xem Sát-Bạch-Hổ - Qui túc) .

Phép luyện tinh của phái Nữ, Cổ - Pháp gọi là "Cổ kim chiêu phụng" (Xem PL Tiêu - Thiên Địa B, Số 20) là khảy đàn kim mà kêu con chim - phụng về. Phụng này tượng-trưng cho hai c h ù m trứng ở trong tử-cung. Khảy kim là luyện ở 2 sợi dây chằng hai bên, luyện cho chúng nào đứt đường kinh-nguyệt thì mới hướn tinh-huyết . (Xem Trâm Xích-Long) .

HƯỚNG HẠ Hướng tư-tưởng và hànhđộng vào những chuyện xấu-xa thấp-hèn để thỏa-mãn những nhu-cầu của bản-năng thấp-kém .

HƯỚNG NGOẠI (Xem Hướng Ngoại và Hướng-Nội)

HƯỚNG NGOẠI VÀ HƯỚNG NỘI Hướng ngoại để liên - ái đoàn-kết, trao-đổi kinh-nghiệm học-hỏi làm phương

還生 [復活]

還精補腦 [引精以補腦: 練精化氣, 練氣化神。 (參看 "益華聚頂")

酒竹喚龜 — 男性之還精練法。 (竹筒乃象徵腎, 而儲玄氣之精)

鼓琴招鳳 — 女性之練精法: 此鳳乃象徵子宮裡兩排卵, 鼓琴既練於其兩旁之纏索, 練至何時月經恢復既進行還精血。

(參看 "斬赤龍")

向下 [傾思想共行動於醜惡賤陋之事 (以滿足其低賤本能之要求)]

向外 [參看 "向外共向內"]

向外共向內

[向外:

— 以團結並交換學習之經驗, 而

tiện để cầu-tiến .

- Chạy theo ngoại-cảnh, hướng ra ngoài tâm, tức tu hữu-vi .

(Xem Tu Ngoại-Cảnh)

- Còn hướng nội để lắng nghe tiếng nói của lương-tri, lời dạy-dỗ của bản-linh chơn-tánh cái chơn-lý của Tâm-Linh, hướng nội để rời bên mê đến bờ giác mới mong trở về cùng Thượng - Để hay nói một cách khác trở về cùng khối Đại-Linh-Quang .

- Trở vào nội-tâm để tìm hiểu mình và tu luyện, tức tu vô-vi, hồi-quang phản-chiếu .

(Xem Tu Nội-Tâm) .

HƯỚNG-NỘI (Xem Hướng Nội và Hướng Ngoại) .

HƯỚNG-THƯỢNG Hướng về tu-hành, về sự thanh-cao, về những gì cao-cả, cao-thượng hóa tình-cảm tư-tưởng và hành-động .

HƯỚNG VỀ NGUỒN-CỘI Người tu phải biết hướng về nguồn-cội, tức quê-xưa chôn cũ ở Thiên-Đàng .

HƯỚNG-KHỔ Thấy hiểu được cái khổ và sung-sướng trong khổ, gọi là hướng-khổ, một trong nhiều trạng-thái của Thượng-Đế .

HỮU-DUYÊN Có nguyên-nhân sâu-xa ràng-buộc liên-hệ từ trong tiền-kiếp hay hiện-kiếp .

藉之乃求進。
—追隨外境而將心向外 (乃既有微之修)。(參看“外境之修”)

向內：靜聽良知之言與本靈真性之叮囑：心靈之真理 (而得離迷邊，既至覺岸，始能西歸合一於大靈光)。
(參看“內心之修”)

向內 [參看“向外與向內”]

向上 [傾向於修行：清高與高尚之事 → 向上乃高尚化其情感 (思想) 與行動]

傾向於滙源 [修者須懂傾向於滙源 (既於天堂之昔時故鄉)]

享苦 [能明瞭所見之苦，而洞察痛苦中之快樂——上帝之甚多狀態中之一种]

有緣 [享有導至关系束縛之深遠原因 (引由自前劫或現劫)]

hữu

- 201 -

hữu

HỮU-LẬU Lậu là phiền-não, mê dục, còn lưu -chuyên trong vòng luân-hồi.

HỮU-NGÃ, VÔ-NGÃ Hữu-ngã có bản-ngã (còn cái ta phần-phu).

Vô-ngã: không còn bản-ngã (không còn cái ta phần-phu, tức thấy được chân-ngã) (đắc đạo).

HỮU-VI Có hình tướng, (đôi-lập với vô-vi).
(Xem Tu Hữu-Vi, Tu Vô-Vi).

HỮU-VI-PHÁP Pháp tu dùng âm-thính sắc-tướng tức là những hình-thức bên ngoài, gọi là tu phước hay tu Tiểu-thừa.

HỮU-VÔ Có và không.
Hữu-Vi và Vô-Vi.

HỖ Vui mừng, một trong thất tình: Hỷ, nộ, ái, lục, ái, ô, cụ (mừng, giận, buồn, vui, yêu, ghét, sợ)
(Xem Thất-Tình lục-dục).

HỖ-XẢ Vui-vẻ và tha-thứ.

有漏 [漏既煩惱共迷惛→有漏乃既仍流轉於煩惱圈中.]

有我無我 [有我: 有本我——仍有凡夫之我。
無我: 没本我——已没凡夫之我, 既已見着真我 (或既得道).]

有微 [有形相 (共無微相對)。
(參看“有微之修”——“無微之修”)]

有微法 [藉声音色相之修法: 各种外边之修行形式。(亦稱為: 修福——小乘之修)]

有無 [有共無。
有微共無微。]

喜 [歡喜——乃七情之一。(七情: 喜, 怒, 哀, 樂, 愛, 懼, 懼。)
(參看“七情六慾”)]

喜捨 [歡喜共棄捨。]



KÉO ĐIỆN (Xem Điện - Kéo Điện) .

KỆ Đoạn Kinh, câu thơ về đạo .

KẾT THÁNH-THAI Tạo Thánh-Thai .
(Xem Thánh-Thai) .

KHÁCH KHÍ Hành-động theo khí-huyết, trái đạo-lý .

KHAI ĐẠO khai mở mọi đạo .

KHAI-HÓA Khai-mở giáo-hóa .

KHAI HUỆ mở huệ, mở con mắt thứ ba (đệ tam nhãn) .
(Xem Lục-Thông) .

KHAI KHẨU 1- mở miệng, bắt đầu nói, hay thuyết - pháp .

2- Người tu chấm dứt thời-kỳ tịnh- khẩu và nói trở lại .

KHAI KHẨU MỞ HUỆ Khai mở luân-xa (khẩu) và mở huệ-nhãn (mắt thứ ba) .

KHAI KINH 1- Khai mở kinh-kệ, tiếng dùng ở chùa; học kinh .

聚電 [参看“電—聚電”]

偈 { 一段經文; 道之詩句 . }
結聖胎 { 造聖胎 . (参看“聖胎”) }

客气 [依气血而逆於道理之行动 .]

創道 [開闢道之門 .]

開化 [開通教化 .]

開慧 [既開第三眼 . (参看“六通”)]

開口 [*開始說話或說法 .
*修者結束其靜口時期而再開口說話 .]

開門得慧 [開通車輪 (門) 而得慧眼 (第三眼) .]

開經 [*開始誦經 .
*學經 (乃廟寺中用語) .]

2- Ưu: Khai thông kinh-mạch trong bản-thể (nhờ luyện đạo hành thiền).

KHAI MỞ TÂM-LĨNH mở huyệt-năng tâm-linh.

KHAI NHÃN mở mắt huệ.

KHAI-TÂM mở tâm-trí (cho được sáng, khỏi sự mê-muội, tối-tăm).

KHAI TÂM GIÁC mở tâm, giác-ngộ, thức-tỉnh.

KHAI-TÂM KIẾN-TÁNH Khai mở tâm-trí thì thấy được tánh-tĩnh, mới sửa được tánh xấu.

KHAI-THỊ Khai mở cho thấy, mở ra, chỉ bảo.

KHAI THIÊN LẬP ĐỊA (THUỒ) Thuở mới tạo lập Trời Đất.

KHAI THIÊN-MÔN Ưu: Mở huyệt-quang-khiếu tức luân-xa đỉnh đầu (Cửa Trời) thì xuất hồn được, thông-thiên và đắc đạo.

KHAI-THÔNG Làm cho hết bế-tắc. Uđ: thờ pháp-luân giúp khai-thông kinh mạch ngũ-tạng.

KHAI-THÔNG NGŨ-TẠNG Diên của Ngũ-Tạng bị kẹt (rối

✿ 無微不至:

開通本體中經脈(憑藉行禪練道而致)

開開心靈 [開開心靈之權能]

開眼 [開慧眼]

開心 [開心智(予光亮, 免於愚昧及黑暗)]

開心覺 [開心之覺悟: 清醒]

開心見性 [開通心智而見着性情(方能改其中惡僻)]

開示 [打開以讓見着 → 解开而指引]

開天立地之時 [初造天地之時]

開天門 [無微不至: 開玄光門(既頭頂車輪: 天門) → 若開天門則可出魂而通天及得道]

開通 [使了閉塞. (譬如: 法輪之運氣助開通五臟

開通五臟 [五臟之電被閉塞而運氣(既行禪之法輪)以開通之 → 憑藉之而

núi) dùng phép thờ (của thiên, tức pháp-luân) để khai-thông, nhờ đó sửa được tâm-tánh; ngũ-khí được triều-nguồn và đạt đạo.

(Xem Ngũ-Khí Triều-Nguồn).

KHÂM Một quẻ trong Bát-Quái.
(Thận thuộc Khâm)

KHÂM-LY DIÊN-HỒNG Ưu: Khâm-Ly giao-câu. Trong phép công-phu luyện đạo Thiên, nước tạng Thận (hồng) xông lên gặp lửa tạng Tâm (điên) giáng xuống.

KHÂM-LY GIẢO-XŨ Chỗ chơn-linh, chơn-khí, chơn-thần ngưng tụ về cả ba, nơi biến-hóa ra chơn-chưởng-tử (tức Thánh-Thai). Phật gọi là Bồ-Đề (cũng gọi là chỗ khí căn huyệt theo Tiên-gia). Tánh - mạng con người gom vào nơi đó cả.

KHẢO-ĐẢO Khó-khăn, trở-ngại, khảo-nghiệm và làm điên-đảo. Trên đường tu sự khảo-đảo rất cần để người tu vừa trả nghiệp vừa được cơ-hội để luyện tâm và tiến-hóa.

KHẢO-NGHIỆM Khảo-thí (để trắc-nghiệm trình - độ người tu).

KHẢO-THI (Xem Khảo-Nghiệm).

KHẮC-KỶ Khắc trị tư-dục.

修者達五氣朝元……令致心性得修改而達道。

(參看“五氣朝元”)

坎 [八卦中之一，意指：侵；蝕。
(腎屬火)]

坎離 燕睇 [無微不至]

坎與離之交媾：因練道，而腎水上蒸，遇合心火下降。

坎離 交處 [真靈，真氣，真神凝聚之處 (以化成真長老舍利子——既聖胎) → 佛家稱之為菩提 (乃既仙家之氣根穴：人命聚凝其處)]

考磨 [既困難，阻礙，考驗，磨折。
(於道途上，考磨乃極之切要：以助修者即可還業，亦可獲機會以練心而進化)]

考驗 [考試 (以測驗修者之程度)]

考試 [參看“考驗”]

克己 [克制私慾]

khát

- 205 -

khát

KHÁT-SĨ Tu-sĩ khát-thực .
(Xem Khát-Thực) .

KHÁT-THỰC Xin ăn .
Người tu phải khát-thực gọi là khát-sĩ

KHẨU ĐỨC Tạo âm-đức (tốt) do lời nói .

KHẨU KHẨU THÂN-KHÍ TÁN Mở miệng nói thì thân - khí bị hao (vì vậy người tu nên tập bớt nói hay tĩnh khẩu để dưỡng khí) (một trong tam-bảo Tinh - Khí Thân) .

(Xem - Tam Hoa
- Tinh - Khí - Thân)

KHẨU-KHẨU TƯƠNG-TRUYỀN Truyền bằng miệng, không ghi được lên giấy .

Thường các bí-pháp tu, chỉ được truyền khẩu dạy riêng, chứ không phổ-biến công-khai vì có hại. Người chưa đủ trình-độ coi theo tự luyện đạo mà không có thầy có thể bị nguy-hiêm .

KHẨU-KHUYẾT (Xem Khẩu-Khẩu Tương-Truyền) .

KHẨU-NGHỊỆP Nghiệp-quả tạo ra do cái miệng (nói bậy, nói ác) .

(Xem Nghiệp Thân, Ý, Khẩu) .

乞士 [乞食之修士 . (参看“乞食”)]

乞食 [一种修道门派; 主张乞食 → 其门派中修士乃称为乞士.]

口德 [引由自良好言词而致成之阴德.]

口开神气散

[开口谈论则神气被耗 → 因此修者应习寡言或静口以养气 (属三宝之一) .

(参看“精气神” “叁华”)]

口口相傳 [以口而相傳授 (既不能載於紙上) .

附註:

通常各种修道秘法, 只可作私傳之口授, 决不公开普遍乃因: 有害於未夠程度之修者 (依所載而自練, 却没導師, 致成危險) .

口訣 [参看“口口相傳”]

口业 [引由自口 (云胡言惡語) 而致成之业果 . (参看“口意身业”)]

khẩu

- 206 -

khẩu

KHẨU PHẬT TÂM-XA Miệng nói tốt lành hay nói đạo-
đức, giảng đạo giỏi, nhưng tâm ác-độc như rắn.

KHẨU-TRUYỀN (Xem Khẩu-Khẩu Tương-Truyền)

KHẨU XÀ TÂM PHẬT Miệng nói lời xấu, nhưng tâm lại
tốt (câu này nghịch ý với câu Khẩu Phật Tâm Xà).

KHÍ (Xem Nhất-Khí).

KHÍ-CHẤT Tính-chất

KHÍ-ĐẠO Không-khí đạo, mùi đạo, đạo-khí.

KHÍ-ĐIỂN Điện, điện-khí.

KHÍ-ĐOẠN Hơi ngắn (không dài).

KHÍ-LƯU Huyệt (luân-xa) ở ngay rún chỗ chánh -
trung, gọi là yển-nguyệt-lư.
(Xem PL Mạch và Huyệt)

KHÍ-HẠO-NHIÊN (Xem Ngươn-Khí).

KHÍ HỒN Do khí biến-hóa ra.

KHÍ HỒNG-MÔNG Khí chưa phân-định âm-dương,
Cần-Khôn thế-giới. Khí hỗn-độn, mờ-mờ mịt - mịt
lặng-lẽ vô-vi, thanh-trước hỗn-hiệp gọi là tiên

佛口蛇心 [口說善良及道德之言 (既巧於講
道), 而心却惡毒似蛇.]

口傳 [查看“口口相傳”]

口蛇心佛 [口說惡言, 但心却善良。
(此句相反於佛口蛇心)]

气 [查看“壹炁”]

气質 [性之質.]

道气 [道之空气.]

气電 [既清气電.]

短气 [不長之氣.]

气海 [於臍孔正中之穴 (既車輪).
(查看“脈穴附錄”)]

浩然之氣 [查看“宛气”]

气化 [由气变化而致.]

鴻茫之氣 [未分定陰陽共乾坤体系時候之氣:
其气混沌.....渺茫無際.....寂
靜無微.....清濁混合..... (既所
謂先天虛無之氣——壹炁)]

khí

- 207 -

khí

thiên hư-vô chi-khí hay Nhất-khí) .

(Xem Nhất-khí) .

KHÍ-LỰC Sinh-lực .

KHÍ THANH Khí nhẹ (trong), thanh-diễn (khí nặng là khí trước) .

KHÍ TĨNH Khí yên-tĩnh, không phần-nộ hay động-loạn .

KHÍ TRƯỚC Khí nặng, trước diễn .

KHOÁT-NHẬN ĐẠI-NGỘ Giác-ngộ lớn và rộng-rãi (bao la) .

KHỔ-HẢI Biền-khổ (ám-chỉ trần-gian là biền-khổ) .

KHỔ-HẠNH Tu không cần phải khổ-hạnh ép-xác . Cần phải ăn uống đơn-giản điều-độ, không nên để thiếu thốn mà cũng không nên ăn quá độ, để giữ cho cơ-thể được khỏe-mạnh mới có sức, có tinh-thần mà tu, mà luyện đạo. Thực-phẩm ăn vô sẽ thành máu và trong máu có tinh, rất cần cho việc công-phu luyện đạo. Phật Thích-Ca khi xưa đã kinh-nghiệm ép-xác khổ-hạnh và đã bỏ đường-lối này và ăn uống lại bình thường .

KHỔ-NẠN Nạn-tai đem lại đau-khổ, làm khổ-sở .

(参看“壹炁”)

气力 [生力 .]

清气 [輕之氣——既清電 . (重之氣乃為濁氣)]

淨气 [不憤怒及動亂之安靜氣 .]

濁气 [重之氣 (既濁電) .]

豁然大悟 [大而廣之覺悟 .]

苦海 [塵間乃被喻為苦海 .]

苦行 [修乃不須強迫軀身作苦行，而只須飲食簡單而調和 (既飲食乃不缺乏不過量)，以保持身體健康及充滿活力，才有精神以修及練道。
(所吃下之食物將成血，而血中既存精，乃必具之條件以進行功夫練道 → 昔時釋迦佛曾經歷強抑軀身作苦行，後乃放棄而飲食回復平常)]

苦難 [致苦茹之災難 .]

KHỔ-NGHĨẾP Nghiệp phải chịu khổ-sở, ác-nghiệp, nghiệp xấu.

KHỔ TU Tu-hành chịu khó chịu khổ.

KHỐI THANH KHỐI TRƯỚC Giới thanh, giới trước.

Khối thanh: gọi chung những người hay thiêng-liêng (Thánh, Tiên, Phật v.v...) phụng-sự cho Thiên-Cơ, làm điều thiện, điều tốt lành.

Khối trước: gọi chung những người hay thiêng-liêng (ma-quỷ, ác-thần, v.v...) theo tà-đạo, làm điều ác, nghịch thiên-cơ.

KHỐI TRƯỚC KHỐI THANH (Xem Khối Thanh Khối Trước)

KHÔNG HỌC MÀ BIẾT Như Thiên, có diễn-quang và tâm linh được sáng, cho nên trí được mở, nhiều điều không học mà tự-nhiên hiểu biết.

KHÔNG-KHÔNG Tâm không
(Xem Tâm Không).

KHÔNG-KHÔNG (Cõi) Cõi hư-không, cõi Vô-Vi vô-hình vô-sắc (mắt phàm không thấy được).

KHÔNG-TRUNG Không-gian.

苦业 [須受苦楚之业——既惡业。]

苦修 [願捱艱辛之修行。]

清之集團

濁之集團 [既清界與濁界：

清之集團——泛指一切服務天地而作善行之玄靈 (如聖, 仙, 佛...) 或人。

濁之集團——泛指一切逆天机而依邪道作惡行之玄靈 (既魔鬼, 惡神...) 或人。]

濁團清團 [參看“清之集團—濁之集團”]

沒学而懂 [憑藉禪, 而心靈電光獲明亮, 乃促智獲開而達至: 甚多事乃不須學而自然明曉。]

空空 [既心空。 (參看“心空”)]

空空之境 [虛空之境——凡眼不能見之無形, 無色, 無微之境。]

空中 [空間。]

- không - 209 - không
- KHÔNG ĐẠO Đạo không, Nho-Giáo.
(Xem Nho-Giáo).
- KHÔNG-GIÁO Nho-Giáo
(Xem Nho-Giáo)
- KHÔNG-MẠNH Không-Tử và Mạnh-Tử (bậc Thánh và Á -
Thánh của Nho-Giáo).
- KHÔNG-MÔN Cửa không, của Thánh.
- KHÔNG PHỤ-TỬ (Xem không-Tử).
- KHÔNG-THÁNH Tiếng tôn-xưng của Đức không-Tử.
- KHÔNG-THÁNH-MIẾU Miếu thờ không-Tử ở Việt-Nam.
- KHÔNG-TỬ Người nước Lỗ đời Chu (551-479 trước
Thiên-Chúa) tên Khâu-Trọng-Ni, người khai-sáng
Nho-Giáo. không-Thánh đã thông chơn-lý Đại-Thừa
như Hạng Thác truyền trao, nên sau mới đạt được
bậc "Đại Thành Chí-Thánh", nhưng phần nhiều không
Tử truyền dạy cho đời là chỉ về đường nhân - đạo
cho con người biết luân-thường đạo-lý. Còn về
tâm-pháp thì chỉ dạy cho một phần rất ít trong
các đệ-tử mà thôi. Cho nên đời sau cứ tưởng lầm
rằng không-Tử không hề tu-luyện đến Thiên-Đạo.
(Đại-Thừa) (Xem Nho-Giáo).
- 孔道 [儒教。 (参看“儒教”)]
- 孔教 [参看“儒教”]
- 孔孟 [孔子與孟子 (乃儒教之至聖與亞
聖)]
- 孔門 [既聖門]
- 孔夫子 [参看“孔子”]
- 孔聖 [表孔子之尊稱語]
- 孔聖廟 [於越南奉祀孔子之廟宇]
- 孔子 [中国春秋時代之魯國人 (公元前551
—479) 名丘字仲尼, 乃儒教之开创
者。
附註:
孔聖已通大乘真理 (因韓托之傳授
) , 而后始得封为大誠至聖, 但孔
子傳于后世之學識, 則多涉及人道
, 以予世人領悟倫理道德。至於心
法, 則只授予衆弟子中之數位英秀
而矣。故此, 后世乃誤議孔子不曾
修練天道 (既大乘)。
(参看“儒教”)]

KHRJSNANURTJ Jiddu (sinh 1897)

Một nhà thuyết-pháp Ấn-Độ nổi tiếng của thế-kỷ 20 có viết nhiều tác-phẩm triết-lý về đạo, một trong những tác-phẩm nổi tiếng và hay nhất dạy chơn-lý rất đúng-đắn, tuyệt-vời là cuốn "Dưới chân Trời", tác-giả được Chơn-sư dẫn Uía lên gặp Đức Di-Lạc dạy Đạo và viết ra.

KHU BÌNH HỒN Khu bình-dân dưới âm-phủ (Đệ-Thập-Điền) nơi các hồn người chết, không có công mà cũng không có tội hay công tội đồng đều, sanh-sống sinh-hoạt bằng sức lao-động như ở thế-gian (buôn-bán, làm ruộng v.v...). Đến lúc hết tuổi-thọ thì được điều-thai lên thế-gian.

KHUNG-LUNG-THYÊN Tên một tầng Trời.

KHUYẾN-HỒN Khuyến dạy và giáo-hóa.

KHUYẾN-THIỆN Khuyến làm điều thiện.

KHỦ TRƯỚC LƯU THANH Trừ-khử trước-khí, lưu và đem vô bản-thể thanh-khí (nhờ vận dụng phép thờ tức pháp-luân của Thiên).

KHUU-TRƯỜNG-XUÂN Tên một trong bảy vị Chơn - Nhơn đắc đạo trong kinh "Thất Chơn Nhơn-Quả truyện".

区士難阿地

[於(20)世紀之著名傳道者,有甚多論及道學哲理之作品,其中之至為著名其至妙者,名:師尊膝下——著作此書乃獲其英師帶領其魂上天頂禮彌勒佛,受教所寫。]

平魂区 [於陰府第拾殿之平民区——其處乃沒功亦沒罪之死者靈魂居住地区:生活憑勞力如世間般(買賣,耕種...等等).....至壽盡則予投胎至人間。]

崑崙天 [稱語指諸天境中某層境界。]

勸化 [勸誠共教化。]

勸善 [勸行善事。]

驅濁出清 [驅除濁氣而出取清氣進本体(憑藉運氣——既禪之法輪)。]

邱長春 [七位真人中某位之名字(依七真人果經中所載)。]

kích

-211 -

kích

KÍCH-ĐỘNG PHẢN-ĐỘNG Sự kích-động gây ra phản-động (phản-ứng) .

KIỂM-THẢO ĐỐI ĐẠO Một trong các phép phụng của Pháp Môn Thiên PLUUKHHBPP dạy tự kiểm-thảo và sám-hối (Xem Pháp-Lý Vô-Vi Khoa-Học Huyền-Bí Phật-Pháp)

KIÊN-ĐỊNH Kiên-trì định-tâm .

KIÊN-TÂM Bền-bỉ (trên đường đạo) .

KIẾN-TÁNH 1- Thấy được Chân-Như Phật-Tánh (như tu hành) .
2- Thấy được tính xấu của mình (để biết mà sửa) .
(Xem Minh-Tâm Kiến-Tánh) .

KIẾN-THỦ Có bảo-thủ tư-kiến của mình (không chịu nghe người khác) .

KIẾN TỬ HOẶC Người tu đạo gặp trở-ngại phiền - hà sinh lòng hoài-nghi tâm-tỷ. Cho nên những gì như thấy nghe thấy đều có chỗ mê-hoặc không thể trừ-diệt, thì đó là kiến-hoặc cũng có thể tâm-não của người tu bị nhiễm tà-ý, vọng-niệm không trừ-diệt nổi thì đó gọi là tư-hoặc. Hai "hoặc" trên đều là chướng-ngại lớn-lao trên đường tu .

激动矣反动

[激动乃催促反动 (既反应) .]

世道檢討 [無微科学玄秘佛法理所授之禪法的輔助法門之一：指導自行檢討與懺悔。
(參看“無微科学玄秘佛法理”)]

堅定 [堅持予定心.]

堅心 [耐心 (於道途上) .]

見性 [見着真如佛性 (因修行而致) .
見着本身之劣性 (而懂以改) .
(參看“明心見性”)]

見執 [儘在保守本身之私見 (而不願聽他人之議) .]

見思惑 [意指修者當遇煩難即生懷疑之心：
——所有見聞，當有迷惑而無法驅之，皆稱見惑。
——修者之空心，當受染邪氣，妄念，而無法逐之，則稱思惑。
(兩種惑皆為道途上之大障礙)]

kiếp

- 212 -

kiếp

KIỆP Một đời sống trên trần-gian.

KIỆP VÔ THƯỜNG Kiếp sống giả-tạm, không vĩnh-viễn

KIỆT-GIA Thê ngồi chéo hai chân (một trong ba thê ngồi Thiền: bán-giã, kiết-giã, xếp bành).

KIÊU-SAM-SƠN Tên ngọn núi khi xưa Phật nhốt Đanh hầu.

KIM-CANG - Kim-cương (hột xoàn)

- Vàng cứng.

Uv: Kim-Cang-Thân Thân Kim-Cang bất -
hoại (tức linh-hồn thành đạo) hay
pháp-thân.

KIM-CANG BÁT-HOẠI Thân Kim-Cang Xá-Lợi (bằng điện quang) bất-diệt. Người tu luyện đạo (thiền) đạt được thân này là thành đạo.

KIM-CANG-KINH Tên một kinh Phật giảng cấp Đại -
Thừa.

KIM-CỒ Cái vòng vàng Đức Quan-Âm cho Tê-Thiên (Ngộ Không) đeo trên đầu, khi nào buồn-bình không nghe lời, thì Tam-Tạng niệm-chú, vòng này sẽ xiết đầu Tê-Thiên làm cho đau-đớn.

Uv: Tê-Thiên tương-trưng cho cái Vía của con người (Tam-Viên). Người tu nào mở h u ệ

劫 [於塵間之一世生活.]

無常之劫 [非永遠而假暫之生劫.]

双盤 [在种坐禅姿势中之一种: 两脚相交
置於腿上之坐禅姿势.]

香藍山 [昔日佛陀囚聖猴之嶺.]

金剛

[~~金~~鑽石

~~無~~無微分析:

不壞之金剛身 (既成道之靈魂)
——法身.]

不壞金剛 [不壞之舍利金剛身 → 練道修者當
達此身既成道.]

金剛經 [佛陀讲解大乘之一部經.]

金光圈

[~~金~~觀音予齊天大聖 (悟空) 戴於頭
上之金圈: 當其頑逆之時, 則卷
藏念註, 此圈將收緊, 而使齊天
頭痛 (依西遊記傳中所載).

~~無~~無微分析:

齊天象徵世人之魄 (既心猿)....
修者當開慧時皆見其頭上有只金

thấy trên đầu mình cũng có cái vòng kim-cổ. Khi nào hành-động hay tư-tưởng sai-quấy thì cái vòng này xiết lại cản nhắc-nhở không cho làm. (Xem Tây-Du-Ký).

KIM-ĐÀM (ĐỒN) Mo-Ni-Chau, Thánh-Thai.
(Xem Mo-Ni-Chau).

KIM-ĐÀNH Tức Huyền-quang-khiêu, luân-xa bộ - đầu hay thiên-môn.

KIM-ĐÔNG Trẻ nít theo hầu Tiên Phật.
Thiên-thần.

KIM-ĐÔNG NGỌC-NỮ Tiên-đông và Tiên-nữ.
Ưu: Hòn và Uía.

KIM-KHUYẾT Điện Đức Ngọc-Hoàng Thượng-Đế ngự (nơi cõi Trời).

KIM-MẪU Mẹ Diêu-Trì, mẹ linh-hồn của tất cả chúng sanh, còn được gọi là Tây-Hoa Đế-Quân, hay Bạch Đế (một trong Ngũ-Lão).
(Xem - Ngũ-Lão
- Ngũ-Đế
và PL Kinh Thiên-Đàng Du-Ký, chữ d)

KIM-QUANG Ánh-sáng màu vàng kim (màu của hào quang

光圈 → 当行动或思想有錯誤之時，則此圈收縮，以勸莫進行。

金丹 [既無尼珠——聖胎。
(參看“無尼珠”)]

金頂 [玄光門(既天門)——頭部車輪：河道城。(參看“車輪附錄”)]

金童 [✱侍候仙佛之小童。
✱天神。]

金童玉女 [✱仙童共仙女。
✱無微分拆：魂共魄。]

金闕 [玉皇上帝於天境所寓之殿。]

金母 [既瑤池母(乃所有衆生之天母)——既西華帝君(或白帝——五老之一)。
(參看“五老——五帝”
“天堂遊記附錄d字”)]

金光 [金色之光彩(乃清電豪光之色) → 象徵予道及明哲之色彩。]

thanh-điển). Mẫu tượng-trưng cho Đạo, cho sự minh-triết.

KIM-TIÊN Vị Chơn-Tiên có kim-thân, cấp gần thành Phật (Đại-Giác Kim-Tiên tức là Phật).

KIM-THÂN Thân kim-cang bất-hoại (bất-tử) đạt được do tu và luyện đạo và trở thành bất-tử, chấm dứt luân-hồi.

- Danh gọi các vị được tiếp diễn Bên Trên và được chứng-quả Kim-Thân.

Vd: Kim-Thân Cha (tiếp diễn Thượng-Đế)

Kim-Thân Mẹ (tiếp diễn Quan-Âm), Kim-Thân Di-Lạc (tiếp diễn Đức Di-Lạc) v.v...

Thường danh-tử Kim-Thân bị lạm-dụng, nhiều người được tiếp diễn trên nhưng chưa được chứng tước-vị Kim-Thân (vì chưa tu đến trình độ) nhưng vì xác-phần còn vọng-tâm nên tự xưng là Kim-Thân.

KIM-THÂN BẤT-HOẠI Tu luyện đạo đạt Thánh-Thai, Xả-Lợi giải-thoát luân-hồi, không còn sanh-tử, tức đạt Kim-Thân bất-hoại.

(Xem Kim-Thân).

KIM-THÂN NGỌC-ĐẾ Danh-hiệu Thượng-Đế ban cho người tiếp diễn Thượng-Đế và có trình-độ tiên-hóa cao

金仙 [具金身之仙(既大仙)——乃将成佛之仙階。(大覺金仙既為佛)]

金身 [因修行練道而達致之不壞金身(乃轉成不死而斷絕輪迴)。稱語表得接電自上方而證金身果位者。

(譬如：父金身——乃金身得接電自上帝。

母金身——乃金身得接電自觀音。

彌勒金身——乃金身得接電自彌勒。)

附註：通常，金身之名詞多被濫用，甚多人得接電自上方，但未證金身爵位(因未夠程度)，而却因妄心，乃稱金身。]

不壞金身 [修行練道而達聖胎(既舍利)，乃得解脫輪迴而了結生共死，即達至不壞金身。(查看“金身”)]

玉帝金身 [上帝頒予接電自上帝者之名號。(因具高超之進化程度而得賜予金身之爵位)]

kinh

- 215 -

kinh

nen được Ngài phong cho tước-vị Kim-Thần .

KINH Uv: là 2 dây thần-kinh nơi bộ đầu, có liên-quan đến việc luyện đạo .

Từ xưa đến nay, người thế-giancho rằng kinh là quyển sách, hiểu như vậy là chưa đúng nghĩa .

Chữ kinh là đường kinh-mạch trong thân mình ta, là nhiều gân mạch bao-bọc bản-thể để cho khí-điện chạy châu-lưu dặt khí-huyết điều-hòa khắp châu-thân .

KINH ÂM Mạch Nhâm thuộc Âm .
(Xem Mạch)

KINH BẦU Kinh quý, bầu-kinh .

KINH DƯƠNG Mạch Đốc thuộc Dương .
(Xem Mạch) .

KINH-ĐIỂN 1- Kinh sách .

2- Kinh có điện-quang . (Vd: như Kinh A-Di-Đà do Cụ Tư ĐỒ-THUẬN-HẬU tiếp diễn Đức Di-Đà viết ra, mỗi chữ đều có điện. Người tu Thiên có thanh-điện đọc vô là thấy điện rút bộ đầu, hoặc thấy ánh-sáng hay Mò-Ni-Châu) .

(Xem Điện) .

KINH-KỆ Kinh sách .

經

[無微分析：位於人身头部而关連及練道之兩神經線。

(自古以來，世間人認為：經既書本——此般定義并未為正確，因經之字本為：本身軀體中之經脈
→此等經脈將本體包裹以予氣電周流，而引氣血調和全身)]

陰經

[屬陰性之壬脈。(參看“脈”)]

寶經

[貴重如寶之經.]

陽經

[屬陽性之督脈。(參看“脈”)]

經典

[~~經~~經書。
~~有~~有電之經。

(譬如：由杜純厚尊者接電自阿彌陀佛所寫之——部——阿彌陀經，內中所載之每個字皆有電，具清電程度之修禪者讀之，則見電聚头部，或見光甚相眩其摩尼珠。)]

經偈

[經文.]

XINH-MẠCH Đường kinh và mạch trong cơ-thể. Người tu thiền luyện-đạo đến khi nào khai-thông và nói được hai đường Nhâm-Mạch và Đốc-Mạch thì đạt đạo (Xem Mạch).

- XINH VÔ-TỰ**
- 1- Kinh không lời.
 - 2- Người đạt đạo là đạt trình-độ tâm-không, tức đạt vô-tự tâm-kinh.
 - 3- Những bài học mà Bên Trên chuyển để thử hay dạy người tu để luyện tâm cũng được gọi là kinh vô-tự (khác với kinh thường có chữ).

XINH QUAN-THÁNH Tám kính (quang) có điển của Đức Quan-Thánh. Theo lời yêu-cầu của thiên-sinh theo Pháp-Lý UUXHHBPP như Ông Tám (LƯƠNG-SĨ-HẰNG) (nhà truyền-pháp-lý này) tiếp-xúc thỉnh Đức Quan-Thánh chứng điển vô tâm kính (kính được cao lớn càng tốt) để treo trong nhà (trên vách đối-diện với cửa ra vào) để giúp cản tà-khí xâm-nhập.

Người tu thiền mà bản-thể hay nhà ở bị ngoại-xâm hay có trược-điển, ngời thiền trước tám kính có điển này, sẽ thấy được nhẹ hơn, bớt hay hết bị tà-ma phá-phách. Người thỉnh kính này phải tổ lòng thành, mỗi tuần cắm bông (để chõ tám kính) để dâng Đức Quan-Thánh. Nếu không có lòng thành hoặc tin-tưởng, phản điển của Ngài sẽ không còn lưu lại lâu.

經脈 [於軀體中之脈與經路→修者行禪練道至開通時，可將任脈與督脈相接而連道。

(參考“脈”)

無字之經 [❖無詞之經。
❖達道者即達心空之程度：達無字之心經。
❖上方欲試或予修者以練心之課程，乃稱為無字之經(異於普通有字之經)。

关聖鏡 [獲关聖帝降電之鏡——應允要求予禪生依無微科學玄秘佛法理而梁仕脛尊者(既無微法理之授者)乃接觸关聖帝足請證電於鏡(鏡幅愈廣愈妙)中以掛於屋內壁上(面向正門)即擋邪氣之入侵→若修禪者之本體或住家受邪侵或洋溢濁電，則坐禪於关聖鏡前乃將覺較為輕快，而滅或免受邪魔之騷扰。(但請此鏡者須誠心而每週獻花鏡前禮敬关聖帝；若沒誠心則尊者之電將尚存沒多久)]

kỳ

- 217 -

kỳ

KỶ-THỊ BÀỊ-XÍCH TÔN-GIÁO Một sai-lầm the-thâm ;
phần đông loài người hay kỳ-thị tôn-giáo hay
phe-phái khác của mình. Người tu mà còn tinh
thần này sẽ không tránh khỏi bị xuống địa-ngục
(dù cho có công-đức) vì còn vô-minh chưa hiểu
chơn-lý, nên phải học qua một lớp bổ-túc chơn-
lý tại giảng-đường "Vạn-Pháp Qui Tông" ở Địa-
Ngục để được giáo-hóa là các pháp và tôn - giáo
đều do một gốc mà ra .

(Xem PL. Địa-Ngục Sơ-Đồ - Quy-Môn-Quan)

KỶ-NGUYỄN DI-LẠC Thời-đại mới gọi là Hoàng - Kim.
Sau năm 2.000 gọi là thời-kỳ văn-minh tinh-thần
tột-đỉnh ở thế-gian sau cơn xằng-xây, tận-thế,
đổi đời. Đức Di-Lạc tức Đấng Christ sẽ là Phật-
Ương .

(Xem Đại-Hội Long-Hoa) .

KỶ-NGUYỄN THÁNH-ĐỨC Thời-kỳ mới sau năm 2000, nhưn
loại bước vào thời-đại Thánh-Đức (Tân-Dân Minh-
Đức) .

(Xem Kỳ-Nguyễn Di-Lạc) .

歧視排擠宗教

[多數人類所犯之悽慘錯誤：歧視異
己之宗教 → 修者若仍具此精神，
則無法避免淪於地獄（縱使有功德）；
因仍受無明所遮而未懂真理，
故須補習一課真理於地獄之萬法歸
宗大講堂，以得教化而曉各法各
宗教皆自一源而西。

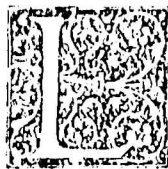
（參看“地獄略圖—鬼門關”）

彌勒紀元 [於西曆二千年之後（既於淘汰机及
轉世末日之後）乃為一精神文明絕
鼎之時期：此新時代乃黃金時代，
其時，彌勒佛，既基督主，將為佛
王。]

（參看“龍華大會”）

聖德紀元 [於西曆二千年後之新時期：人類步
入聖德時代（而作為明德新民）。

（參看“彌勒紀元”）



LA-HÂN Cấp-bậc dưới Bồ-Tát .
(ph: Arahant) .

LA-HẦU-LA Tên con của Phật Thích-Ca .

Uv: Nước Ba-La-Mật, hay nước Cam-Lô, là một loại nước miêng ngọt mà người tu thiền đạt được .

Khi luyện đạo, lấy lưỡi co lên kê chân răng công-phu, thì lâu năm nước miêng ấy hóa ra Ba-La-Mật hay Cam-Lô, do nơi một chất nước theo đường gân tế bộ đầu chảy xuống nơi chân răng hợp với cương-vị, đứng trong hầu-tỵ, đó là một chất dẫn trong-sạch để giúp cho bản-thể nuốt vào thành ra một thứ nước vàng bao-tử, giúp cho nó tiêu-hóa vật-thực, hóa ra một chất Cam-Lô, làm cho huyết thanh-khí, công-phu luyện đạo thì huyết ấy xung lên bộ đầu, mặt-mày được mịn-mang trở thành người trẻ-trung hơn .

Cam-Lô làm cho người sống được lâu và có sức-khỏe. Nếu luyện đạo được bền-bỉ thì nước ấy trở thành một hướn Dien-Hông, từ trên Hà-Đào Thành ngay não của ta rớt xuống phía trong 2 lỗ mũi đi ngay xuống cương-họng một hướn tròn, gọi

羅漢 [於菩薩下之等級。]

羅候羅 [釋迦佛之一兒子名字。
無微不至]

既波羅密水，亦稱甘露，乃世人本体之口水：当練道時，將舌抵上顎而功夫，日久則其口水乃化為波羅密，既甘露——原為某種液體，依頭部裂痕之筋線而流至齒齦處，聚於鷄冠凸而儲於喉鼻間，乃為某種增進健康之清淨電體，而當其獲引下乃為一種黃色液體而幫助胃臟消化食物，而後乃化成甘露——此甘露能將血液促至清氣化，而當練道時則此般血液乃沖上頭部，令致頭臉光潤而顯現更為年輕。

(甘露能令人健身長壽：若堅毅練道則此液體乃變成一顆燕眸丸——既圓形之丸，引由自頭頂中心之河道城，經鼻孔之內壁而直達喉間之鷄冠凸——乃長生之藥，當定神時，則燕眸丸降

la

la

là dien hong.

Đó là thứ thuốc trường sanh. Khi định thần thì dien hong rơi xuống, như nghiêng bộ đầu qua tay trái, rồi nuốt hườn dien hong ấy xuống khỏi bụng vị. Dien hong này tan ra trở thành thuốc cam-lô, giúp cho sự tu luyện khỏe-khoản, sống lâu dài-dạo thêm nữa.

LÀ SÁT 1-giống quy ăn thịt người.
2-danh-từ ám-chỉ người dữ-tợn.

LÀNH NGHIỆP không ai lần tránh được nghiệp-quả, vì nghiệp theo sát như bóng với hình, nếu không trả trong kiếp này thì cũng phải trả kiếp sau.
(xem Nghiệp)

LÀNG VÔ-VI Theo Ben Tren tiết-lộ: Sau này, sẽ được thiết-lập làng vô-vi, nơi người tu thiền theo Pháp-lý vô-vi khoa-học huyền-bí Phật-Pháp đến ở, sanh-hoạt, sanh sống, để tu.

LÀNH NGHIỆP thọ, nhân nghiệp-quả
(xem Nghiệp)

LAO THẦN làm nhọc thần khí, hao thần.

LÀO GIÁO Đạo Lão do Lão-Tử (tức Thái Thượng Lão quân) làm giáo-chủ, sanh lối 570 trước Kỷ Nguyên Tây lịch, dưới đời Châu Linh Vương.

Đạo-lý của Đức Lão-Tử căn-cứ vào thuyết vô-vi thanh-tĩnh, theo lẽ hoá-sanh tự-nhiên của Trời Đất và được ghi chép vào bộ Đạo Đức Kinh, tức là kinh căn-bản của Đạo Lão.

Đạo Lão khởi thủy rất đúng chơn-lý nhưng với thời-gian, bị người đời sửa-đổi chế-biến, thành sai sái chân truyền, xa đàng đạo.

(xem Thất truyền)

LÀO MẪU một trong nhiều danh-từ gọi Thượng-Đế.
Gọi là Lao Mẫu để tượng-trưng như người mẹ ở thế-gian sanh con và yêu con.

下, 若将头部向左略侧, 乃将此丸嚥下而溶散即轉为甘露, 而促修練愉快反更为健康長寿。)

羅刹

[梵語譯音, 意为: 一类食人肉之鬼 → 暗指兇惡之人。]

避业

[没任何人能走避业果, 因业乃如影隨形而聚相牽; 若没於此劫中還, 則亦須還於下一劫。(参看“业”)]

無微細

[依上方所透露: 將來, 無微細乃獲設立……於某處, 任何依無微科學玄秘佛法理之修禪者皆可往寓(以持續修)。]

頌业

[頌受业果。(参看“业”)]

勞神

[促疲神气——既耗神。]

老教

[既老道, 由老子(既太上老君)为教主。(老子降塵創道於西曆紀元前 570 年, 既周靈王時代)

附註:

老子之道理乃根據於天地之自然化生律為準之清靜無微論, 而得載於道德經——老道之根本經典 → 原始之老道乃極合於真理, 然失時日而被世人修改變制, 致異真傳, 遠大道。(参看“失傳”)]

老母

[尊稱上帝之甚多名詞之一。
(稱上帝为老母以象徵: 一無邊際之偉大母愛。)]

- LÃO-TỔ Đạt-Ma Tổ-Sư
(Xem Bồ-Đề Đạt-Ma).
- LÃO-TỬ Vị khai-sáng Đạo Lão.
(Xem Lão-Giáo).
- LẠT-MA Thầy tu ở Mong-Cổ và Tây-Tạng.
- LẠT-MA-GIÁO Phật-Giáo Tây-Tạng.
- LĂNG-NGHỆM KINH Tên một bộ Kinh Phật giảng.
- LẬP CÔNG Làm công-quả.
- LẬP CÔNG BỒI ĐỨC Làm công-quả tạo phước-đức.
- LẬP HẠNH Trau-dồi đức-hạnh. (Công-trình, xem Tam-Công).
- LẬP HẠNH BỒ-THỨ BA-LA-MẬT Lập nguyện làm điều phước.
- LẤY ĐẠO TẠO ĐỜI Lợi-dụng đạo để phụng-sự cá-nhân (danh-vọng, tiền-bạc ...).
Người tu lấy đạo tạo đời là bất-chánh, tội rất nặng. 'Lấy đạo tạo đời' khác với 'Đem đạo vào đời' (điều sau tốt và đúng).
(Xem Đem Đạo vào đời).

- 老祖 [既達摩祖師。(參看“達摩菩提”)]
- 老子 [老道之開創者。(參看“老教”)]
- 刺麻 [稱語指於蒙古與西藏之修士。]
- 刺麻教 [西藏佛教。]
- 陵廡經 [佛陀所講的 - 部經。]
- 立功 [作功果。]
- 立功培德 [作功果——造福德。]
- 立行 [鍛鍊德行。(參看“叁功”)]
- 立布施波羅密之願行
[立下作善積福之願。]
- 以道營世 [利用道以奉侍其個人(名望, 錢財……) ⇒ 修者以道營世乃不正而罪極重。(以道營世異於帶道入世)]
(參看“帶道入世”)]

LŨU-TÂN-THÔNG Một trong sáu lục-thông.
(Xem Lục-Thông).

LEABEATER Vị Chơn-Sư bên Hội Thông-Thiên-Học,
trước là Giám-mục Thiên-Chúa-Giáo.

LÊ-HOÀNG-KIM Kim-Thân Ngọc-Đế hay Kim-Thân Cha,
người nữ được tiếp diễn Cha (Thượng-Đế) (năm
1976) và được ban tước-vị Kim-Thân (Huyền-Mạng Kim
Cang) Một hiện-tượng hữu-vi tại Việt-Nam (Thánh
Địa tương-lai). Siêu biên-kinh "Thượng-Đế giảng
Chơn-Lý" (tức Tôi Tâm Đạo 7) là do Thượng - Đế
giảng qua Kim-Thân đang và sẽ được dịch rành ròi
thủ tiếng ngoại-ngữ, để phổ-biến giúp nhơn-loại
hiểu chơn-lý đấng-Đấng hơn cùng hiểu hết về
Thượng-Đế.

LÊ-SƠN THÁNH-MẪU Một trong các Mẹ Quan-Âm.

LỄ Lễ-phép, một đức tánh trong ngũ-luân (nhân, lễ
nghĩa, trí, tín).

Vv: Lễ thuộc tạng tâm trong bản - thể
tiêu-thiên-Địa.

LỄ-NHĨA LỄM, SĨ LỄ: Lễ-phép lịch-sự. Cách cư
xử tử-tế tốt với mọi người, hằng ngày trong đời
sống.

Nghĩa: Việc phải, việc nên làm, đạo

漏盡通 [六通之一。(参看“六通”)]

李必特 [通天学道会中之真師 (於昔時曾为
天主教靈牧).]

黎黄金 [既玉帝金身或父金身：乃一位女性
得接父之電並得頒爵位为金身 (既
慧命金鋼)——乃一有微現象得見
於越南 (乃将来之聖地) → 超宝
經——上帝講真理乃由上帝經金身
而講 (現正得譯成多类語文以普遍
而助人类晓真理更为正確並晓澈而
些於上帝).]

黎山聖母 [一位觀音娘.]

礼 [礼貌，乃五倫中一德性。
(参看“五倫”)]

✦ 無微分析：

礼屬小天地本体中之心臟。]

礼義廉恥 [礼：优雅之礼貌——既於日常生活
中待人接物态度乃規規矩矩。
義：正当而該做之事——正道 (既
正確路線) 或正理之作为 (既
快義)。

chính, lễ ngay, đống-lời chánh-đàng, hào-hiệp.

Liêm : Trong-sạch, ngay-thẳng, không tham của người, biết phân-biệt lễ phải trái nên chăng, không lấy của xằng-bậy.

Sĩ : Không đê tiện với lương-tâm, biết giữ liêm-sĩ, không làm điều xằng-bậy.

LÊN ĐÔNG Đông-tử ngồi hầu bóng, diễn vong-linh, ma quỷ, hay Thành Thánh nhập vào gọi là lên Đông.

LIÊM (Xem Lễ-Nghĩa Liêm, Sĩ).

LÊN-HOA - Hoa sen, tượng-trưng cho sự trong-trắng thanh-khiết nên được dùng làm biểu-tượng của Phật.

- Thờ ngồi Thiên hoa sen (khoanh 2 chân bàn chân chéo lên đùi).

LIỆT-MỄ-CHÂU Mo-Ni-Châu.
(Xem Mo-Ni-Châu).

LIỆT-TỬ-THIỆN Cõi trời sao (một cõi trong Thập-nhị trũng-thiên).

LIÊU-CHUNG SANH TƯỢNG Phá bỏ nhân tướng (người), hết còn hình-tượng phàm trần.

LIÊU-ĐẠO Người tu khi bỏ xác (chết) gọi là liêu đạo.

廉 : 潔淨 (既正直) —— 懂分別好壞善惡而不貪他人財物。

恥 : 於良心無愧 —— 懂持廉恥之人乃不胡作非為而於心無愧。

上祠 [祠子坐待靈 : 既亡魂, 魔鬼, 或神靈等之靈入於祠子, 乃稱為上祠。]

廉 [參看“禮義廉恥”]

蓮花 [蓮花象徵清潔自淨, 故得用作佛之表徵 → 蓮花式坐禪 : 交叉双脚, 盤脚板於腿上。]

麗美珠 [既麗美玄珠 —— 無尼珠。
(參看“無尼珠”)]

將宿天 [星宿之天境 (乃十二重天之一)]

了象生相 [破掉人相 : 沒再具凡塵之形相。]

殉道 [修者當棄身既稱殉道。]

LỄU-NGỘ Giác-ngộ (chơn-lý) .

LINH-ẢNH Hình-ảnh sống-động thấy bằng tâm-linh, hay khi ngồi thiền-định. Các linh-ảnh có khi là thiết, có khi là giả, hư-hư, thực-thực, do Bên-Trên cho thấy (thực) do ma-quỷ hiển-hiện (giả) do vọng-tâm (giả) .

LINH-BẢO ĐỘNH QUÁN KINH Cuốn Kinh giảng về định-tâm, do Linh-Bảo Thiên-Tôn ban-truyền cho Dương Sinh khi được Phật Tế-Công dẫn hồn lên viếng các cõi Thiên-Đàng . (Xem Thiên-Đàng Du-Ký) .

LINH-BẢO THÊN-TÔN (hay Thông-Thiên Giáo-Chủ) Một trong ba vị Trời Tam-Thanh .
(Xem - Tam-Thanh
- PL Thiên-Đàng Du-Ký Sơ-Đồ, chữ C) .

LINH-CĂN Hồn, linh-hồn, căn-cơ .

LINH-CHÂU-TỬ 1- Nguyên-linh chơn-nhơn, là căn-cơ ở trên Thiên-Đàng của linh-hồn .
(Xem Triệu-Linh) .
2- Tên một vị Tiên ở Thiên-đình, Na-Tra Thái-Tử .

LINH-CHỖ Cỏ dược-thảo ở trên cõi Trời .

了悟 [覺悟 (真理) .]
靈影 [見自心靈或當禪定時之生動形影→形影有者為真, 有者為假..... 虛虛實實. (由上方而得見為實, 由魔鬼或妄心而得見為假)]

靈保定貫經 [一節解釋定心之經——由靈保天尊頒傳于楊生 (當獲濟公佛引其魂遊遊天堂諸境) .

靈保天尊 [參清境之三位中一位——既通天教主 .
(參看“參清——天堂遊記附錄 C 字”)]

靈根 [靈魂 .]

靈珠子 [真人之原靈——靈魂於天堂上之根柢 . (參看“召靈”)
* 於天庭上某位仙之名號——既哪吃太子 .]

靈芝 [於天境之一類藥草 .]

linh

linh

- LINH-CHÚ Chú linh-thiênq .
- LINH-CỐC (Xem Cốc) .
- LINH-DIỆU Linh-thiênq và huyền-diệu .
- LINH-DƯỢC Thuốc công-hiệu, linh-nghiệm. Thuốc Tiên .
- LINH-ĐỊA - Thánh-Địa . (Xem Đất Thánh) .
Miền Nam Việt-Nam tương-Lai sẽ là
Thánh-Địa của toàn thế-giới, vào Hạ-Ngươn kỷ 3
này .
- LINH-ĐƠN 1- Thuốc linh-diệu .
2- Uy: Mo-Ni-Châu - Kim-đơn - Thánh-Thai
(Xem Mo-Ni-Châu) .
- LINH-HỒN Con người là có linh-hồn bất-tử, xác-thân
mang chỉ là tạm cho một kiếp sống (như cái áo)
Linh-Hồn có nhiều danh-từ gọi khác nhau: nguyên
linh, chơn-ngã, chơn-tâm, linh-căn, linh-quang,
tiểu-hồn, hư-linh bất-muội, linh-giác, thiên -
tâm, minh-đức, tiểu-ngã, hồn-thiênq, thiên-lương
bốn tánh v.v...
Linh-Hồn có 7 thể : Tiên-thể, kim-thân
thượng-tri, hạ-tri, vía, phách và xác trước .
Linh-hồn muốn nhập vào cõi hữu - hình

- 靈註 [神聖之註 .]
- 靈欄 [參看“欄”]
- 靈妙 [聖靈共玄妙 .]
- 靈藥 [靈驗及功效之藥——既仙藥 .]
- 靈地 [既聖地 . (參看“聖地”) ⇒ 於第三
期下紀，越南南方將為全球之聖地 .]
- 靈丹 [*靈妙之藥 .
*無尼珠——金丹，聖胎。
(參看“無尼珠”)]
- 靈魂 [人有不死之靈魂，所擔軀身只暫予
一生劫 (似衣般) ⇒ 靈魂有多样
不同的名稱：原靈，真我，真心，
靈根，靈光，小魂，不昧虛靈，靈
覺，天心，明德，天良本性，小我
... 等等。
附註：
靈魂共七體：仙體，全身，上智，
下智，心魄，魄魄，濁軀。若靈魂
欲入於凡間之有形肌骨需藉上述七
境之七样物質以包裹外邊予添沉重

Linh

- 225 -

Linh

(trần-gian) phải mượn 7 cái thẻ-chất kết trên của 7 cõi mà bao-bọc bên ngoài cho thêm nặng-nề thì mới trì-kéo nó giáng xuống thấp được.

Người nào hữu-căn hữu-phước, biết tỉnh ngộ tìm ra nguồn-cội thì phải mượn cơ-pháp bí-truyền mà tu-luyện để mở 7 thẻ ấy rớt-ráo thì Linh-hồn mới đứng trở về ngôi-vị.

Linh-hồn còn mê-muội gọi là mê-hồn. Đã thức-tỉnh, chịu tu, được sáng, thoát vô-minh gọi là giác-hồn.

LINH-KHIẾU Khiếu-Linh-Sơn, Khiếu Linh-thiên.
Huyện-Quang-Khiếu.
(Xem PL Luân-Xa).

LINH-KHỦU (Xem Linh-Khiếu).

LINH-MỤC Tu-sĩ Thiên-Chúa, (con chiên gọi là Cha)

LINH-NGHỊCHM Hiệu-nghiệm lạ thường.

LINH-QUANG Linh-hồn, tiểu-linh-quang tách ra từ khối Đại-Linh-Quang (tức Thượng-Đế).
(Xem Linh-Hồn).

LINH-SƠN-THÁP Luân-xa Hà-Đào-Thành còn được gọi là núi Linh-Sơn, tức Huyện-Quang-Khiếu hay Thiên Môn.

方能拉持它降於低下之凡境 → 凡人 有根有福，懂醒悟而尋西滙源，則借秘傳机法而修練，極盡勤勉以开此七体，靈魂方能西歸舊座。

(有兩類之靈魂：

斗迷魂——仍迷昧之魂。

斗覺魂——迷魂當清醒而願願修，乃達至光亮而脫無明，既稱覺魂。)

靈門 [靈山門——既玄光門。
(參看“靈山”)]

靈丘 [參看“靈山”]

靈牧 [天主教修士 (既羔羊所稱之父)]
靈驗 [異常之效驗]

靈光 [既靈魂——小靈光得拆而自大靈光 (既上帝)。(參看“靈魂”)]

靈山塔 [河道城車輪——既玄光門 (或天門)]

LINH TẠO NGÃ, BẤT LINH TẠO NGÃ Linh-thiênq hay không là do ta .

LINH-THỂ Linh-thể, thể-xác linh-thiênq, linh-hồn. (Xem Linh-Hồn) .

LINH-THIÊNQ Linh-hiến, thiênq-liêng .

LINH-TIÊN Cung-Điện Ngọc-Hoàng Thượng-Đế ngự .

LINH-TÍNH Cái vía, có tính linh-thiênq biết hay linh-cảm trước được biến-cố hay sự việc gì sẽ xảy ra .

LINH-ỨNG Ứng-nghiệm linh-thiênq .

LOẠN TƯỞNG Tâm tưởng lộn-xộn, phóng-đại, suy nghĩ lung-tung .

LONG-CUNG Điện Long-Vương ngự ở dưới sông biển .

LONG-HỒN (Xem Đại-Hội Long-Hoa) .

LONG HỒ BÌNH TRỊEU Ưu: Danh-từ pháp tu xưa gọi Âm Dương hiệp nhất, hồn vía tương-hội (ngộ đạo) .

LONG-MẠCH Danh-từ địa-lý gọi các mạch, huyết dưới lòng đất hay núi (đem lại mây-mấn, danh - vọng hay giàu sang cho người biết xử-dụng cuộc đất này) .

靈在我，不靈在我 [神聖共否乃由其本身。]

靈體 [神聖之軀——既靈魂。 (看看“靈魂”)]

神聖 [靈顯；玄靈。]

靈霄 [玉皇上帝寓之宮殿。]

靈性 [既魄：具靈感而預知變故或將至之事物。]

靈座 [至靈之座駁。]

亂想 [動亂而胡亂思維之雜亂心想。]

龍宮 [於河海下龍王所寓之殿。]

龍華 [看看“龍華大會”]

龍虎傍朝 [無微分析：陰陽合一：魂魄相會 (既悟道) 。]

龍脉 [地理名詞，泛指地下或山間之脉穴 (予懂使用此地者獲享僥倖，富貴，名望) 。]

LONG-THẦN HỘ-MẠNG - Thiên-thần theo hộ-mạng .

Ưu: Hai luồng điện hai bên vai

bảo-vệ người tu thiên .

LONG-THẦN HỘ-PHÁP Vị Thần coi việc bảo-vệ đạo-pháp hay người tu .

LONG-VÂN Màn đầu của "Long-Hoa" .
(Xem Đại-Hội Long-Hoa)

LONG-VƯƠNG Vua dưới Thủy-Tinh Cung, vị Vua coi về sông, biển và sinh-vật dưới nước .

LONG TRỜI (Xem Thiên-Linh-Cái) .

LÔI-ÂM Tiếng sấm. Ưu: Luân-xa đỉnh đầu, Thiên-Môn
Ưu: Tam-Ngươn hiệp nhất tại Lôi-Âm: Tam-Hoa Tự-Đảnh (Xem Luân-Xa và PL. Luân-Xa).

LUÂN-HỒI - Linh-hồn người chết trở lại cõi trần mang xác khác, để tiếp-tục cuộc tiến-hóa, chỉ sự sống chết nối tiếp nhau. Phải biết luyện-đạo, tu tâm sửa tánh, trả hết nghiệp, và không tạo nghiệp mới, mới đạt được giải-thoát, chấm dứt luân-hồi. Luân-hồi có 6 ngã và 6 cõi (gọi là lục đạo luân-hồi). (Xem: Sáu ngã Luân-Hồi. Sáu cõi Luân-Hồi và PL. Địa-Ngục sơ-đồ, đệ thập điện).

Trong Kinh-Thánh Thiên-Chúa-Giáo, Chúa Jê-sus có nói về luân-hồi: Giảng (3): "Quả thật! Quả thật, Ta nói cùng người, nếu một người chẳng sanh lại, thì không thể thấy được nước Đức Chúa Trời!" Giảng (7): "Chớ lấy làm lạ về điều Ta đã nói với người: Các người phải sanh lại .

(Xem: Sáu ngã Luân-Hồi. Sáu cõi Luân Hồi và PL. Địa-Ngục sơ-đồ, Đệ Thập Điện) .

LUÂN HỒI DU KÝ. Kinh truyện. Dương Sinh thuật lại những cuộc phỏng-vấn các thú-vật (được Phật Tế-Công làm phép cho nhớ và kể lại tội tiền-kiếp (x. Dq-th-Sinh)

龍神護命 [乘隨護命之天神 .

無姓分恭: 保衛修者之兩肩上兩道

龍神護法 [專司保衛道法或修者之神] 電流

龍雲 [龍筆之前幕 . (參看 "龍筆大會")]

龍皇 [寓於水晶宮而轄管河海及水中生物之帝王]

天龍 [參看 "天靈蓋"]

雷音 [乘雷擊之青響 .

乘頭頂車輪——既天門 .

(譬如: 卷完合一於雷音: 卷筆聚頂 .) (參看 "車輪" "車輪附錄")

輪迴 [人於死後而靈魂又復歸四塵間另構別具軀身 (以接續進化) ——意指生共死之不斷循環相接 .

附註:

須醒悟於練道, 修心改性, 清還舊業, 而不添新業, 方能獲解脫——結束輪迴. (輪迴有六道共六境, 而得喚為六道輪迴) → 於天主教聖經中, 耶穌主曾對輪迴作如下指示: (第三章) " 確然! 確然! 我告知你們——若人不復生, 則不能見天主之國! " (第七章) 決莫懷疑我對你們所說的話——你們要復生! "

輪迴遊記 [經傳名——內容: 楊善生憶述其向諸般獸類所作之各次訪問 (乃由濟公佛作法予此等獸類回復記憶而敘述其前劫之罪過) . (參看 "楊善生")]

luân

- 228 -

luân

LUÂN-LÝ Lẽ phải ở đời, lẽ phải trong việc cư-xử, theo luân-thường đạo-lý.

LUÂN-THƯỜNG (Xem Luân-Lý).

LUÂN-XA Bi-huyệt trong cơ-thể. - Luyện đạo có thể khai mở các luân-xa trong bản-thể và đạt thần-thông. Có tất cả 11 luân-xa, nhưng bên chánh đạo chỉ luyện có 7 cái.

- 1- Luân-xa đỉnh đầu, mở được thì xuất - hồn được ra khỏi bản-thể, thông-thiên.
- 2- Luân-xa tam-tinh (giữa chân mày) mở huệ nhãn (thấy được cõi vô-hình).
- 3- Luân-xa yết-hầu, mở huệ nhĩ (nghe được cõi vô-hình).
- 4- Luân-xa tim, có tha-tâm-thông (biết được tâm-ý người khác).
- 5- Luân-xa rốn, huệ tễ-luân khai mở, đạt lậu-tận thông (thấu giải-thoát luân-hồi).
- 6- Luân-xa lá-lách (mạng-môn) thấy biết được tiên-kiếp.
- 7- Luân-xa hỏa-hầu, mở luồng hỏa-hầu, khai-thông được các luân-xa khác. (Luân-xa này không nên tập-luyện để mở, nếu không có Minh-Sư ở sát bên theo-dõi). Nếu tự tập một mình rất nguy-hiểm, tẩu-hỏa nhập ma, đa-dâm.

倫理

[依倫常道理之修身處世規則.]

倫常

[參看“倫理”]

車輪

[於軀體中之秘穴 練道則能開通之而達神通→其總數為(11)車輪, 但正道只練其中七個.]

1- 頭頂車輪: 若開通之則能出魂於本体外而通天.

2- 釜清車輪: 若開通之則能開慧眼 (能見無微之境).

3- 咽喉車輪: 若開通之則能開慧耳 (能聞無微之音).

4- 心車輪: 若開通之則達卡心通 (能悟他人之心).

5- 臍孔車輪: 若開通之則達漏盡通 (而得解脫輪迴).

6- 脾胃車輪 (命門穴): 能見自身之前劫.

7- 火喉車輪: 若開通之則能開通其餘各車輪→若沒明師於旁觀察則不應修煉此車輪以求開通, 因自習乃極危險, 若走火入魔, 則致——淫慾無度, 巔狂, 腹瀉... 等等. (修者若開通火喉乃不畏冷——裸身於雪地亦無妨.)

Người mở được lòng hỏa-hầu thì không còn biết lạnh, ngồi cõi trần giữa tuyết cũng không sao.

- (Xem - Hỏa-Hầu
- Lục-Thông
- PL Luân-Xa).

LỤC CĂN LỤC TRẦN Sáu gốc và sáu giác-quan

(Ph: Indriyani và Kachaya).

- Sáu căn là: nhãn (mắt), nhĩ (tai), tỷ (mũi), thiệt (lưỡi), thân (xác), ý (tư-tưởng).
- Sáu trần là: sắc (nhãn), thanh (nhĩ), hương (tỷ), vị (thiệt), xúc (thân), pháp (ý).

Lục-căn lục-trần ở trong bản-thể tiểu-thiên-địa là 12 vị đầu trục, 12 vị nảy với cái Uía gọi là thập-tam-ma. Mười ba con ma này nó xúi-dục con người mê đời và làm bậy. Nếu tu mà ngự-trị làm chủ được lục-căn lục-trần thì thành đạo.

Hình vẽ đức Phật ngồi dưới gốc cây vô-đề giảng đạo cho 12 vị tỷ-kheo, là tượng trưng cho phân hồn lúc đắc đạo thuyết-pháp cho chúng-sinh trong tiểu-thiên-địa nghe (như tranh La Cẻn vẽ Chúa và 12 tông-đồ, về vô-vi cũng có ý-nghĩa như trên: linh-hồn và lục-căn lục trần)

(参看“火候”“六道”“車輪冊錄”)

陸根陸塵 [—陸根: 眼, 耳, 鼻, 舌, 身, 意.
—陸塵: 色, 声, 香, 味, 觸, 法.

無微分析:
於小天地本體中, 六根六塵為 (12) 位禿頭, 此 (12) 位共魄合稱為 (13) 魔催促世人迷塵恋世而胡作非為. 若果懂修而能轄管此陸根陸塵則成道.
佛陀坐於菩提樹下而為 (12) 位比丘講道之因, 乃象徵得道之魂在為小天地中眾生說法, 既如羅幹所畫——主共 (12) 宗徒: 其中意義亦為靈魂共陸根陸塵. 有程度之修禪者, 當坐禪時, 能見於其小天地本體中出現 (12) 位禿頭, 坐禪於軀身之兩旁。]

Người tu thiên có trình-độ, có thể thấy k h i
ngôi thiên, trong cơ-thể tiểu-thiên-địa xuất ra
12 vị đầu trục, ngồi 2 bên thiên với mình .

LỤC-DỊCH - 6 điều ham-muốn do lục-căn gây ra :

- Mắt muốn nhìn đẹp .
- Tai thích nghe hay .
- Mũi thích ngửi thơm .
- Lưỡi thích nếm ngon .
- Xác thích hưởng dục-lạc .
- Ý ham nghĩ muốn nợ .

LỤC-ĐẠO Xem sáu ngã (loại) luân-hồi và sáu cõi
luân-hồi .

LỤC-ĐẾP Điện thứ 6 dưới âm-phủ do Biện-Thành-
Ưởng cai-quản .

(Xem PL. Địa-Ngục Sơ-Đồ) .

LỤC-ĐỘ (Ba-La-Mật) Sáu hạnh độ mà người tu Phật-
giáo hành-trì .

1- Bố-Thí : Thấy bất cứ chúng-sanh nào đau-
khổ, phải có lòng từ-bi cứu-giúp
"Coi người bị chìm-đắm như là mình bị chìm-
đắm, người bị đói-khát như là mình bị đói-khát.
Phải bố-thí cho kẻ khổ bớt khổ, kẻ mê hết mê" .

Bố-Thí chia làm 3 loại như sau :

a) Bố-thí tiền-tài : Dùng tiền-bạc, đồ-vật

陸慾

[六根致成之六样貪嗜 :

- 眼慾觀美景 .
- 耳慾聞妙音 .
- 鼻慾嗅香乞 .
- 舌慾嘗珍味 .
- 軀慾享達樂 .
- 意慾攬所有 .]

陸道

[参看“輪迴六境—“輪迴六路”]

陸殿

[由辯誠皇轄管之茅陸殿 (於陰府) .
(参看“地獄略圖”)]

六度

[佛教修者須行持之六項行度 :

(一) 佈施 :

当見任何象生受苦難乃即起慈悲-
之心而救助之——見人被沈溺乃
如自身被沈溺, 見人飢渴乃如自
身受飢渴, 憑藉此般慈悲之心为
再發点而行佈施以助苦者減苦反
迷者了迷。⇒ 佈施可分为三类
: 甲/ 錢財之佈施 : 運用金錢, 物
質而協助窮苦者改善生活 ;

giúp-đỡ kẻ nghèo khổ để đời sống của họ khá hơn. Ân-tông kinh-sách dạy điều thiện để khuyến-hóa độ-nhân, để cải-thiện tâm-tính chúng-sanh.

b) Bồ Thí Dũng : Đối với những kẻ thông-khố, phải mềm-mỏng thương-yêu an-ủi. Thấy người nguy khốn ra tay cứu-giúp, để tâm ngn-nhân được bình an, chớ khiến họ hoảng-kinh thêm. Đối với những kẻ phi-báng chính-pháp, nên xử-dụng dũng - chí phát-huy chân-lý để cảm-hóa họ.

c) Bồ-Thí Pháp : Dùng các điều mình đã học, đã giác-ngộ được về chân-lý, Phật-pháp, thuyết-giảng cho mọi người cùng biết, để họ cũng được hưởng mùa pháp thắm-nhuần, chuyển mê thành ngộ, học tu thành đạo.

2- Tri-Giới : Giữ-gìn giới-luật nghiêm-chỉnh mới có thể hiển-lộ được pháp-tướng đoan-trang. Có tri-giới thì thân, khẩu, ý mới thanh-tĩnh, không phạm ác-nghiệp. Phải giữ năm giới là : không sát-sanh, không trộm - đạo, không tà-dâm, không nói dối, không uống rượu. Ngoài ra xa-hoa ca-múa, hút ma-túy khiến thân-mê, mắt loạn, đều bị cấm chỉ, để giữ thân - tâm thanh-tĩnh.

3- Nhân-nhục : Con đường tu đạo trở-ngại ắt nhiều, gặp sự chửi-bới gây-gỗ không oán không giận, dùng "nhân" hóa "nộ" ắt

印送勸善勸德之書藉以化度世人及改善衆生。

乙/ 勇之佈施 : 對於痛苦者，須極盡憐憫而安慰；見人受危難即誠意相助以令難者獲平安而沒更加驚惶；對於誹謗正法者，須運用勇氣而發揮真理以感化之。

丙/ 法之佈施 : 運用自身於真理及佛法之所學所悟而傳播光亮予他人，令之如於法雨下浸潤妙華，而即轉迷為悟，乃進行修以成道。

(=) 持戒 :

嚴正守持戒律，始可顯露端莊法相 → 若持戒則身，口，意乃達清淨而不添惡業（須持守之戒共五項：不殺生；不偷盜；不邪淫；不飲酒；不說謊。另外，如紙醉金迷之舞蹈，迷魂亂神之吸毒……等等，皆嚴禁以旨於持守身心達清淨）。

(三) 忍辱 :

修道之途，阻礙必多，故當遭遇惹事生非之景象乃不怨不恨而運用忍以化掉怒則心得自安。座達：於本体外邊則忍受苦及難，於本體內邊却忍七情六慾 → 若能

tâm tự an. Ngoài nhân sự khó khổ, trong nhân thất-tình lục-dục, có như vậy đạo chỉ mới vững-bền, chẳng sợ nguy-khôn, việc học đạo độ người mới có thể thành nổi.

4- Tinh-Tiền : Biển Phật vô-biên, núi đạo cao với học không ngưng-ngỉ, nghiên-câu chân - lý không một phút rời. Nếu như sai-lầm, được người chỉ-dẫn phải sửa-đổi ngay. Gặp cơ-hội giúp- ích cho chúng-sanh phải gắng sức làm ngay không được chối-từ, chần-chỉ không được lười-biếng ắt tới bờ bên kia.

5- Thiền-Định : Muốn tu-luyện thành Phật, cần phải tĩnh-tâm để khỏi rối-loạn. Phải phổ - độ chúng-sanh, tinh-thần cần phải được huấn- luyện thật đặc-biệt, thì khi thiền-định tư-tướng đến thì mới có thể phát-sinh trí huệ, gặp khi động-loạn mới có định-lực.

6- Trí-Tuệ : Tâm-tĩnh kẻ tu-hành đều có trí huệ cao; thiên kinh vạn quyển thông-subt, từng trải việc đời, biết hết mọi điều, hóa-độ chúng-sanh không những tự-nhiên dễ-dàng, bản-thân kẻ tu đạo lại có thể tránh khỏi đọa-lạc vào vòng ma-chướng.

(Xem Tín giải hành chứng
- Nghiệp thân khẩu ý) .

此般則道志方穩固，既當達不懼危因而濟世大道，始能成道。

(四)精進:

佛海無邊，道山高聳，故須學習不停息而研究真理乃沒分秒之鬆弛；若偶或行差踏錯而獲人指點則座立地修改；若遇合机会協助衆生則座盡力進行而不藉詞推却——若能如此般之勤勉不懈則必達彼岸。

(五)禪定:

欲修練成佛，須要靜心而不妄動——若欲普渡衆生，首先精神須受訓極之特別；行禪定以將黑暗思想轉為光亮，乃具定力當達過動亂。

(六)智慧:

修行者之心性，乃皆具高度之智慧——既有千經萬卷之見識，而通澈世間一切事。——因此而化度衆生乃自然轉為容易，另外，修道者本身乃藉之而免墮落於魔障圈中。

(考看“身口意業”
——“信解行證”)

Lục

- 233 -

Lục

LỤC-PHỦ NGŨ-TẠNG Sáu phủ và năm tạng của cơ - thể con người .

- Lục-phủ : Đom, Vị, Tiêu-trung, Đại-trung, Bàng-Quang, Tam-Tieu .
- Ngũ-Tạng : Tâm, Can, Tỳ (lá-lách), Phế, Thận .

LỤC-TẶC Lục-căn ví như 6 tên giặc xúi con người làm bậy .

(Xem Lục-Căn) .

LỤC-THÔNG Người tu chơn, tuy không mong cầu thần-thông, nhưng nhờ luyện đạo hành thiền, tu tâm sửa tánh, khi đắc đạo sẽ có lục-thông (tức sáu thần-thông) nhờ mở được 6 luân-xa :

- Thiên nhãn thông (huệ nhãn, đệ tam nhãn), thấy được cõi vô-vi vô-hình .
- Thiên nhĩ thông (huệ nhĩ) nghe được âm - thanh cõi vô-vi vô-hình .
- Lậu-tận-thông trí-huệ thấu được giảithoát luân-hồi, thông-subt chơn-lý và đạo .
- Túc-mạng-thông thấy biết được tiền - kiếp (quá-khứ) hiện-tại và vị-lai của mình và của người khác .
- Tha-Tâm-thông thấu biết được tâm-ý của tha nhân .
- Thần-túc-thông Dương-thần đầy đủ (mãn-túc)

六腑五臟 [六腑 : 胆, 胃, 小腸, 大腸, 膀胱, 叁朮 .
五臟 : 心, 肝, 脾, 腎, 腎 .]

陸賊

[喻六根为六名賊：誘導世人为非作歹。 (参看“六根”)]

六通

[真修者，須沒渴求能神通，但由於行禪練道及修心改性，而至得道，却達六神神通 (憑藉开通六个車輪) :

- 天眼通 (既第三眼) : 得見無微之境 (憑藉开通两眉间之車輪) .
- 天耳通 (既慧耳) : 得聞無微之音 (憑藉开通咽喉車輪) .
- 漏盡通 : 智慧圓通，而淨無明，致達解脫 (憑藉开通膻孔車輪) .
- 宿命通 : 曉透其本身或他人之前劫 (既过去)，現在，未來 (憑藉开通命门穴之車輪) .
- 卡心通 : 曉透某人或某獸之穩潛心意 (憑藉开通心部之車輪) .
- 神足通 : 陽神充足而开通天门 (既玄光门)，乃能云魂离开軀身

lục

- 234 -

lục

khai đặng luân-xa Thiên-Môn (Huyền-Quang-Khiếu) Hồn xuất được ra khỏi xác thân, thông-thiên và bay đi khắp cõi, đến trong nháy mắt (cõi vô-hình cõi trời, hay cõi thế-gian v.v...) hoặc phân-thân (chiết-thân diễn-quang) biến-hóa.

(Xem Luân-Xa).

LỤC-THỨC Sáu cái thức (biết) do mắt, mũi, tai, miệng, lưỡi, ý.

LỤC-TỔ Tổ Thiên thứ 6 tên là HUỆ-NĂNG. (Xem Tổ Thiên).

LỤC-TRẦN 6 thức do lục-căn: sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp. (Xem Lục-Căn Lục-Trần).

LỤC-TỰ ĐẠO-ĐÀ Sáu chữ NAM-MÔ A-DẠ ĐÀ-PHẬT. - Phép trì-niệm sáu chữ này thường xuyên cũng được mở huệ, nếu thường niệm cho đến lúc vô-biệt-niệm.

Người tu không nên ý-lại niệm lục-tự với tinh-thần cầu xin Phật này nọ.

Ý-nghĩa của lục-tự trong việc công-phu luyện đạo như sau:

- NAM là lửa.
- MÔ là không-khí.
- A là nước.

而通天, 既可飛遊各界各境 (如諸無形之天境, 世間之境..... 等等)..... 於瞬息間即至.... 或分身 (既分析電光之身) 而變化.

(參看“車輪”)

陸識 [六種意識 (由自眼, 耳, 鼻, 舌, 身, 意).]

陸祖 [華六禪宗: 名號為慧能. (參看“禪宗”)]

陸塵 [致成自陸根之六種識: 色, 聲, 香, 味, 觸, 法. (參看“陸根陸塵”)]

六字彌陀 [六字: 喃—無—阿—彌—陀—佛 持念法之一種: 若時常念此六字, 至達無別念, 則獲開慧.

(修者不應依賴於持念六字而既向佛求此乞彼—於功夫練道中持念六字乃含意義如下:

- 喃: 火
- 無: 空氣
- 阿: 水
- 彌: 發展
- 陀: 色彩
- 佛: 清靜

Lực

- 235 -

Lực

- DJ là phát-triển .

- ĐÀ là màu-sắc .

- PHẬT là thanh-tĩnh .

Nếu phát-triển đầy-đủ sáu cái này thì đạt đạo, đắc lực-thông, chớ không phải niệm lực tự là vọng-câu Phật nghe rồi Phật độ .

LUYỆN Tu-luyện, công-phu luyện đạo .

LUYỆN-ĐẠO Tu-luyện, hành-pháp, hành thiền .

LUYỆN-ĐƠN Luyện Kim-Đơn tức Thánh-Thai (công-phu luyện đạo hành thiền) .
(Xem Thánh-Thai) .

LUYỆN KHÍ HÓA THẦN Công-phu luyện đạo hành thiền, luyện Tinh hóa Khí, luyện Khí hóa Thần, luyện Thần hóa hư .
(Xem Tinh - Khí - Thần) .

LUYỆN KỶ Tập cái tâm cho dứt sự thương-yêu trêu-mến, thế-thiếp tử-tôn, cùng ham-muốn mọi sự ở thế-gian (hễ tập đặng như thế cái nhơn-tâm dứt rồi đạo-tâm mới sanh) .

LUYỆN TÁNH Tập-luyện tánh-tĩnh, sửa tánh xấu thành tốt (đó là mục-đích chánh và quan-trọng của tu-hành) .

LUYỆN THẦN HƯỒN HỦ Như hành thiền, luyện Tinh hóa

若令致此六样獲圓滿既達道而得六通，却非持念六字於目的予佛聽而護佑。))

練 [修練——既功夫練道]

練道 [修練而行法——行禪]

練丹 [練金丹 (憑藉功夫練道——既禪) .
(參看“聖胎”)]

練氣化神 [於功夫練道 (既行禪) 中：練精化氣……練氣化神……練神還虛 .
(參看“精氣神”)]

練己 [將心練至斷絕憐惜疼愛妻妾兒孫共世間榮華之貪嗜 (若能練達，則人心得棄，道心即生)]

練性 [練習性情：將其中劣僻改為至善之行 . (此乃修行之主要目的)]

練神還虛 [憑藉行禪，而進行：轉精化氣，轉

Luyện

- 236 -

Luyện

Khí, Khí hóa Thần, rồi Thần hóa hư.
(Xem Tinh - Khí - Thần).

LUYỆN-THUY Luyện thân trong khi ngủ, cho được thanh-tĩnh, cho hết mộng-tưởng điên-đảo.

LUYỆN TINH HÓA KHÍ Nhớ hành thiền, luyện Tinh thành Khí, (Khí hóa Thần, Thần hóa hư).
(Xem Tinh - Khí - Thần).

LU-HOÀ Mạch điện hóa, luân-xa giữa hai chân-mày.
(Xem Lu-Hương).

LU-HƯƠNG Ưu: Là lò lửa. Trong bản-thể có lò lửa, nhưng người thế-gian nào biết được. Ngay giữa hai chơn mày, trung-tâm giữa sống mũi là chỗ tam-tinh. Tinh, Khí, Thần nhóm tại đó, người luyện đạo gọi là tập-trung, nhớ có tu-luyện định thân ngay chỗ ấy, hành-giả sẽ biết là chỗ lò lửa thật. Nếu muốn thử-nghiệm, thử giơ tay đánh thật mạnh ngay giữa trán ta, thì thấy phát ra 1 tia lửa đỏ-lỏm, gọi là tá-hỏa tam-tinh. Khi luyện đạo công-phu thì chỗ ấy phát nóng nhiều, còn lúc thời luyện đạo thì không nóng.

LU-HƯƠNG XẠ-NHIỆT Ưu: Mạch điện giữa hai chân mày phát điện nóng (hỏa).
(Xem Lu-Hương).

气化神, 練神還虛.
(参看“精气神”)

練睡 [練神於睡夢中: 以獲得清淨, 了却巔倒之夢幻.]

練精化气 [憑藉行禪而練精化气 (而再轉气化神... 轉神還虛).
(参看“精气神”)]

爐火 [於兩眉間之熱電車輪。
(参看“香炉”)]

香炉 [無微分析:
既火炉——於人身中有一火炉, 但世间人却不知: 於鼻尖之上, 两眉之间, 既三星之處 (精, 气, 神合集之處) ⇒ 修者既集中於其處 (当練道之時).
(定神其處, 行者將曉其乃一实在之火炉. 若欲試驗, 可揚手用力拍於此處, 則見發出一絲火花, 既稱三星冒火. 当功夫練道時, 此處乃甚为發熱, 但停止練道則不見熱).]

炉香射熱 [無微分析:
兩眉間之熱能車輪放射熱電。
(参看“香炉”)]

Lửa

- 237 -

Lửa

LỬA-SỎN Luân-xa giữa hai chân mày.
(Xem Lửa-Hương).

LỬA BÍNH-ĐỈNH Thuộc Hỏa, của ngũ-hành cấu-tạo
muôn loài vạn-vật (Kim, Mộc, Thủy, Hỏa, Thổ).

LỬA TAM-MUỘT Lửa của luân-xa hỏa-hầu (Kundalini).
(Xem Hỏa-Hầu).

LƯỢC SÁCH PHÂN GIẢI GIỚI (Xem PL. hình Tiểu-Thiên
Địa A, chữ F).

LƯƠNG-SĨ-HẰNG Vị Minh-Sư (người Việt gốc Hoa) đặc
đạo và đặc-quả Phật tại thế (cuối thế-kỷ 20)
danh-hiệu ở Ben Trên là Hoa-Đàm Phật-Thệ hay
Uĩ-Kiên, là người tiếp thế Ông Tu ĐỒ-THUẬN-HẬU
truyền-bá Pháp-Lý Vô-Vi Khoa-Học Huyền-Bí Phật-
Pháp ở Việt-Nam và khắp thế-giới.

LƯƠNG-TÂM Lòng tốt sẵn có, mà trời phú cho mỗ i
con người, như vị thần-minh nhắc-nhở ngăn - cản
không cho nghĩ hay làm điều xấu. Người tu phải
nghe theo lương-tâm của mình, đừng làm trái.

LƯƠNG-KHƯỚC Tên gọi của phép thở (theo cổ-pháp
luyện đạo) để khử trừ lọc lưu thanh, hay là phép
khước bệnh, hay là đoạn dâm.

LƯƠNG-NGHI Chỉ Trời Đất (là Càn-Khôn) do Thái-Cực
sinh ra. (Thái-Cực tức Nhất-Khí sinh Lương-Nghi

廬山 [两眉间之車輪。
(参看“香炉”)]

丙丁火 [構造萬物之火 (屬五行之一)。
(五行: 金, 木, 水, 火, 土)]

三昧真火 [既大喉車輪之火。
(参看“火喉”)]

界之分解略策
[参看“小天地 A 图 F 字”]

梁仕塵 [得道於 (20) 世紀末葉而達佛果位
之明師——越籍華人, 名號華蓮佛
陸或偉堅, 乃杜純厚之繼承者: 傳
播無微科學玄秘佛法理於世界各地
。]

良心 [天賦予世人之一顆本來善良之心:
猶如神靈般不斷勸戒, 阻止歹念惡
行。(修者須聽從良心而莫胡為)]

两却 [調息法之一種——千古傳之法: 目
的為驅濁留清 (或既却病及斷淫之
法)。]

两翼 [意指由太極分定西之天與地。]

Lưỡng-nghi sinh tử-tượng...)
(Xem Nhất-Khi).

LƯU-TRƯỜNG-SANH Ten 1 trong 7 vị đắc đạo trong
kinh truyện "Thất-Chơn Nhơn-Quả truyện".
(Xem "Thất-Chơn Nhơn-Quả truyện").

Lý Một cung trong Bát-Quái.
(Tạng Tâm thuộc cung Lý).
(Xem Bát-Quái).

LÝ-GIA CẮT-ÁI hv. Bỏ nhà đi tu.
vv. Tu xuất hờn. Hờn lìa cái nhà bán-
thẻ (Lý-gia) và cắt đứt ái-dục.

LÝ-ĐẠI-TIÊN Lý-Thái-Bạch, nhà thơ đời Đường (Trung
Quốc) nay là vị Đại-Tiên giữ chức giáo-tông và
hay xuống cơ dạy đạo bên Cao-Đài, Nho-Giáo,
Thiên-Khai Huỳnh-Đạo v.v... Ngài có nhiệm-vụ coi
về cơ qui-nhất các chi đạo.
Mặc dù đã đắc-quả Phật, Ngài hiện nay
vẫn còn giữ danh-hiệu cũ Đại-Tiên.

LÝ-ĐẠO Lý của Đạo.

LÝ-THÁI-BẠCH (Xem Lý Đại-Tiên).

(太極既壹氣：生西兩異，而兩
異生西四相.....)
(参看“壹炁”)

刘長生 [七位得道者中之一位的名字 (依
：柒真人果傳中所載).
(参看“柒真人果傳”)]

离 [八卦中之一，意指：拆，散；斷；
離。(心臟屬离宮)
(参看“八卦”)]

离家割愛 [✦有微分拆：离家而修行。
✦無微分拆：依西魂之修，則指
：棄本体之家 (既离家) 共斷
絕愛慾。(既割愛).]

李大仙 [中国唐朝詩人，名李太白——今
为大仙：司教宗之職，常降机以
授道於高台教，儒教，天开黄道
等等.....尊者有任務輔助歸壹
机以合各支道。
(尊者雖已達佛之果位，而仍持
昔時名號既大仙)]

道理 [道之理.]

李太白 [参看“李大仙”]



MA Hồn người chết hiện ra .

Nhiều người sợ Ma, mà không biết rằng mình cũng sẽ là Ma (sau khi chết), nếu không có tu l ú c còn sống .

MA BỆNH Bệnh do ma làm (do nợ tiền-kiếp, tây - 4 không hiểu nguyên-nhân bệnh vì không tin là có ma) .

MA CHAY Việc chôn-cất người chết. Nếu là người tu thì nên chôn-cất đơn-giản sơ-sài. Không nên sát sanh để cúng-kiến, tạo thêm nghiệp cho người sống mà cũng ảnh-hưởng xấu đến hồn người chết .

Nếu là người tu hữu-vi thì có thể thiếu xác, hoặc nhờ chùa hay nhà thờ cầu-siêu .

Còn tu vô-vi giải-thoát, dứt-khoát không cần việc cầu-siêu hoặc cúng-kiến gì cả .

(Xem Tử-Táng) .

MA-NI-CHÂU (Xem Ma-Ni-Châu) .

MA-CHƯỜNG Những sự trở-ngại khảo-đạo trên đường đạo, rất cần để giúp người tu luyện tâm, trả -

鬼

[没修者当其死后所显现之魂——甚多人极怕鬼，却不知若於在生之時不願修則当死后亦既将是鬼。]

鬼病

[鬼崇之病 (因前劫之债所致) → 由於不信鬼之存在，故医学難以明白其病因。]

喪礼

[埋葬死者之过程 → 若为修者，则死后須簡單埋葬而莫殺生以供祭——因若殺生，乃为生者添造殺业，亦为死者之魂加添不良影响。

(若为修有微者，则可焚屍及藉廟寺或聖堂为其求超。而若为修無微者，則絕對不須任何之供祭及求超。)

(参看“肆葬”)

馬尼珠

[参看“瑪尼珠”]

魔障

[於道途上之磨考阻礙 (乃極之切要：助修者練心及還业而學習進化)]

ngiệp, học-hỏi, tiến-hóa.

MA DÂM Con ma xúi việc dâm-dục.

MA DỤC Dục-tình của con người, ví như con ma xúi chuyện dục.

MA ĐẠO Đạo của Ma Quỷ.
Đường gian-tà hại người, không phải chánh đạo.

MA-GIỚI Thuộc giới ma.

MA KHẢO Sự khảo-đảo do ma-quỷ gây nên.

MA-LỰC Tà-lực, sức-mạnh của ma (điều-khiển xúi-dục con người làm bậy)

MA-NẠN Nạn-tai do ma gây.

MA-QUỶ Linh-hồn người ác, chết thì thành ma - quỷ (người hiền hay có tu thì thành Thần Thánh Tiên Phật).

Ma-quỷ cũng có ích-lợi cho sự tiến-hóa. Người tu nhớ có ma-quỷ khảo phá mới có dịp luyện và thử tâm mình. Nhớ có ma-quỷ mới có Phật.

Ma-quỷ khi hiện hình hay nhập đờng cũng có ích cho những người mà phần hồn mới tiến-hóa từ súc-vật lên làm người, giúp cho người vô-thần

淫魔 [唆使淫慾之魔鬼。]

魔慾 [世人之慾情——被喻为魔鬼唆使其慾。]

魔道 [✱魔鬼之道。
✱奸邪害人之道——既非正道。]

魔界 [屬魔鬼所有之界。]

魔考 [由魔鬼致成之考磨。]

魔力 [魔鬼之力量——邪力 (唆使世人为非作歹。)]

魔難 [由魔鬼致成之災厄。]

魔鬼 [✱没修惡者当其死后則其魂变成魔鬼之形态——善良之人或有修者当死后則成神、聖、仙、佛。
(魔鬼亦供应利益于乾坤宇宙之造化。]

✱憑藉魔鬼之考磨而修者才有机会修練及試其心——因有魔鬼，而方有佛。

✱魔鬼之顯現或入祠亦有益于

ma

- 241 -

ma

thấy biết là quả có thiên-liêng, có cõivo-hình
 Người tu, hiểu chơn-lý, không nên oán,
 khinh, ghét ma quỷ, như người đời, mà nên thương
 hại vì ma quỷ cũng là anh em, đồng là con của
 Thượng-Đế, như người con ác và hư-hỏng.

Uu: Trong người cũng có 13 con ma. Đó
 là lục-căn lục-trần và cái Uia. Chúng nó xúi-
 dục làm những việc tham sân si dục và động-loạn
 vì vậy nên có câu "Ma quỷ nó ở trong ta, đánh đổ
 nó ra thì ta thành Phật".

MA-THUẬT Thủ-đoạn xảo-trá để gạt người.

MA-ƯƠNG Ma chúa.

MẠCH Trong mình người có mạch-nhâm và mạch-đốc.
 Đương hồi còn trong thai-bào, hai mạch này
 thường vận-chuyển không bao giờ gián-đoạn, nên
 thần-khí hỗn-hiệp, thông với tiên-thiên. Đến khi
 xé bọc ra, cắt rún rồi, thì mạch này bẻ chia
 làm hai: Phía trước thân người là mạch-nhâm
 (thuộc âm) khởi tại khiếu Thửa-Tướng (môi dưới)
 mà dứt ở khiếu Hội-âm (gân lỗ đại-tiện phía
 trước) phía sau thân người là mạch-đốc (thuộc-
 dương) khởi tại khiếu Trường-Cương (Cổc đợ)
 (gân lỗ đại-tiện phía sau) mà dứt ở nhơn-trung
 (môi trên), thì âm-dương hết giao, trước s a u
 gián-đoạn, Nê-Hưn-Cung chẳng cùng Hạ Đôn-Điền

某一些人: 既正当他们刚自畜物
 造化成为人之时; 更或协助无神
 者观察及果实有玄靈界及無刑境
 之存在→因此, 悔者当晓真理
 后, 乃下座似世人般怒恨或輕視
 魔鬼, 而座怜悯之, 因魔鬼亦本
 为上帝之兒, 却屬虛瘴之惡兒而

無微分析: (矣.)

於人本体中亦有 (13) 魔鬼: 陸
 根, 陸塵, 魄——不斷唆使世人
 貪, 嗔, 癡, 怒... 因而有句:

"魔鬼乃在我心头, 若能滅之即成佛."
 [騙人之猾詐手段.]

魔術
 魔王

[衆魔之王.]

脈

[於人身中有任脈與督脈→當仍於
 胞胎內之時, 此兩脈乃相通而運轉
 不息, 故神氣混合而通於先天。當
 脫胎離胚之後, 則此脈乃分切為二
 : 於人身前面為任脈(屬陰)起自
 承相之門(於下唇處)而沒於會陰
 之門(近肚門之前方); 於人身体
 面為督脈(屬陽)起自長強之門(於
 於穀道處)而沒於人中之門(於上
 唇處); 則陰陽絕交, 前后間斷,
 泥環宮不共下丹田相交通, 丹田之
 氣不共尾腎相通透澈, 既關門不通而
 化机没主。

mạch

mạch

giao-thông, khi Đôn-Điền chững cùng Uĩ-Lũ thâu
subt, Quan-khiêu chững thông, hóa-cơ không chủ.

Người công-phu luyện đạo là để cho
đường Nhâm-mạch và Đốc-mạch nối liền lại nhau ở
hai nơi bị cắt quãng ở phía trên (nơi moi) gọi
là Thượng-thước-Kiêu, và ở phía dưới (Cốc-đạo)
(gọi là Hạ-thước-Kiêu) tuôn-hốt không bị đứt,
khai-thông Tam-Quan (Uĩ-Lũ, Giáp-Tích và Ngạc-
Châm) và khai đặng Thiên-Môn thì đạt đạo.

(Xem PL. Mạch-Huyệt).

MẠCH-ĐỐC Đốc-mạch, kinh dương. (Xem Mạch).

MẠCH-NHÂM Nhâm-mạch, kinh âm. (Xem Mạch).

MÃN PHẦN Chết, hết số trời.

MẠNG-MÔN Huyệt ở giữa hai trái thận (Khí-Hải).
(Xem PL. Mạch-Huyệt).

MANH SƯ, LUNG ĐỆ Thầy ngu, trò điếc, ám-chỉ Thầy
và trò đều ngu cả (không hiểu chơn-lý, tu trật)

MẠNH BÀ ĐÌNH Đài Ủ-Vong ở địa-ngục, nơi điện thứ
10, do vị Thần tên Mạnh-Bà cai-quản. Mạnh - Bà
nguyên là người tu, sanh đời Tiêh-Hôn, được
Thượng-Đế phong chức Ủ-Vong Nương-Nương, là bà
thần cho uống nước mẹ (tục kêu là cháu-Lú). Các

修者之功夫練道既致力於任脈與督
脈之相接 (於兩被切斷之處：於
上方之唇處，既上切橋。於下方
之穀道，既下切橋。) 而循環不息
，乃开通叁关 (尾脊，甲積，玉枕
) 並將天门开通而達道。

(參看“脈穴附錄”)

督脈 [既陽經. (參看“督脈—2”)]

任脈 [既陰經. (參看“任脈—2”)]

滿寿年 [既死.]

命門 [於兩腎之間的穴位。
(參看“脈穴附錄”)]

盲師聾徒 [意喻師父徒弟一窩兒愚拙：不曉
真理而作誤謬之修.]

孟婆亭 [既淋毒臺——位於地獄荼若殿，由
孟婆女神所轄管。

附註：

孟婆原為修者 (於中國前漢時代人
)，後獲上帝封為淋毒娘娘：既女
神專司予諸靈魂喝迷湯 (既粥水)

mạnh

- 243 -

mạnh

linh-hồn trước khi qua bánh xe chuyển-luân ở Đệ thập điện âm-phủ để đầu-thai lên dương-gian đều phải qua Mạnh-Bà-Đình để được uống nước mê này, cho lú quên các kiếp trước.

Nước mê này (chế bằng dược-thảo) là một thứ rượu thuốc có đủ mùi ngọt đắng chua cay mặn.

(Xem PL. Địa-Ngục sơ-đồ, Đệ Thập Điện)

MẠNH-BÀ nưông-nưông (Xem Mạnh-Bà-Đình).

MẶT-HẠ Cubi ngươn, hạ-ngươn.

MẶT-KIỆP Đời sắp hết.
(Xem Mặt-Hạ).

MẶT-PHÁP Hạ-ngươn kỳ ba này là thời-kỳ các tôn-giáo bị suy-bại thất-truyền, nên gọi là thời-kỳ mặt-pháp.

MẶT-THẾ Thời-kỳ sắp tận-thế.

MAY RỦI Ở đời nói có may rủi, nhưng theo chơn-lý không có sự may rủi, mà là do hậu-quả tốt xấu tất nhiên của nghiệp tiền và hiện-kiệp đến ngày giờ kết thành phúc họa.

MẮT ÂM (Xem Âm-Nhãn)

——待投胎之諸魂，皆須經孟婆亭而喝此迷湯以忘却其前劫，而后始步至轉輪車輪（位於陰府第拾殿）以投胎。

（所謂迷湯，乃既藥酒：內中具備所有味道如鹹，甜，苦，酸，辣。）

（參看“地獄略圖——第拾殿”）

孟婆娘娘 [參看“孟婆亭”]

末下 [下究——末記。]

末劫 [將盡之世紀。

（參看“末下”）

末法 [末法時期——各宗教被衰敗失傳之時期（乃既目前之第三期下究）。]

末世 [既將世界末日之時期。]

興衰 [世間有興衰之說，但依真理則沒任何興衰之事，皆因前劫或現劫之業而受后果或好或壞……既至福禍已結成之時候。]

陰眼 [參看“陰眼—2”]

MÃN-TUỆ Thông-minh, sáng-sút, minh-mãn .

MẤT ĐIỆN Hết điện, hao điện .

(Xem Điện, chữ mất điện).

MẬT ẤN DI ĐẢ (xem Co lưới răng kẻ răng).

MẬT-NIỆM Niệm không ra tiếng, niệm thầm trong trí

MẬT-NIỆM BÁT-CHÁNH Phép thâm niệm ở 8 huyệt trong bản-thể (một trong các pháp của Pháp-Lý Vô - Vi Khoa-Học Huyền-Bí Phật-Pháp) để cho hành - giả nào đã xuất Vía, niệm cho Vía được bay cao hơn.
(Xem Pháp-Lý Vô-Vi Khoa-Học Huyền - Bí Phật-Pháp) .

MẬT-PHÁP Pháp bí-truyền, bí-mật chỉ truyền - khẩu riêng cho đệ-tử xứng-dáng để công-phu luyện đạo
Những khổ-đau, nghịch-cảnh cũng là một pháp của Thượng-Đế giúp các con Ngài tiến-hóa .

MẬT-TÔNG Một pháp tu Phật-Giáo dùng mật-chú .

MŨU-NHỆM Huyền-diệu, lạ-lùng .

MŨU KỶ THỔ Trung-ương mỗ-kỷ-thổ, là phương chính giữa của năm phương của ngũ-hành (Kim, Mộc, Thủy Hỏa, Thổ)

MỆ BẠCH-Y Quan-Âm Bạch-y, (bộ áo trắng) .

敏慧 [聰明, 光亮, 明敏.]

失電 [耗電。 (参看“電—失電”)]

彌陀密印 [参看“捲舌合齒”]

默念 [不出声之念——於心憶念.]

默念八正 [默念於本體中之八个穴位 (乃無微科學玄秘佛法理所行諸法中之一种) : 以助益予已出魄之行着——念之則魄飛得更高。
(参看“無微科學玄秘佛法理”)]

密法 [✱秘傳之法: 只秘密口授予英秀之弟子以功夫練道。
✱所有痛苦 (或逆境) 乃上帝頒予衆兒們之密法 (以促進化).]

密宗 [專用密法之某佛教修派.]

奧妙 [玄妙, 离奇.]

戊己土 [屬中央: 於五行 (金, 木, 水, 火, 土) 所屬五方之中央.]

白衣娘娘 [白衣觀音.]

mẹ

- 245 -

mẹ

MẸ DJÊU-TRÌ Mẹ ở cung Diêu-Trì còn được gọi là Kim-Mẫu hay Tây-Vương-Mẫu.
(Xem Diêu-Trì Cung và Diêu-Trì Kim-Mẫu)

MẸ ĐẤT Cha là Trời, mẹ là Đất : Đất sanh đất dưỡng vạn-vật, cho nên gọi là Mẹ Đất.

MẸ MARIA Là người sanh ra Chúa Giê-Su và cũng là hóa-thân của Mẹ Quan-Âm.

MÊ-CHẤP Chấp vào một lý, một tư-tưởng, ý-kiến sai lầm mê-mù đi nào đó.
(Người tu phải biết phá mê, phá chấp mới tiến-đạo).

Mê-chấp cũng nằm trong chu-trình tiến-hóa của con người. Con người ở trình-độ này, có mê-chấp của trình-độ này. Và nhờ biết thiên biết tu, sẽ sáng, rồi phá cái mê-chấp này, để được tiến-hóa hơn, qua trình-độ khác, rồi lại ôm cái mê-chấp mới này nữa, và cứ như thế vậy mãi.

Tu-hành và tiến-hóa ở trình-độ nào cũng có mê-chấp của cấp đó. Thần Thánh cũng có mê-chấp của cấp Thần Thánh, tiên phật cũng có mê-chấp của tiên phật.

Mê-chấp cần-thiết cho sự tiến-hóa ở trình-độ này, nhưng lại vô-ích và thoái-hóa nếu đứng ở trình-độ cao hơn.

瑶池娘娘 [寓於瑶池宮之 母——亦稱西王母，或金母。
(參看“瑶池金母”——“瑶池宮”)]

地母 [天为父，地为母：萬物皆得地生 其地養，故稱地为母。]

聖母瑪利亞

[誕生耶穌之女人——亦既觀音娘 之化身。]

迷執

[執於迷昧錯誤之思想，理說，意見。
(修者破迷破執方能進化→迷執亦屬人之進化用程：世人於此程度則有此一程度之迷執，而因懂顧修，乃得光亮而破此迷執，以得更為進化。當達別種程度時，却又具別種之迷執，而儘似此般地進化...修行達何種程度乃皆有何種程度之迷執：神聖有神聖等級之迷執，仙佛有仙佛之迷執。...於此程度所必須之迷執，却極之無益於較高之進化程度。譬如：有微色相乃為迷執，但為此初修程度者所必須，而當已學習此迷執後，若欲較為進化則修者須頓破此迷執，以學習更進化之一課——步入無微之修，既修

mê

- 246 -

mê

Vi-dụ: như tu hữu-vi sắc-tướng cũng là mê-chấp, nhưng cần-thiết cho người tu ở trình-độ sơ-cơ, và rồi nếu muốn tiến-hóa cao hơn, sau thời-gian học-hỏi mê-chấp này, người tu phải đốn, phá bỏ đi, dẹp nó qua một bên, để học bài tiến-hóa hơn bước qua tu vô-vi, tham-thiền và đây cũng là một mê-chấp mới (mê ngồi thiền, chấp mê pháp thiền) và rồi tham-thiền đến khi khai-động thiên-môn người tu ở trình-độ này lại phá mê phá chấp này (mê thiền, chấp pháp) và bước lên trình-độ tiến-hóa hơn, không ngồi thiền, không ôm pháp, nhưng giây phút nào cũng nhập-định, vẫn thiền và niệm vô-biệt-niệm.

Và cứ như thế mãi, trên chu-trình tiến hóa của linh-hồn, là phải phá mê phá chấp dài-dài ...

(Xem Minh-Chấp).

MÊ-HOẶC Đầu óc mù tối, làm lẫn không còn biết phân biệt.

MÊ-HỒN Hồn còn mê-muội, chưa biết tu.

MÊ-MUỘI Tối-tăm, ngu-muội không sáng-subt.

MÊ-TÂM Tâm-trí tối-tăm mê-muội. Người không tu thì tâm còn mê.

MÊ-TÍN Tin-tướng một cách mù-quáng mà không hiểu

禪: 此亦为一新之迷執 (迷坐禪, 執迷禪法), 而当已开天门時, 修者却須破此迷執 (迷坐禪) 以步入更为進化之程度, 既不坐禪, 亦不迷法, 却分秒不离禪, 而達無別念。儘似此般地演進, 靈魂於其進化之历程上, 須不斷地破迷破執。

(参看“明執”)

迷惑 [头脑昏沈而誤覺: 不再懂分別.]

迷魂 [未懂願修而仍迷昧之魂.]

迷昧 [黑暗, 愚昧, 沒光亮.]

迷心 [心智黑暗而迷昧.]

迷信 [不透澈而盲目之信仰 → 不修者]

mê

- 247 -

mê

rõ, phân-biệt .

Người đời không tu, thường có quan -
niệm sai-lầm, cho người tu tin-tưởng thiêng -
liêng huyền-bí là mê-tin .

MÊ-TRẦN Say mê đời .

MÊ-VỌNG Vọng-cầu những điều mê-muội .

MỆNH-MÔN Mạng-môn, khí-hải .
(Xem Mạng-Môn) .

MÏEU BỘ THỦ Ngồi tọa-thiền, chăm-chú tựa như bộ-
thủ "mèo rình chuột" .

MÏEU Đền, am nhỏ, để thờ-phụng cúng-kiến .

MÏEU (Xem Miếu) .

MÏNH Minh có 2 nghĩa :

1- Có nghĩa là tối-tăm .

Thí-dụ : Cõi U-Minh là am-phủ, cõi tối-tăm
Minh-Vương là Vua của mỗi điện nơi am-phủ (Điện
Vương), (Địa-ngục có 10 điện) .

2- Có nghĩa là sáng, hiểu-biết .

Thí-dụ : Minh-đạo là biết đạo, hiểu đạo,
trí đã sáng gọi là minh .

MÏNH-CẢM Cảm-thông và hiểu-biết .

常具錯誤之觀念：認為修者乃迷信
，而倚賴玄靈界。]

迷塵 [迷醉於世境。]

迷妄 [妄求迷昧之事。]

命門 [氣海。 (參看“命門—2”)]

捕鼠眼 [坐禪之姿勢：似猫候鼠般之全神
貫注。]

廟 [小庵——用以奉祀供祭之殿。]

廟 [參看“廟—2”]

冥 [昏暗。(譬如：幽冥之境既陰府。
冥王既於陰府下轄管各殿之王。)]明 [光亮，知曉。(譬如：明道既曉
道。智得光亮既稱明亮。)]

明感 [知曉而通感。]

minh

minh

MINH-CÁNH-ĐÀI Đài gương soi ác-nghiệp dưới âm-phủ (nghiệt hay nghiệp kinh đài).

(Xem Đài Nghiệt-Kính và PL. Địa-Ngục sơ đồ Đệ Nhất Điện).

Vv: Minh-Cánh-Đài ở trong bản-thẻ Tiểu Thiên-Địa là chỗ ghi lại hình-ảnh những sự việc của tiền và hiện-kiếp - nơi mạng-môn.

MINH-CHẤP Cố-ý chấp trong sáng-subt và minh-triết (để giáo-hóa đệ-tử chứ không chấp vì mê-muội. Chỉ những vị Minh-Sư tiến-hóa cao mới có thể chấp minh, không chấp mê). (Xem Mê-Chấp).

MINH-CHÂU Họt ngọc sáng, cũng gọi là Mo-Ni-Châu. (Xem Mo-Ni-Châu và PL. Mo-Ni-Châu).

MINH-ĐẠO Hiểu đạo, biết đạo.

MINH-ĐỨC NHO-GIÁO Phái tu Nho-Giáo (Khổng-Thánh - Miếu) ở Việt-Nam.

MINH-ĐỨC TÂN-DÂN Giống dân mới minh-triết và đức-độ, sau năm 2.000, là thời-kỳ Thượng-NguyênThánh Đức.

MINH-KINH 1- Hiểu kinh. 2- Kinh minh-triết.

明景臺 [於陰府之照惡業鏡台。(参看孽鏡臺)]

無微分析: 於小天地本体中之明景臺: 既命门穴——記載前劫共現劫事物之處。

明執 [光亮而明智之執: 以教化弟子, 而非因迷昧——唯進化高者 (既明師) 方可明執而没迷昧之執。(参看“迷執”)]

明珠 [發亮之宝珠——亦稱牟尼珠。(参看“牟尼珠”)]

明道 [曉道。]

明德儒教 [於越南之一儒教修派: 孔聖廟。]

明德新民 [当二千年之后, 於聖德上究時期之人类。]

明經 [曉經。明哲之經。]

- MINH-LÝ Biết hiểu lý đạo .
- MINH-PHỦ Điện-phủ của Minh-Vương (Diêm-Vương) .
(Xem Địa-Ngục) .
- MINH-SU Thầy dạy đạo sáng-subt minh-triết (thường đã mở huệ hay đắc-đạo) .
- MINH-TÂM Tâm sáng, không còn tâm-tâm vô-minh .
- MINH-TÂM KIẾN TÁNH Thấy được chơn-tâm bản-tánh, đắc-đạo .
Ưu: Thấy được Hồn và Vía .
- MINH-THỊ Thấy rõ-rao, sáng-subt, minh-triết .
- MINH-VƯƠNG Diêm-Vương - Vua của mỗi Điện trong 10 Điện dưới Địa-Ngục .
(Xem PL. Địa-Ngục Sơ-Đồ) .
- Vị Vua minh-mãn (sáng-subt xuất-hiện ở trong tương-lai ở Việt-Nam) .
(Theo Thiên-Cơ tiết-Lộ) .
- MÔNG-VỌNG Vọng-niệm .
(Xem Vọng-Niệm) .
- MÔ-NỊ-CHÂU Mo-Ni-Biêu-Châu, Ma-Ni-Châu, Liệt - Mễ-Huyền-Châu v.v...

- 明理 [明曉道理.]
- 冥府 [冥王之殿府 . (參看“地獄”)]
- 明師 [光亮而明哲之長道師 (通常為已開慧或得道者) .]
- 明心 [光亮之心 (沒存絲毫之黑暗或無明) .]
- 明心見性 [見着真心本性 .
無微分拆: 見着魂共魄 .]
- 明視 [光亮 (或明哲) 而清楚之見 .]
- 冥王 [既閻王——於地獄下轄管各殿之王]
- 明王 [既將出現於越南的光亮明敏之王 (依天機透露) .]
- 妄望 [妄念 . (參看“妄念”)]
- 牟尼珠 [亦稱: 牟尼寶珠, 烈美玄珠.....
無微分拆:
當行者醒覺而修行練道, 則其魂乃稱為主入翁, 而後漸漸聖為牟尼珠

Ưu: Khi hành-giả thức-giác tu-hành luyện đạo thì phần Hồn được gọi là Chủ-Nhơn-Onq, rồi lần -lần lên chức Mo-Ni-Châu (tức Hà-Sa một thứ điện vi-tê tựa như cát ánh vàng sắc lửa gom lại h ó a thành). Hạt Mo-Ni-Châu là cục lửa tròn nhiều màu sắc, đó là thần-hồn. Hồn là một cục máu hóa thành lửa điện (gọi là Mo-Ni-Châu) ở trong mình phát tung ra, bay vờ-vẩn trước mặt.

Rồi nhờ tiếp tục công-phu luyện đạo về bỉ, trong cục máu này sẽ phát-sinh ra một cái thai với đầy-đủ đầu mình-mây tay chân, gọi là Thánh-Thai. Thánh-Thai luyện thêm nữa sẽ già và hóa thành Xá-Lợi. Xá-Lợi này rất quý-báu, tuổi-tốt, chói-ngời. Hành-giả tu có Xá-Lợi, thấy được bao-la cõi Trời cùng thế-gian, tất cả mọi việc đều hiểu rõ.

Ràng tu-luyện lâu thêm thì Xá-Lợi này sẽ thành Xá-Lợi-Phát (tức thần-hồn hay linh-hồn đặc-đạo) bay thẳng lên thiên-không làm Tiên Phật giải-thoát khỏi luân-hồi sanh tử.

Nói tóm lại, Mo-Ni-Châu là do Hà-Sa (thanh-điện) gom thành và tiếp-tục phát-triển theo thứ-tự trước sau:

- Thánh-Thai (trong trạng-thái cái thai).
- Anh-Nhi hay Xá-Lợi-Tử (cái thai lớn lên thành con nit (nhi-đồng)).

(既河沙 此种電之質乃細似金沙而形似火花之羣集): 無尼珠既彩色之火團, 亦稱神魂——魂既電火致成自血粒子, 乃自身發而盤旋於面之前方。→若接續功夫練進則此血團乃將萌生一胚胎而至齊全軀身手脚, 即稱為聖胎。若聖胎再練則老練而成舍利。此舍利極之寶貴, 燦美, 光輝。行者若修至具有舍利則見着廣潤之天境而世間所有之事物亦明曉。→若再接續修練, 則此舍利將成舍利弗(既神魂或靈魂), 乃直墮天空而為仙佛, 既獲解脫而免生死之輪迴。→總括而言: 無尼珠乃由河沙(既清電)所聚成, 而其發展程序乃如下:

1. 聖胎: 如胚胎之形態。

2. 嬰兒 (或舍利子): 由胚胎發展 (漸趨完滿) 而至成為一嬰兒。

3. 舍利弗: 由嬰兒 (既舍利子) 老練而發展成。

附註:

依不同修法而有甚多不同稱語以表無尼珠或舍利:

無尼珠: 無尼寶珠, 烈美玄珠, 九曲明珠, 舍利玉, 金丹...

聖胎: 嬰兒, 舍利, 舍利子, 佛子, 珠兒, 聖胎.....

c) Xá-Lợi-Phát (là Anh-Nhi, Xá-Lợi-Tử, phát-triển lớn, gia).

Mô-Ni-Châu, Thánh-Thai, Xá-Lợi có nhiều danh-tử gọi khác nhau, tùy theo pháp tu.

Mô-Ni-Châu : Ma-Ni-Châu, Bửu Ma-Ni-Châu, Liệt-Mễ Huyên-Châu, Cửu-Khúc Minh-Châu, Ngọc Xá-Lợi, Kim-Đơn, v.v...

Thánh-Thai : Anh-Nhi, Xá-Lợi, Xá-Lợi Tử, Thánh Anh, Phật-Tử, Châu-Nhi, v.v...

Xá-Lợi-Phật : Xá-Lợi-Phát, Như-Lai, Chơn - Như, Phật-Thể, Nhị Xác Thân, Kim - Cang Xá-Lợi, Kim-Cương Bất-Hoại, Kim - Thân, Kim-Tướng-Thể, v.v...

MỘ-KỶ (Xem Mậu-Kỷ, thổ)

MỘ-ĐẠO Ham thích đạo, sùng-đạo.

MỘC-CÔNG Một trong Ngũ-Lão, vị Thiên-Đế còn gọi là Đông-Hoa Đế-Quân, sáng-tạo và coi sóc cây - cối ở thế-gian.

(Thủy-Tổ Mộc trong Ngũ-Hành).

(Xem Ngũ-Lão và PL. Kinh Thiên-Đàng Du Ký, chữ d).

MỘC-ĐỨC Đức-tánh của Mộc-Công.

(Xem Mộc-Công).

舍利弗 : 如来, 真如, 佛体, 第二
 躯身, 金剛舍利, 不壞金
 剛, 金身, 金相体...
 (参看《法苑珠林》)

戊己 [参看“戊己土”]

慕道 [羡慕於道]

木公 [既東華帝居——乃五老之一, 專司
 創造與照顧世間之草木。

(参看“五老——天堂遊記附錄
 丁字”)

木德 [木公之德性。 (参看“木公”)]

mộc

- 252 -

mộc

MỘC KHÍ Khí (thanh-điền) của Đông-Hoa (Mộc-Công).
(Xem Mộc-Công).

MỘC-TỈNH Tên một trong chín hành-tinh thuộc Thái-Dương-Hệ.

MÔN-ĐỒ (Môn-đệ) Học-trò học đạo, môn-sinh.

MÔN-PHÁP Phương-pháp tu.

MÔN-SĨNH Người tu đạo, môn-đồ, môn-đệ.

MỘNG-DU Đó là một cái bệnh, mà khi ngủ, thỉnh -
thoảng người bệnh đi ra khỏi giường, đi đây đi
đó hay làm việc gì, rồi sáng thức dậy lại không
nhớ gì hết. Do khi ngủ cái vía xuất ra, nhưng
không được nên kéo theo cái xác.

MỎ-DUYÊN QUÁNG-MỘNG Quyển sách (chung trong cuốn
Phép Xuất-Hồn) của Cự Tử ĐỖ-THUẬN-HẬU, kể lại
dưới hình-thức truyện, cuộc đàm-thoại giữa Hồn
và Vía của Cự khi hội-ngộ gặp nhau.
(Xem ĐỖ-THUẬN-HẬU).

MỎ HUỆ Mở con mắt thứ ba (huệ nhãn).
(Xem Lục-Thông).

MỤC-KỖ-ĐỀU-LỖ-ĐỀU Mục-Liên Tôn-Giả Bồ-Tát, cùng Địa-

木气 [東華(木公)之氣(電).
(參看“木公”)]

木星 [於太陽系中九行星之一.]

門徒 [既門生——學道之徒.]

法門 [修之方法.]

門生 [既門弟——門徒.]

夢遊 [疾病名——當入睡時，病者間中離
床往作某事，當醒來時却不明曾作
之事——因當睡時之魂欲離軀而遊
而不得，乃施持其軀一起蕩遊.]

奇緣怪夢 [書名——為杜純厚尊者所著述，以
小說形式描述尊者之魂與魂相會。
(參看“杜純厚”)]

開慧 [開第三眼。(參看“六通”)]

目建蓮 [目建蓮尊者，共地藏王菩薩及地
官(參官之一)乃一氣化成，而

mục

mục

Tạng-Uương Bồ-Tát và Địa-Quan (trong Tam -Quan) là do một khí hóa thành (cùng một thể) và cùng có một đại-nguyện cứu-khổ cứu-nạn chúng-sanh .

Mục-Kiều-Liên đã xuống địa-ngục cứu mẹ

Ưu: Mục-Kiều-Liên là đôi mắt trong bản-thể Tiểu Thiên-Địa .

MỤC-SỬ Vị linh-mục của đạo Tin-Lành (được phép lập gia-đình - khác linh-mục Thiên-Chúa-Giáo phải độc-thân) .

MÙI ĐẠO Thi-vị của đạo .
Ưd: Mùi đạo càng nhiễm càng say .

MƯA PHÁP Pháp tu hay lời thuyết-pháp được Bên Trên ban xuống nhiều, ví như mưa .

MƯỜI ĐIỀU RĂN Mười điều cấm của Thiên-Chúa-Giáo do Giáo-Hội đặt ra .

MƯỜI PHƯƠNG Do chữ Thập-phương, ý là tứ-xử, khắp nơi .

Người đời có câu 9 phương trời mười phương Phật là sai vì Trời lớn hơn Phật, chẳng lẽ Phật lại nhiều phương hơn Ông Trời (là Cha cả Ông Phật) .

皆有大願：救苦救難天下衆生。
(目健蓮乃曾下地獄救其母。)

✦無微不至：
目健蓮乃小天地本體中之雙目。]

牧師 [基督教之靈牧(異於天主教靈牧：既可成家立室)。

道之味 [道所發散之氣味。
(譬如：道之味，當愈染，乃愈醉)]

法雨 [上方頒下之說法或修法乃多似驟雨之下降。]

拾戒 [天主教之十條禁戒(由教會所訂立)]

十方 [✦意指遍處。
✦俗世有句：十方天拾方佛 → 乃諛謬之論，難道佛却比天(既天公)更為多方！]



NA MÔ A MI TA BA "Nam-mô A-Di Đà-Phật" là Lục-tự Di-Đà, phiên-âm Phạn-ngữ Namô Amitabhā. Trì-niệm thường-xuyên hằng ngày 6 chữ này thâm trong trí và tướng nơi đỉnh đầu và giữ cơ lưỡi, răng, kẽ răng, miệng ngậm khi đi, đứng, nằm, ngồi là pháp tu có thể mở được huệ, nhớ hành lâu năm và đạt tới trình-độ thường niệm, vô-biệt-niệm.

• NAJ-HA (Cầu) Tên 1 cây cầu treo, lắc-lư không ngừng dưới Âm-Phủ (đệ-nhi-điện).

Dưới cầu có vô số rắn độc. Linh-hồn nào lúc còn sống có tâm ác-độc như rắn, làm hại người, thì khi chết bị quỷ-sứ áp-giải lên cầu và xô xuống cho rắn cắn.

(Xem PL. Địa-Ngục Sơ-Đồ, đệ-nhi-điện)

Ưu: Trong bản-thể Tiểu-Thiên-Địa cũng có cầu Naj-Ha nơi đường Nhâm-Mạch và Đốc-Mạch, cách quãng dưới hậu-môn.

(Xem PL. Tiểu-Thiên-Địa B, phần dưới cùng).

NAM-HAŨ QUAN-ÂM Mẹ Quan-Âm Bồ-Tát ngự tại biển

哪摩阿密走巴

[梵語譯音, 意為: 喃無阿彌陀佛 (乃既六字彌陀) → 常持念此六字於心管, 並憶於頭頂共捲舌 (齒相叩) 唇閉當行立坐卧之時, 乃見慧之修法 (要求條件只需持續之久念而致常念—無別念)。

(參看“捲舌, 齒相合, 唇閉”)

奈河橋

[於陰府第二殿內一搖擺不停之吊橋 (橋下有無數毒蛇) → 凡靈魂當在生之時有心惡如毒蛇而殘害他人, 則於死后被鬼卒押解至此橋而被推下橋于蛇咬。

(參看“地獄略圖—第貳殿”)

無微分析:

於小天地本體內亦有奈河橋: 於任脈共督脈相交之處 (既肚門下)。

(參看“小天地圖”)

南海觀音 [寓於南海之觀音菩薩 (另有別號為白衣觀音)。

(參看“觀音菩薩”)

nam

- 255 -

nam

Nam-Hải, còn có danh-hiệu Bạch-ý Quan-Âm .
(Xem Quan-Âm Bồ-Tát) .

NAM-HOA Cõi Trời Ngũ-Lão, thuộc Tinh-Hoa Phương -
Nam. (Phương Nam thuộc Hỏa trong Ngũ-Hành) .
(Xem Ngũ-Lão và PL. Thiên-Đường Du-Ký
sơ-đồ, chữ d) .

NAM-HOA CUNG Cung-điện đức Nam-Hoa đế-quân ngự, 1
trong Ngũ-Lão, còn có danh-hiệu Xích-Tinh-Tử,
hay Hỏa-Lão, Thủy-Tổ của Hỏa (một trong Ngũ -
Hành) .

(Xem Nam-Hoa) .

NAM MÔ Tôn-kính (Ph: Namō) .

NAM-MÔ A-DI ĐÀ-PHẬT (Xem Lục-Tý Di-Đà và Na Mô A
Mi Ta Ba) .

NAM-TÀO, BẮC-ĐẦU Nam-Tào : vị thiên-liêng c o i
việc ghi tội người đời .

Bắc-Đầu : vị thiên-liêng ghi các
phước lành của người đời .

NAM-THIỆN Cõi Trời phía Nam .

NAM-TÔNG Một tông-phái Phật-giáo do Lục-Tổ Huệ-
Năng lãnh-đạo, lưu-truyền tại miền Nam Trung -

南華 [既南方精華—於五老天虎之南方,
屬五行中之火。
(查看“五老—天堂遊記附錄”字)]

南華宮 [南華帝君 (乃五老之一: 別號為赤
星子或火老——既五行中火之始祖
) 所寓之宮殿。
(查看“南華”)]

南無 [梵語譯音, 乃表示尊敬之稱語 (置
於詞句之首以表崇敬之意)]

南無阿彌陀佛

[查看“六字彌陀—那摩阿密達巴”]

南曹北斗 [南曹 : 既玄靈專司世人罪行記錄。
北斗 : 既玄靈專司世人福行記錄。]

南天 [天境之南]

南宗 [佛教之一宗派——亦稱禪之祖: 由
六祖慧能領導而流傳於中國之南方
, 其專長既為頓悟之法。]

nam

nam

Hoa (Tổ-Sư Thiên, sơ-trường về phép Đôn-Ngộ)
(Xem Đôn-Giáo, Mật-Tông).

NÃO-ĐỘNG Õn-ào, bất tịnh, động-loạn.

NARADA MAHA THERA Tên 1 vị sư, tác-giả cuốn sách đạo được dịch ra Việt-ngữ "Đức Phật và Phật - Pháp".

NĂM CĂN Năm-căn, có sẵn từ tiền-kiếp.

- a) Tín căn : Lòng tin Chân-lý, chánh-đạo và hộ đạo.
- b) Tinh-tần căn : đức dĩnh-mãnh tu theo thiện pháp.
- c) Niệm căn : ghi nhớ các pháp chánh đạo và hộ đạo.
- d) Định căn : nhất-tâm theo chánh-đạo, không giao-động.
- e) Huệ căn : nhớ có định mà chân-tánh sáng-sút giác-ngộ.

NĂM LỰC Khi 5 căn (xem ở trước) được tăng-trưởng, thì nó có thể-lực phá trừ 5 chướng :

- a) Tín lực : tín-căn tăng-trưởng, phá lòng-tin sai-lầm mù-quáng.
- b) Tần-lực : tinh-tần căn tăng-trưởng, phá được tính lười-biếng của thân-tâm.

(参看“頓教—密宗”)

開動 [喧嘩 : 不靜.]

哪拉陀摩訶得拉

[壹位大師之名 (曾著佛經得譯越語為 : 佛陀夾佛法).]

五根

- [引由自前劫而具有之五種根 :
- 一 信根 : 真理及正道 (或助道) 之信心.
- 二 精進根 : 依善法而修之勇敢品德.
- 三 念根 : 記憶各項正道 (或護道) 之法.
- 四 定根 : 一心依正道而不騷動.
- 五 慧根 : 憑藉定而真性乃自光亮及覺悟.]

五力

- [當五根增長則生五力 (以消除五障) :
- 一 信力 : 信根增長, 而得破盲目謬誤之崇拜心.
- 二 進力 : 精進根增長, 而得破身心之懶惰性.
- 三 念力 : 念根增長, 而得破邪佞

- c) Niệm-lực : niệm-căn tăng-trưởng, phá được niệm sai-làm tà-vạ .
- d) Định-lực : định-căn tăng-trưởng, phá được tư-tưởng động-loạn .
- e) Huệ-lực : huệ-căn tăng-trưởng, phá được mê-lâm .

NĂM ÔNG Tên một tông-phái dùng bùa và luyện võ - thuật và thờ năm vị anh-hùng đời Tam-Quốc : Lưu Bị, Quan-Công, Trương-Phi, Quan-Bình, và Châu-Xửng .

NĂM VỮNG NGŨ-HÀNH Người tu cao đạt đạo có trình - độ không bị ngũ-hành của phàm trần, ảnh - hưởng lôi-cuốn, diễn-quang vượt khỏi sức-hút của hồng-trần .

NÊ-HUỒN-CUNG hay Nê-Hoàn-Cung, Thượng-Đơn-Điền , luân-xa ở trong chính giữa cái đầu (chỗ làm với huyết bá-hội ở trên đỉnh đầu) (ph: sahasrara).
(Xem PL. Mạch-Huyết) .

NGÃ-CHẤP Chấp cái ta, bản-ngã .

NGÃ-MẠN Tự-kieu, cao-ngạo .

NGÃ-MẠN THANH Kieu-ngạo thanh-cao, tức đức khiêm-tôn .

之妄念 .

定力 : 定根增長 . 而得破对亂之思想 .

慧力 : 慧根增長 . 而得破迷沉 .

五翁 [宗派名 . 其所行之道为 : 用辟 , 練武术 , 並奉祀五位叁国時代英雄 (既 : 刘備 , 关公 , 張飛 , 关平 , 周昌) .]

緊握五行 [修者達道乃具高深之程度 : 不受凡塵之五行所影响或吞没 (既其電光已超出紅塵之吸力) .]

泥環宮 [於頭頂中央之車輪 : 上丹田 (莫誤共頭頂之百会穴) .
(参看“脉穴附錄”)]

我執 [本我 (或自我) 之執 .]

我滿 [自驕 ; 高傲 .]

清之我滿 [清高之驕傲——既歎遜之德 .]

NGÃ-MẠN TRƯỚC Kiều-ngạo o-trước .

NGÃ-TƯỜNG Giả-tướng, tướng của phàm-ngã .

NGÃ-QUỖ Qui đỏi .

NGÃI Một loại cây độc (giống cây nghệ). Kẻ tà đạo dùng củ của loại cây này luyện bùa ngải h q i người .

NGẠO-MẠN Xem Ngã-mạn .

NGÂN-HÀ Sông Ngân-Hà, tên 1 dải sao trên trời .

NGHĨA (Xem Lễ-Nghĩa Liêm-Sĩ) .

NGHỊCH-CẢNH Hoàn-cảnh không thuận, khó-khăn, nghịch-ý .
Nghịch-cảnh là những bài học giúp người tu trả nghiệp, học-hỏi kinh-nghiệm, luyện tâm, thủ tánh giúp mau tiên-hóa .

NGHỊCH-KHẢO Nghịch-cảnh .
(Xem Nghịch-cảnh và Thuận-khảo) .

NGHỊCH-THIỆN Chống lại ý Trời. (làm những việc trái đạo làm người và lẽ phải) .

NGHỊP Sự ràng-buộc do con người tạo ra trong các

濁之我滿 [汚濁之驕傲.]

我相 [凡我之假相.]

餓鬼 [飢餓之鬼.]

艾 [一种毒草 → 邪道者取其根以練艾符而害人.]

傲慢 [参看“我滿”]

銀河 [天上-星屑匯成之河.]

義 [参看“礼義廉恥”]

逆境 [不順反困難(或逆意)之環境 → 逆境既課程: 助修者運业, 而得學習經驗其練心及試性以促進化快捷.]

逆考 [逆境. (参看“逆境—順考”)]

逆天 [共天意相違: 作反於人道之事.]

业 [家生當其於所生各劫內自豎立之束縛乃稱為业 → 已生為人, 則

nghiệp

- 259 -

nghiệp

kiếp sống. Sinh ra làm người, ai cũng đeo theo ít hay nhiều nghiệp-quả (tốt hoặc xấu) của tiền kiếp. (ph. Karma) (xem riêng các từ-ngữ có chữ nghiệp dưới sau, như: gánh n., giải n., hết n., lánh n., lánh n., phạm n., sạch n., tạo n., trả n., trốn.)

NGHĨỆP-BÁO Quả-báo của nghiệp gây ra trong kiếp trước.

NGHĨỆP-CHƯỚNG Nghiệp-quả xấu, chướng-ngại do nghiệp tạo ra.

NGHĨỆP-DUYÊN Sự ràng-buộc giữa người này với người kia, (nhân-duyên liên-hệ trong các kiếp trước).

NGHĨỆP-LỰC - Sức-mạnh của nghiệp,
- Lực của nghiệp, sức báo-ứng của những việc đã làm trong kiếp trước hay trong kiếp này.

NGHĨỆP-QUẢ Quả do nghiệp tạo ra từ kiếp trước.

NGHĨỆP-SÁT Nghiệp-quả do tội sát-sanh.

NGHĨỆP THÂN, KHẨU, Ý Ngoài bốn điều Tin, Giải Hạnh, Chứng, căn-bản của Phật-Giáo, người tu cần giữ không phạm ba nghiệp Thân, Khẩu, Ý.

1- THÂN-NGHĨỆP: Không đi nẻo tà, không nhiễm

無論誰亦有前劫業果；不多即少，或好或壞。)

業報 [由業致成之果報。]

業障 [由業致成之障礙——既壞業果。]

業緣 [人與人之間所連系之束縛(引由自前數劫中所連系之人緣)。]

業力 [業之力——引由自前劫或此生劫所作事情而未之報應力。]

業果 [因前劫中所作之業而致成之果。]

殺業 [因殺生罪而致成之業果。]

身口意之業

[依照佛教之原則——於信解行證四項之外(看看“信解行證”)，修者須堅持不犯身口意之業：

(一)身業：不依邪道，不染惡習，不

ngiệp

- 260 -

ngiệp

thối ác, không nỡ hại sự sống tức là không giết chóc, không trộm cướp, không gian dâm, ắt thân được thanh-tĩnh.

2- KHẨU-NGH NGHIỆP : Không nói lời xằng bậy, gian dối điều-ngoa, vu oan giá-họa, ắt khẩu-ngiệp thanh-tĩnh.

3- Ý-NGH NGHIỆP : Không tham, sân, si, ắt ý-ngiệp thanh-tĩnh.

Thanh-tĩnh được ba nghiệp rồi, lại còn phải chăm-chỉ hành pháp 'Lục độ'.

(Xem Tín, giải, hành, chứng và Lục độ)

NGH NGHIỆP TRẦN Nghiệp tạo ra ở trần-gian.

NGH NGHIỆP TU Căn tu, có số phải tu.

NGH NGHIỆP KINH ĐÀI Xem Đài Nghiệt Kinh.

NGOẠI-THIỆN Hành Thiện trong tư-thể nằm.

NGOẠI-CẢNH Cảnh-giới bên ngoài.

Ưu: Tu ngoại-cảnh là lối tu theo sắc-tướng hữu-vi, tâm hướng ngoại, không biết quay vào nội-tâm (không thể thành đạo được).

NGOẠI-ĐẠO Không cùng 1 tôn-giáo, không theo tôn-giáo nào.

hại mạng (既不殺戮), 不偷盜, 不奸淫 (若能堅持則身必獲清淨)。

(=) 口業: 不說胡亂之語—言語性質乃屬奸佞刁鑽, 誣冤探禍 (若能堅持不犯則口必獲清淨)。

(=) 意業: 不貪, 不嗔, 不癡 (若能堅守則意必獲清淨)。

(当身口意達清淨后, 則勤行六度之法即可達成道.)

(參看“六度”)

塵業 [於塵間所造成之業.]

修業 [具修之命運——既修根.]

摩訶壺 [參看“摩訶壺—2”]

卧禪 [於卧姿勢之禪。 (參看“行立坐卧”)]

外境 [❖外邊境界。

❖無微分析:

外境之修乃既心依外邊之有微色相而修。既不懂轉進內心 (乃不能成道)。

外道 [❖不同—宗教。

❖不依任何宗教。

❖天主教稱語, 指不皈依天主教者。

ngoại

- 261 -

ngoại

- Tiếng Thiên-Chúa-Giáo gọi người không theo Đạo Thiên-Chúa.

Ưu: tu ngoại-cảnh, không tu nội-tâm là ngoại-đạo, tìm đạo bên ngoài, tức tu hữu-vi sắc tướng.

NGOẠI-GIÁO Ngoại-đạo, không cùng một tôn-giáo. Quan-niệm sai-lầm của người đời, do vô-minh và công-cao, nên cho những tôn-giáo khác mình là ngoại-đạo hay tà-giáo.
(Xem Ngoại-Đạo và Vạn Pháp Qui Tông).

NGOẠI-GIÁO BIỆT TRUYỀN Dạy đặc-biệt ngoài giáo-lý hay giáo-pháp thông-thường (bí-giáo).

NGOẠI-GIÁO UỒ-VỊ Giáo pháp hay giáo-lý dạy bằng Uồ-Vị.

NGOẠI VẬT Vật ở ngoài thân ta.

NGOẠI-XÂM Bị tà ma nhập hay do luồng điện trước từ bên ngoài xâm-nhập vào cơ-thể. (Người bị nhập trong trường-hợp này là bị ngoại-xâm hay tà-xâm).

NGỌC-CHẤM Huyệt ở sau ót (nơi đốt trên cùng của đường xương sống.
(Xem PL. Mạch Huyệt).

無微分析:

外境之修而非内心之修乃既外道: 向外边覓道 (既修有微色相)。

外教 [外道 (既不同 - 宗教) → 世人之錯誤觀念: 因無明之故而認為異教為外道或邪教。
(查看“外道—萬法歸宗”)]

別傳外教 [與通常教法 (或教理) 相異而作獨特傳授之秘教。]

無微外教 [憑藉無微而授之教理 (或教法)。

外物 [於自身以外之物。]

外侵 [被邪魔所入或由於外边之濁電流入侵於身體: 被入者既被外侵或邪侵。]

玉枕 [於后頭骨之穴 (於脊柱之頂点)。
(查看“脈穴圖”)]

NGỌC-CHỈ Sắc-chỉ của Ngọc-Hoàng Thượng-Đế .

NGỌC-CHỈẾU Xem Ngọc-Chỉ .

NGỌC-CỒ Một loại cơ-bút Thiên-Liênq giảng-cơ điều khiển đồng-tử cầm cây bút cơ viết lên mặt bành .
(chữ viết bằng điện) .

NGỌC-ĐẾ Thượng-Đế, Đức Chúa Trời, Ngọc-Hoàng Thượng-Đế . (Xem Thượng-Đế) .

NGỌC-HOÀNG THƯỢNG-ĐẾ - Thượng-Đế .
- Thượng-Đế cõi Địa-Tiên khác với Ngọc-Hoàng Thượng-Đế Vô-Cực Đại-Thiên-Ton là Đức Chúa Trời, Đức Chúa Cha, hay Hắc-Bì Phật-Tổ hay Ngọc-Đế tức là Đấng Tối-Cao .
(Xem Thượng-Đế) .

NGỌC-HỦ CUNG Cung-điện Ngọc-Hủ nơi Thượng-Đế ngự .

NGỌC-HỦ ĐÔNG-TỬ Tiên-đồng ở Cung Ngọc-Hủ .
(Xem Ngọc-Hủ Cung) .

NGỌC-KHUYẾT Cung Ngọc-Khuyết nơi Thượng-Đế (Vua Trời) ngự .

NGỌC-KINH 1- hay Bạch-Ngọc kinh, nơi Thượng-Đế ngự .
2- Kinh báu .

玉旨 [玉皇上帝之敕旨.]

玉詔 [查看“玉旨”]

玉机 [机書之一種：玄靈降机所憑方法乃操縱桐子執机笔書於桌面（即藉電而寫）。]

玉帝 [上帝（既天主）——既玉皇上帝。
（查看“上帝”）]

玉皇上帝 [✠上帝。
✠地仙境之上帝（異於玉皇上帝無極大天尊——天主，父主，或黑皮佛祖：乃至高之尊者）。
（查看“上帝”）]

玉虛宮 [玉虛宮殿——既上帝之寓所.]

玉虛童子 [上帝之玉虛宮內一位仙童.]

玉闕 [上帝所寓之玉闕宮.]

玉京 [既白玉京——上帝之寓所.]
玉經 [宝經.]

ngọc

- 263 -

ngọc

NGỌC-LỊCH KINH Tên một cuốn kinh truyện, còn được gọi là Ngọc-Lịch Minh-Kinh, thời xưa đạo-sĩ Trung-Quốc là Đàm-Si-Ton-Giả vâng lệnh Trời xuất hồn đạo thăm các điện ở Địa-Ngục, quan-sát tận mắt các cảnh Diêm-Vương trừng-phạt tội-hồn để về viết sách tiết-lộ cho người trần-gian được rõ.

Thời nay, gần đây (1976-1978) Thượng-Đế cũng cho một môn-đệ của Thánh-Hiến-Dương ở Đài-Loan được Phật-Sông Tế-Công dẫn hồn du Địa-Ngục để về viết sách.

(Xem Địa-Ngục Du-Kí).

NGỌC-NỮ Tiên-nữ.

NGỌC THANH CUNG Cung Ngọc Thanh nơi ngự của một trong 3 Đấng Tam-Thanh.

(Xem PL. Thiên-Đàng Du-Kí, chữ C).

NGỌC XÁ-LỢI 1- Di-tích của Phật.

2- Ưu: Còn có tên là Mò-Ni-Châu, Thánh Thai, Xá-Lợi.

(Xem Mò-Ni-Châu).

NGỘ-DUYÊN Có duyên gặp được nhau.

NGỘ-ĐẠO Gặp được đạo và hiểu đạo.

Ưu: Tu thiền khi Hồn Vía gặp nhau (tương-hội) thì hành-giả đã ngộ-đạo.

玉層經 [經傳名——亦稱玉層明經，未源自：於昔時，一位中國道士名喚譚氏尊者奉上天之賜令而云魂遊遊陰府諸殿，乃親眼觀察閻王懲罰罪魂，而歸回著此玉層經（以透露予世人明白陰府之實情）。

附註：

前此不久（1976—1978），上帝乃頒令濟公佛帶引聖賢堂（於臺灣臺中）壹門弟之魂遊遊地獄而回歸著書。（參看地獄遊地）

玉女 [仙女。]

玉清宮 [三清之三位尊者中一位所寓宮殿。（參看“天堂遊記附錄C字”）]

舍利玉 [奉祀於廟寺中之佛遺蹟（既佛牙）。
無微不至：
既無尼珠——聖胎。
（參看“無尼珠”）]

晤緣 [有相遇之緣。]

悟道 [遇道而曉道。
無微不至：修禪當魂魄相會之時則行者已悟道。]

ngôi

- 264 -

ngôi

NGÔI THÁI-CỰC Thượng-Đế .

NGÔI CỎ (Xem Ngôi đanh) .

NGÔI ĐÀNH Đong-tử ngôi tiếp diễn (trong đanh-cổ) gọi là ngôi đanh (người) dự đanh gọi là hầu đanh .

(Xem - Đanh-Cổ
- Cổ-Bút
- Cầu-Cổ) .

NGÔI ĐÔNG Ngôi làm đong-tử .
(Xem Ngôi đanh) .

NGŨ-ÂM MA Tiếng bắt nguồn từ chữ Phạn Skandha chỉ Ngũ-Uẩn là Sắc, Thọ, Tưởng, Hành, Thức, làm mê hoặc chúng-sanh khiến cho quên Phật tánh nơi mình, nên được ví như năm thú ma .

NGŨ CĂN Xem Năm căn .

NGŨ-CÂM-HÍ Phương-pháp tập-luyện cơ-thể bắt chước các động-tác của 5 loài cầm thú : cọp, hổ, gấu, vượn, chim, do y-sư Hoa-Đà đời Hậu-Hán (947-950) đời Ngũ-Đài sáng-chế để bảo-vệ sức-khỏe cùng trị bệnh, giúp sống lâu .

NGŨ-CHI Năm chi đạo :
Tất cả các tôn-giáo trên thế-giới đều

太極座 [上帝.]

坐机 [参看“坐壇”]

坐壇 [桐子当作壇机時坐壇以接電自玄靈界乃稱為坐壇。
(参看“壇机—机書—求机”)]

坐桐 [作为桐子。(参看“坐壇”)]

五陰魔 [溯源自梵語，意指五蘊：色，受，想，行，識。
(此五蘊不斷地迷惑眾生，致使失去本身之佛性，故得喻為五位魔王)]

五根 [参看“五根—2”]

五禽戲 [健身方法的一种(乃模仿五类禽獸之动作：虎，熊，猿，鹿，鹤)——由華陀醫師(中国后漢時代人 947-950)所創制，以保衛健康共治病而促人長壽。]

五支 [既五支道：
於世界上之所有宗教皆為五支所屬，而溯源自唯一之上帝，並即將頻

ngũ

ngũ

nằm trong ngũ-chi do một Thượng-Đế mà ra và sẽ đến lúc phải qui về nguồn-cội :

1- Thiên-Đạo, Phật-Đạo : (Lão-Giáo, Phật-Giáo Cao-Đài-Giáo, Pháp-Lý Vô-Vi Khoa-Học Huyền-Bí Phật-Pháp .v.v...)

2- Tiên Đạo

3- Thánh-Đạo : (Thiên-Chúa-Giáo) .

4- Thần-Đạo : (Hồi-Giáo) .

5- Nhân-Đạo : (Nho-Giáo) .

(Xem tiếp Tôn-Giáo thất-truyền) .

NGŨ-CHI HIỆP-NHẤT 1-Năm chi đạo hiệp làm một (Xem Ngũ-Chi) .

2- Ưu: Ngũ-chi hiệp-nhất còn có nghĩa là ngũ-khí triều-nguồn tức 5 khí của ngũ-tạng, nhờ luyện đạo, hiệp được về trung-ương (Còn được gọi là Tử tổ qui gia) .

(Xem Ngũ-Khí Triều-Nguồn Tử Tổ Qui Gia) .

NGŨ CHI Năm ngón tay. Khi xưa Phật biến 5 ngón tay thành núi Ngũ-Hành để nhốt Tê-Thiên Đại-Thánh .

Ưu: ám chỉ cái Uía, Tê-Thiên (Tôn - N g ô Không) dù tài giỏi lắm phép thuật, cũng không vượt khỏi được Ngũ-Hành .

NGŨ DU Năm thứ huyệt thuộc năm tạng .

臨回歸滙源之時日 :

4 天道 (佛道) —— 老教, 佛教, 高台教, 無微派

4 仙道 .

3 聖道 —— 天主教 .

4 神道 —— 回教 .

外 人道 —— 儒教 .

(看看“宗教失傳”)

五支合一 [五支道之合而为一 . (看看“五支”)

無微分析 :

五支合一 意指指五气朝元 —— 五藏之清气電由於練道而能聚合於中央 (亦稱四祖歸家) .

(看看“五气朝元” — “四祖歸家”)

五指

[昔時佛祖化為五行山之五隻手指 (用以囚齊天大聖) .

無微分析 :

暗喻魏為齊天大聖 : 既縱使極巧變化, 而仍難超越五行 .]

五幽

[屬五藏之五種穴位]

NGŨ DỤC Năm điều ham muốn của con người do 5 giác quan phát-sinh (Sắc, Thính, Hương, Vị, Xúc).

NGŨ-ĐẾ Năm vị Vua :

Hóa-thân của 5 vị. Ngũ-Lão (Thủy-Tổ Ngũ-Hành) đều thai làm 5 vị Vua nổi tiếng thuở xưa của nước Trung-Hoa : Phục-Hi, Hạ-Vũ, Viên-Đế (Thành-Nông), Thành-Thang, Hiên-Viên.

Ưu: 5 vị Đế trong bản-thể Tiêu - Thiên

Địa, cai-quản 5 tạng :

- Thanh-Đế : tạng gan
- Bạch-Đế : tạng phổi
- Xích-Đế : tạng tim
- Hắc-Đế : tạng thận
- Hoàng-Đế : tạng lá-lách.

(Xem - Ngũ-Lão và PL. Thiên-Đàng Du-Ký

Sơ-Đồ, chữ d)

- PL. Ngũ-Khí triều-ngươn.

NGŨ-GIỚI Năm điều răn của Phật-Giáo.

1- Bất sát sanh : Chẳng nên sát hại sanh - mạng của cả người lẫn vật, dù là những con vật nhỏ bé.

Phật đã dạy : Phải có lòng từ-bi và phải tôn-trọng sinh-mạng dù nhỏ-nhỏ nhất. Người tu chơn-chính tôn-trọng các điều này bằng cách ăn chay trường để kiêng-cữ trực-tiếp hay gián-

五慾

[世人之五种貪嗜(引由自五官): 貪觀美色, 貪聞妙音, 貪嗜珍味, 貪嗅奇香, 貪享摸觸)

五帝

[昔日投胎於中国的五位伍老之化身——为五位著名帝王: 伏羲, 夏商, 韓帝(神農), 成商. 軒遠.

無微不至:

於小天地本體中, 轄管五臟之五位

帝王: ——青帝: 肝

——白帝: 肺

——赤帝: 心

——黑帝: 腎

——黃帝: 胃

(參看“五老”“天堂遊記附錄”字——“五氣朝元”)

五戒禁

[五項佛教之戒條:

1. 不殺生: 不應殺害人及獸之性命, 儘管只為渺小之動物——佛陀曾授: 須具慈悲之心而要珍惜性命, 縱使它只為極之渺微——真正修者乃尊重此戒條憑藉持食長齋以避免直接或間接之殺生.

(對於某些動物及昆蟲屬傳染病害人或扰乱耕作之類, 乃不得已

tiếp sát-sanh .

Đối với những loài vật và côn-trùng mang mầm truyền bệnh hại người và phá-hoại mùa-màng bất đắc-dĩ thì được tiêu-trừ, còn như giết hại loài vật để ăn, để mua vui (như đi săn-bắn v.v...) là phạm tội sát-sanh .

2- Bất du đạo : là cấm gian-tham trộm-cướp .

3- Bất tà-dâm : là cấm lấy vợ người, cấm thấy sắc dục lòng tà, ve vãn theo đường điếm hoặc xúi-giục người làm loạn luân - thương .

4- Bất vọng-ngữ : là cấm xảo-trá, láo-xược, gạt-gẫm người, không giữ lời hứa, khoe mình bày dối người. Xúi người hơn giặc, kiện-thù nhau, cấm dùng lời lố-mãng, thô tục phi-báng tôn-giáo .

Trường-hợp đặc-biệt, được phép nói dối không phải vì lợi mình mà để giúp cứu người, như bác-sĩ nói dối bệnh-nhân v.v...

5- Bất tiêu-nhục : là cấm say-sưa rượu thịt, làm cho rối-loạn tinh-thần phải hiểu giới cấm này một cách sáng-suốt, vì trong các trường-hợp như lễ-lạc, tiệc-tùng, đình đám, việc dùng chút rượu không có cấm. Cấm rượu đây phải hiểu là cấm ghiền rượu, cấm say rượu, cấm uống thương-xuyến .

而將之滅除；但若殺害獸類以食用或取樂如打獵等，則已犯殺生之罪。）

2/ 不偷盜：於背后用未同意者之物則稱為偷，於眼前取未同意者之物則稱為盜。

3/ 不邪淫：禁行淫與他人妻；禁見色起邪心；禁縱樂於狎妓或唆使他人亂倫常。

4/ 不妄語：禁奸詐哄騙他人；禁失諾言；禁誇己而抹罪他人；禁虛言不遜或唆使他人惱怒及互相訐訴；禁虛言不遜而魯莽誹謗某宗教。（準許說謊之特別場合：非因自身之利益而純為救助他人，如醫生對病人說謊等等……）

5/ 不酒肉：禁沈醉於酒肉，致沈亂精神（應曉此禁條極之明智：當禮宴，喜筵之場合而啜些酒肉沒禁礙——只禁嗜酒之暢飲。）

附註：

上述佛教之五項戒條乃連系共儒教之五常：

——殺生則不仁。

——偷盜則不義。

——邪淫則不禮。

——酒醉則不智。

——說謊則不信。}

ngũ

- 268 -

ngũ

Năm điều cấm trên đây của Phật - Giáo
liên-hệ với ngũ-thương của Nho-Giáo :

- Sát-sanh thì bất-nhân .
- Trộm cướp thì bất-nghĩa .
- Ta-dâm thì bất-lễ .
- Say rượu thì bất-tri .
- Nói dối thì bất-tín .

NGŨ-HÀNH Năm hành mà vạn-vật được tạo thành (Kim, Mộc, Thủy, Hỏa, Thổ) do Ngũ-Lão sáng-tạo và cai quản, mỗi vị coi một hành .
(Xem Ngũ-Lão) .

NGŨ-HÀNH TRIỆU-TỰ Ngũ-khí triều-nguyên .
(Xem Ngũ-khí triều-nguyên) .

NGŨ-HÀNH Năm hạnh Phật-Giáo :

- Thanh-khiết (trong-sạch thân và tâm) .
- An phận (tự-túc) .
- Khổ-hạnh .
- Nghiên-câu tu học .
- Hiến thân cho chân-lý .

NGŨ-HỔ 5 con hổ : Hoàng-hổ, Hắc-hổ, Bạch-Hổ, Xích hổ và Thanh-hổ .

Ưu: Danh-tử Lão-Giáo dùng trong phép luyện-đạo để chỉ năm vị cai-quản năm tọng trong bản-thể Tiểu-Thiên-Địa (đồng nghĩa với Ngũ-Đế):

五行 [構成萬物之五行: 金, 木, 水, 火, 土 . (由五老所創造共照顧——每老各司一行) (參看“五老”)]

五行朝聚 [五氣朝元 . (參看“五氣朝元”)]

伍持 [佛教之五項修持:
——清潔身心 .
——安份守己 .
——苦行 .
——研鑽道學 .
——獻身真理 .]

五虎 [五隻虎: 黃虎, 黑虎, 白虎, 赤虎, 青虎 .

無微分析:
老教稱語, 意指——於小天地本體中, 轄管五臟之五座 (共五帝

- Hoàng-hổ : Địa khu (trung-đông) : tự thuộc Thổ .
- Bạch-hổ : Kim khu (Tây) Phế thuộc Kim .
- Xích-hổ : Hỏa khu (Nam) Tâm thuộc Hỏa .
- Thanh-hổ : Mộc khu (Đông) Can thuộc Mộc .
- Hắc-hổ : Thủy khu (Bắc) Thận thuộc Thủy .
(Xem Ngũ-Đế) .

NGŨ-HUÂN Ngũ-huân là 5 món thảo-mộc khỉ-vị dữ, kỵ với phép luyện đơn (theo Tôn Pháp Cao-Đài) là : khôi thuốc, hành, hẹ, tỏi, củ kiệu .

Khôi thuốc : khắc tằng Phế thuộc Kim , phạm nhằm thì tán khí, hư Phổi .

Hẹ : khắc tằng Can thuộc Mộc, phạm nhằm thì làm cho tổn Can (Gan) .

Hành : khắc tằng Thận thuộc Thủy, phạm nhằm sẽ hư trái cột .

Tỏi : khắc tằng Tâm thuộc Hỏa, phạm nhằm thì hại Tim, thì tuyệt Hỏa .

Củ kiệu : khắc tằng Tỳ, thuộc Thổ, phạm nhằm thì phạt bao-tử .

Người tu-luyện kim-đơn (tức ThánhThái) nếu phạm nhằm ngũ-huân thì không kết đơn, mà nó khắc ngũ-tằng có thể làm cho đau-ôm, còn bị lây phạm tỏi ngũ-giải thì không luyện Ngũ-Khí Triều Ngươn đặng .

(Xem Ngũ-Khí Triều Ngươn) .

同義) :

- ☷ 黃虎 : 土區 (中央) —— 脾屬土 .
- ☱ 白虎 : 金區 (西方) —— 肺屬金 .
- ☲ 赤虎 : 火區 (南方) —— 心屬火 .
- ☴ 青虎 : 木區 (東方) —— 肝屬木 .
- ☵ 黑虎 : 水區 (北方) —— 腎屬水 .
(參看“五帝”)

五葷

[氣味極具刺激而決練丹法相忌之五葷草木食料 : 煙草, 葱, 蒜, 韭, 薺 . (依高台新法之觀點)

☷ 煙草 : 性質乃尅肺臟 (屬金) , 若犯之則散氣而壞肺 .

☴ 韭 : 性質乃尅肝臟 (屬木) , 若犯之則損肝 .

☵ 葱 : 性質乃尅腎臟 (屬水) , 若犯之則壞腎 .

☲ 蒜 : 性質乃尅心臟 (屬火) , 若犯之則傷害及心 (既絕火) .

☶ 薺 : 性質乃尅脾臟 (屬土) , 若犯之則傷胃 .

(修練金丹者, 若犯及五葷則不結丹 → 因其性質乃本決五臟相尅, 而促致病痛, 若更觸犯五葷, 既莫能達至五氣朝元 .)

(參看“五氣朝元”)

ngũ

- 270 -

ngũ

NGŨ-KHÍ Ngũ-khí (thanh=điện) là Kim, Mộc, Thủy, Hỏa Thổ, tức là ngũ-hành. (trong mình con người).

Đem ngày, mỗi khí đều ở yên một chỗ, là hành nào thì hành này ở đó, chẳng động đi bậy qua chỗ khác.

a) Ban ngày, thì Kim-khí ở nơi con mắt; Mộc-khí ở nơi lỗ tai; Thủy-khí ở nơi lỗ miệng, Hỏa-khí ở nơi lỗ mũi; Thổ-khí ở nơi ngoài da.

b) Ban đêm, thì Kim-khí trú tại Phổi; Mộc-khí trú tại Gan; Thủy-khí trú tại Cột; Hỏa-khí trú tại trái tim; Thổ-khí trú tại bao-tử.

Mỗi ngày ngũ-khí đều có hao kém vì bởi Ngũ-Tạng là: Tâm, Can, Tỳ, Phế, Thận nó hay chuyển-động.

Như may mà gặp đấng Minh-Sư truyền chỉ phép Hồi-Quang Phản-Chiếu, thì mới biết làm cho ngũ-hành triều-tụ (châu, nhóm) nơi Huyền-Quang Khiếu. Ngũ-Hành triều-tụ còn được gọi là Ngũ-Khí Triều-Nguồn, hay Tứ Tổ Qui Gia (hoặc Tứ Hải Qui Gia).

(Xem Ngũ-Khí Triều-Nguồn).

NGŨ-KHÍ TRIỀU-NGUỒN Năm thanh-khí của ngũ-tạng tụ tại trung-ương (luân-xa lỗ rún) rồi được chuyển lên bộ đầu còn được gọi là Tứ Tổ Qui Gia:

- Nam phương: Xích-đế triều-nguyên.
- Bắc phương: Hắc-đế triều-nguyên.

五气

[五气既五种清電——乃既人体中之五行: 金, 木, 水, 火, 土 → 於日及夜之時分而五气各於其異別之處, 斷沒混淆:

甲) 日間: 金气於眼; 木气於耳; 水气於口腔; 火气於鼻孔; 土气於外皮.

乙) 夜間: 金气於肺; 木气於肝; 水气於腎; 火气於心; 土气於胃.

附註:

於日常生活中, 五气皆受消耗——乃因五臟既心, 肝, 脾, 肺, 腎之轉動所致 → 若使停而遇及明師傳授如光反照之法, 方曉促致五气朝元於玄光門。(五气朝元亦稱五气朝元或四祖歸家)

(參看“五气朝元”)

五气朝元 [五臟之五种清气電聚於中央(既臍孔車輪), 亦稱四虎歸家:

- 南方: 赤帝朝元.
- 北方: 黑帝朝元.
- 東方: 青帝朝元.
- 西方: 白帝朝元.

ngũ

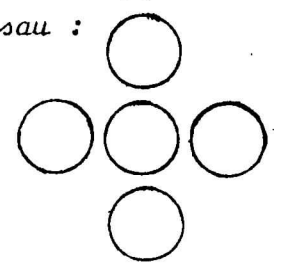
ngũ

- Đông phương : Thanh-đế triều-nguyên .

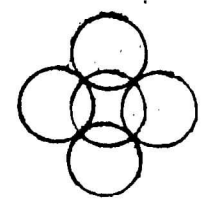
- Tây phương : Bạch-đế triều-nguyên .

Ấy là Tử Tổ Qui Gia, hiệp với Hoàng Lão ở trung-ương. Muốn cho Ngũ-Khí Triều Nguyên phải định cái tâm, giữ cái ý, bế ngũ-quan, thi ngũ-tạng hiệp về, tâm-hồn thanh-tĩnh vô-vi. Năm vị đế trên tượng-trưng cho ngũ-hành : Kim, Mộc, Thủy Hỏa, Thổ và ngũ-tạng : tâm, canq, tỳ, phé, thận

Khi chưa tu-luyện mỗi hành ở riêng một nơi xa nhau như sau :



Khi ngũ-khí triều-nguyên thì vị - trí của chúng như sau :



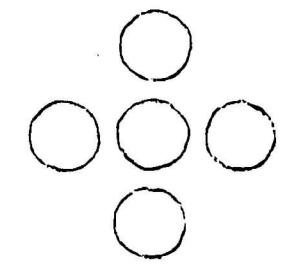
Ngũ-khí xung lên bộ đầu và biến-hóa vô cùng tận .

- (Xem : - Ngũ-Đế
- Ngũ-Lão
- Tam-Hoa Tụ Đảnh) .

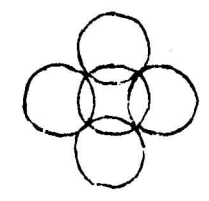
→ 既为四虎归家——合於中央之
黄老 .

欲于五老朝元，须定心，守意，闭五官，则五藏归聚，心魂清淨無微。
(五帝象微于五行：金，木，水，火，土。共五藏：心，肝，脾，肝，腎。)

当未練道時，每行各據一方：



当五行朝元時，則五气之气变化成：



五气上冲而变化無窮盡 .

(参看“五帝——五老——叁華聚頂”)

ngũ

- 272 -

ngũ

NGŨ-KIM Năm kim-loại : vàng, bạc, đồng, sắt, chì.

NGŨ-KINH Năm cuốn kinh của Nho-Giáo.

- Kinh Thi
- Kinh Thư
- Kinh Lễ
- Kinh Dịch
- Kinh Xuân-Thu

NGŨ-LÃO Năm vị Thủy-Tổ Ngũ-Hành do Ba Đấng Tam - Thanh hóa thành.

Cõi Trời Ngũ-Lão chia làm 5 phương do 5 vị đó cai-quản.

(Xem PL. Thiên-Đàng Du-Ký - Ngũ-Lão chữ d).

NGŨ-LUÂN Năm mối quan-hệ xã-hội hay 5 bộ-phận của Nho-Giáo đối-xử giữa :

- Vua và dân
- Cha và con
- Chồng và vợ
- Anh em
- Bạn bè

(Quân-thân, phụ-tử, phu-phụ, huynh-đệ, bầng-hữu).

(Xem Nho-Giáo).

NGŨ LỊCH Xem Năm lịch.

五金 [五類金屬：金，銀，銅，鐵，鉛.]

五經 [五部儒教經書：
——詩經。
——書經。
——禮經。
——易經。
——春秋經.]

五老 [由堯清所化之五行始祖。(五老之天境分为五方，而由五老分管。)
(参看“天堂遊記附錄”字)]

五倫 [依儒教之觀點而將社會关系分为五種連系：
——王與民。
——父與子。
——夫與妻。
——兄與弟。
——友與伴。
(参看“儒教”)]

五力 [参看“五力—”]

NGŨ-NGUYỄN Năm điều nguyện :

A- Của Nho-Giáo

- 1- Nguyện trả ơn tổ-tiên .
- 2- Nguyện cầu cho đất nước .
- 3- Nguyện cầu cho cha mẹ .
- 4- Nguyện cầu cho đồng-bào và nhân-loại .
- 5- Nguyện cầu cho thân tâm mình .

B- Của Phật-Giáo

- 1- Chúng-sanh vô biên thệ nguyện độ .
- 2- Phiền não vô tâm thệ nguyện đoạn .
- 3- Pháp-môn vô-lượng thệ nguyện học .
- 4- Nhứt-lai vô-lượng thệ nguyện sự .
- 5- Phật đạo vô-lượng thệ nguyện thành .

NGŨ-NHẠC Năm trái núi cao, tiêu-biểu cho 5 phương ở Trung-Quốc :

- 1- Thái sơn - Đông nhạc
- 2- Hoa sơn - Tây nhạc
- 3- Hành sơn - Nam nhạc
- 4- Hằng sơn - Bắc nhạc
- 5- Tung sơn - Trung nhạc .

Uu: Năm ngọn núi ở âm-phủ mà ngọn Đông-nhạc ở đệ thập điện âm-phủ là nơi Đức Địa-Tạng-Vương Bồ Tát ngự và có điện Đông-nhạc (giống như tối cao Pháp Viện ở dương-gian) .

(Xem PL. Địa-Ngục sơ-đồ, đệ thập điện)

五願

〔(甲) 儒教 :

- 外願報恩予祖先 .
- 外願祈求予國家 .
- 外願祈禱予父母 .
- 外願祈禱予同胞共人類 .
- 外願祈求予自我身心 .

(乙) 佛教 :

- 外眾生無邊誓願度 .
- 外煩惱入心誓願斷 .
- 外法門無量誓願學 .
- 外如來無數誓願侍 .
- 外佛道無邊誓願成 .

五嶽

〔五座大山 (乃象徵予中國之五方)

- : 外泰山——東嶽
- 外華山——西嶽
- 外恒山——北嶽
- 外東山——中嶽
- 外衡山——南嶽

無微不至 :

於陰府之五座高山 → 其中之東嶽 (於陰府第拾殿), 乃地藏王菩薩所寓之處, 而設有東嶽殿 (乃似陽間之最高法院) .

(參看「地獄略圖——第拾殿」)

NGŨ NHÂN Năm thứ mắt

- 1- Nhục nhân
- 2- Thiên nhân
- 3- Tuệ nhân
- 4- Pháp nhân
- 5- Phật nhân

NGŨ-QUAN 5 giác-quan (nguồn-gốc của tham dực) .

- Thị giác (mắt)
- Thính giác (tai)
- Khứu giác (mũi)
- Vị giác (lưỡi)
- Xúc giác (da)

NGŨ QUANG Năm luồng điện-quang có 5 màu thuộc ngũ tạng :

- Tâm : đỏ
- Can : xanh (lá cây)
- Tỳ : vàng
- Phế : trắng
- Thận : đen

NGŨ-QUANG-VƯƠNG Tên của vị Diêm-Vương cai-quản điện thứ 4 dưới địa-ngục .

(Xem PL. Địa-ngục sơ-đồ, đệ tứ điện)

NGŨ-TANG Năm tạng trong cơ-thể con người : tâm ,

五眼

[五种类之眼 :
4 肉眼 .
4 天眼 .
4 慧眼 .
4 法眼 .
4 佛眼 .]

五官

[五种觉官 :
——视觉 (眼) .
——听觉 (耳) .
——嗅觉 (鼻) .
——味觉 (舌) .
——触觉 (皮) .]

五光

[属五藏之五种电光洪流 :
——心 : 红 .
——肝 : 青 .
——脾 : 黄 .
——肺 : 白 .
——肾 : 黑 .]

伍光王

[於陰府司第肆殿之冥王 .
(参看“地狱略图—第肆殿”)]

五藏

[於人躯体中之五藏 : 心 , 肝 , 脾 ,
肺 , 肾 .]

can, tỵ, phé, thận.

Uv: Ngũ-tạng nguyên là ngũ thần, ngũ-thần tức ngũ-linh. Ngũ-linh hôn-hiệp (ngũ-khí triều nguyên) ngã đắc trường sanh.

(Xem Ngũ-Khí Triều Nguyên).

ngũ-THỨC Năm cái biết do giác-quan: mắt (sắc)
tai (thanh), mũi (hương), lưỡi (vị), thân (xúc)

ngũ THƯỜNG Năm đức-hạnh làm người của Khổng-Giáo:
Nhân, Nghĩa, Lễ, Trí, Tín.

Uv: Trong bản-thể Tiểu-Thiên-Địa, Nhân
thuộc Can, Nghĩa thuộc Phé, Lễ thuộc Tâm, Trí
thuộc Thận, Tín thuộc Tỵ.

ngũ-TỔ Hoàng-Viên vị Tổ thứ 5 của Trung-Hoa.

ngũ-ƯỠN Gồm: Sắc, Thọ, Tưởng, Hành, Thức.

- Sắc là hình sắc
- Thọ là lãnh nạp, cảm-giác
- Tưởng là nghĩ, tưởng-tượng trong trí não,
sau khi đã tri-giác.
- Hành là khuyh-hướng thể-hiện bằng hành-
động.
- Thức là tâm phân-biệt tức ý-thức.

(Ph: pancaskandha).

(Xem Ngũ-Ưỡn Giai-Không).

無微分析:

五藏本为五神 (既五靈) → 五
靈合一乃得長生。

(参看“五气朝元”)

五識

[五种知晓——引由自五种觉官: 眼
(色), 耳(音), 鼻(香), 舌
(味), 身(觸).]

五常

[依孔教观点之为人五种德行: 仁,
義, 礼, 智, 信.]

無微分析:

於小天地本体中, 仁屬肝, 義屬肺,
礼屬心, 智屬腎, 信屬脾.]

伍祖

[黄忍——中国之第五禅宗.]

五蘊

[意指: 色, 受, 想, 行, 識.]

——色为形色.

——受为領受.

——想为当已知晓后而思想於腦
海中.

——行为憑藉行动而体现其趨勢.

——識为分別之心 (既意識).

(参看“五蘊皆空”)

ngũ

ngũ

NGŨ-UẨN GIẢI-KHÔNG Nghĩa đen : ngũ-uẩn đều không còn nữa .

Thành-ngũ này có nghĩa là ngũ quan : tai, mắt, mũi, lưỡi, thân không còn làm động - tâm nữa .

Vv: Tu thiền đạt tới Ngũ-Uẩn Giải-Không là đạt tâm không, không còn bị động bởi ngoại cảnh đạt đại-dịnh giới - tức Phật-Giới. (đắc đạo)

NGỤC A-TỴ Còn gọi là Vô-gián địa-ngục, hay ngục chung thân (có 18 tầng dưới đất thuộc điện thứ 9 dưới âm-phủ). Tội hồn bị giam ở ngục này khó có ngày được ra .

(Xem PL. Địa-Ngục sơ-đồ, đệ cửu điện)

NGỤC QUAN Vị quan coi ngục dưới âm-phủ .

NGUỒN CỘI Nguồn gốc của Linh-Hồn. Tu là để trở về nguồn-cội tức Thiên-Đàng, nơi quê xưa chốn cũ .

NGUYÊN (hay Ngươn) khởi đầu, thứ nhất .

- Ngươn, kỷ-nguyên, nguồn-gốc, căn-nguyên, nguyên do (về các chữ 'Nguyên', xin xem thêm chữ 'Ngươn' ở trên) .

NGUYÊN-CĂN 1- Cội rễ ban đầu, cội-nguồn .
2- Linh-căn, linh-hồn, nguyên-linh .

五蘊皆空 [不再有五蘊 .
意指五官 (眼 . 耳 . 鼻 . 舌 . 身) 不能再促心騷動 .
無微不至 :
修禪達至五蘊皆空即心空——達大定之境 (既佛境) .]

五鼻地獄 [亦稱無間地獄——既終身囚獄 (於地下於扒層) : 被囚於此獄之罪魂難有釋放之日 .
(參看 "地獄略圖——第玖殿")]

獄官 [於陰府轄管地獄之官 .]

滙源 [靈魂之滙源 → 修乃覓回滙源 (既回至昔日故鄉 : 天堂) .]

原 [起始 ; 至初 .]
宛 [紀元 .]
源 [滙源 .]

原根 [滙源——既本末之根源 .
靈根——靈魂 .]

NGUYÊN-CĂN SỬ-MẠNG, Linh-hồn có sử-mạng ở cõi trần

NGUYÊN CHÂN-KHÍ (Xem Nhất-Khí) .

NGUYÊN-KHÍ Nguồn-khí, nhất-khí .
(Xem Nhất-Khí) .

NGUYÊN-KHÍ THÁI-CỰC (Xem Nhất-Khí) .

NGUYÊN-LẠO BỔN-TÁNH Nguồn-gốc Thiên-Đàng, chơn-như bản-tính .

NGUYÊN-LÃO Thượng-Đế (danh-từ không thông-dụng) .
(Xem Thượng-Đế) .

NGUYÊN-LIÊN Nguyên-căn, linh-hồn .

NGUYÊN-LÝ THÁI-CỰC Nguyên-lý đầu tiên tạo nên vũ-trụ vạn-vật .

NGUYÊN-NHƠN HÓA-NHƠN Có hai loại người :

- 1- Nguyên-nhơn : là người nguyên-căn từ Thiên Đàng xuống hóa-sanh làm người (nguyên-khí tiên Thiên)
- 2- Hóa-nhơn : là người tiến-hóa từ loài vật lên đến loài người .
Loại trên có sự tiến-hóa và tâm linh cao hơn .

使命之原根 [有使命於塵境之靈魂.]

原真氣 [參看“壹炁”]

元氣 [炁氣(或壹炁)。(參看“壹炁”)]

太極原氣 [參看“壹炁”]

原本本性 [如當初於天堂之真如本性.]

元老 [上帝。(乃罕用之稱語)
(參看“上帝”)]

原靈 [原根——靈魂.]

太極原理 [造成宇宙萬物之最初原理.]

原人化人 [有兩類之人:]

- 1- 原人——此類人乃屬原根降自天堂而化為人(既先天原氣)。
- 2- 化人——此類人乃來源自：由草木進化成畜物，而后再由畜物轉為人。(此類人之心靈進化較原人為低))

nguyên

- 278 -

nguyên

NGUYÊN-QUÂN TUYÊN-CÔ Tên một vị Tiên-Cô .

NGUYÊN-THỂ Cái thể ban đầu, tức linh-hồn .

NGUYÊN-THỦY THIÊN-TÔN hay Nguyên-Thủy Thiên-Tôn, 1 trong 3 Đấng Tam-Thanh ngự tại Cung Ngọc-Hư .
(Xem Tam-Thanh và PL. Thiên-Đàng Du-Ký sơ-đồ, chữ c) .

- Một trong 3 giáo-chủ thuộc Tam-Giáo-Tòa gồm Thái-Thượng Đạo-Tổ, giáo-chủ Đạo Vô-Vi Nguyên-Thủy Thiên-Tôn, giáo-chủ của Xiển-Giáo ; và Thông-Thiên Giáo-Chủ, giáo-chủ của Triệt - Giáo .

(Xem Tam-Giáo-Tòa) .

NGUYỆT-LỰC Hiệu-lực của lời cầu-nguyện .

NGUYỆT-LUÂN-THIÊN Cõi Trời thuộc mặt-trăng, một trong thập-nhị trùng-thiên (12 tầng Trời) còn được gọi là Thủy-Tinh-Thiên .

NGUYỆT-TINH Mặt trăng, Thái-Âm .

NGƯỜI TRUYỀN PHÁP Thầy dạy phép tu-hành, phép Thiên .

NGƯỜN Tiếng đọc chại của chữ Nguyên (xin xem thêm các chữ ghép với 'Nguyên') .

元居仙姑 [一位仙姑名字]

原体 [当初之体——既靈魂]

原始天尊 [~~坐~~寓於玉虛宮之三清中一位。
(參看“叁清”——“天堂遊記附錄C字”) ~~坐~~叁教庭之叁教主中一位。(叁教主：太上道祖，無微道祖，原始天尊) (參看“叁教庭”)]

願力 [求願之効力]

月輪天 [十二重天之一：既屬月亮之天境(亦稱水星天)]

月星 [月亮——既太陰]

傳法者 [授修法或禪法之人]

宛 [參看“元”字首之字]

nguồn

- 279 -

nguồn

nguồn-HẠ hay Nguyễn-hạ, thời-kỳ hạ-nguồn, tức nguồn
cubi-tận hay nguồn-hạ kỳ ba (thời-kỳ hiện tại
của thế-kỷ 20). (Xem Tam-Kỳ phôi-độ)

nguồn-KHÍ Khí hạo-nhiên trong vũ-trụ.
Ưu: trong thân-thể, nguồn-khí nuôi-
dưỡng nguồn-thần (linh-hồn) nhờ tu thiên, luyện
đạo thu dưỡng khí hạo-nhiên vào bản-thể.
(Xem Nhất-Khí).

nguồn-MÔN Luân-xa giữa hai chân mày.
(Xem PL. Luân-Xa).

nguồn-THẦN Một trong Tam-Bảo (hay Tam-Bửu).
(Xem Tam-Bảo).

nguồn THỦ THIÊN-TÔN (Xem Nguyễn-Thủy Thiên-Tôn).

nguồn-TINH Thanh-tinh (để luyện đạo) một trong
Tam-Bửu: Nguồn-tinh, nguồn-khí, nguồn-thần.
(Xem: Tam-Bảo).

nguồn ĐẦU MÃ DẶN Quỷ binh, đầu trâu, mặt ngựa,
linh của Địa-Ngục.

nhà SƯ Ông sư, thầy chùa.

niên-Kiến tâm động Một trong thấy, thì tâm bị
động.

下 宛 [下宛時期 (或第三期下宛)——乃
盡尾之宛 (既屬廿世紀之目前時期
)。 (查看“叁期”普度)]

气 宛 [✱宇宙中浩然之气。
✱無微不至：
於本体中，气宛栽植神宛 (既靈
魂)……靠修禪練道而为本体
收運浩然之气。 (查看“壹玉”)]

宛 門 [於兩眉間之車輪。
(查看“車輪附錄”)]

神 宛 [三宝之一。 (查看“叁宝”)]

宛 始 天 尊 [查看“原始天尊”]

精 宛 [以練道之清精 (屬叁宝之一)。
(查看“叁宝”)]

牛 头 馬 面 [於地獄之鬼兵。]

法 師 [佛門高僧。]

眼 見 心 動 [眼見，則心動搖。]

nhân

- 280 -

nhân

NHÂN QUANG TÂM SỰNH (Xem Nhân-Kiến Tâm động).

NHÂN-TIÊN Trước mắt. Quả báo trả liền, không phải đợi tới kiếp sau.

NHÂM-ĐỐC Mạch Nhâm và Mạch Đốc, 2 mạch chính trong cơ-thể rất quan-trọng trong việc luyện đạo còn được gọi là Kinh Âm và Kinh Dương.

(Xem - Mạch
- PL. Mạch, Huyệt).

NHÂM-MẠCH Mạch Nhâm, hay Kinh Âm.

(Xem - Mạch
- PL. Mạch, Huyệt)

NHÂN-ÁI Lòng thương yêu người như thương-yêu chính bản-thân.

NHÂN-DUYÊN 1- Tiếng nhà Phật chỉ cái quyết-định khiến cho nhân thành quả (Ph: Nidāna)
2- Mọi ràng-buộc giữa người này v ớ i người khác có tính-cách tiên-định, như giữa vợ chồng v.v...

Thập-nhị nhân-duyên : 12 nhân-duyên

sinh ra nghiệp-báo là : Vô-minh, hành, thức, danh sắc, lục nhập, xúc, thụ, ái, thủ, hữu, sinh và lão-tử.

眼觀心生 [参看“眼見心动”]

眼前果報 [意指須立即還 (而沒延至下一劫) 之果報。]

任督 [任脈共督脈 (屬身體中兩大脈) — 既陰經共陽經 (於練道中万極為重要) 。
(参看“脈—脈穴附錄”)]

任脈 [既陰經。 (参看“脈—脈穴附錄”)]

仁爱 [憐愛家人如憐愛本身。]

因緣 [佛家語, 指將因促進為果之決定——人共人之間的前定性束縛 (如夫妻...) → 十二因緣所產出之業報為 : 無明, 行, 識, 名, 色, 六入, 觸, 受, 愛, 守, 有 : 生, 老死。]

nhân

- 281 -

nhân

NHÂN-ĐẠO Đạo làm người, lấy tình-thương ái - xử
với nhau.

NHÂN-ĐẪN Tự-diễn trong bản-thể.

NHÂN-GRAN DU-KÝ Tên 1 cuốn Kinh truyện (thứ 3) mà
Thượng-Đế ra lệnh cho Thánh-Hiền-Đường ở Đài -
Trung (Đài-Loan) trước-tác năm 1982, bằng cách
cho Phật Tế-Công dẫn hồn Thái-Sinh, đồng-tử và
mon-sinh của Thánh-Hiền-Đường dạo cõi thế-gian
để vấn-đạo khuyên-tu, thu-thập tài-liệu để viết
sách. (Hai cuốn trước là Địa-Ngục Du-Ký và Thiên
Đường Du-Ký).

(Xem - Địa-Ngục Du-Ký

- Thiên-Đường Du-Ký).

NHÂN-LUÂN Cách ăn ở, ái-xử tốt đẹp giữa người với
người. (Luân-lý nhân-đạo).

NHÂN-LỰC (Xem Thiên-lực, Nhân-lực, Địa-lực).

NHÂN-QUẢ Nguyên-nhân và kết-quả. Luật nhân-quả,
nghiệp-quả của con người.

(Xem Định-Luật Nhân-Quả).

NHÂN-SINH Đời người.

NHÂN-SINH-QUAN Quan-niệm về cuộc đời. Cái nhìn về

人道 [以愛相處的做人之道.]

人電 [本体中之磁電.]

人間遊記 [經傳名——上帝於 1982 年頒令台中
聖賢堂著作之書 (第三部)：由濟
公併引領蔡生 (屬聖賢堂之門生兼
桐子) 之魂遨遊世間以問道勵修，
收集材料而著成書。(前二部為天
堂遊記，地獄遊記)
(參看“地獄遊記”“天堂遊記”)]

人倫 [人與人之間的良好相處.]

人力 [參看“天力—人力—地力”]

因果 [因果律之原因與結果 (乃人之業果
)。 (參看“因果定律”)]

人生 [世人之生活.]

人生觀 [生活之觀念.]

nhân

- 282 -

nhân

cuộc đời .

NHÂN-TÂM Lòng người, tánh người .

NHÂN THÂN NAN ĐẮC Thân người khó được (Một trong bốn điều khó) .

(Xem Bốn điều khó) .

NHÂN-THÂN TIỂU-THIÊN-ĐỊA Tiểu-Vũ-Trụ, Bản-Lai-Điện Mục. Bản-thể con người là Tiểu-Thiên-Địa (Vũ-Trụ, Trời, là Đại-Thiên-Địa) .

(Xem PL. Tiểu-Thiên-Địa A và B)

NHÂN HÒA KIỆN nhân-nhục, hòa-hiệp, kiên-nhãn .

NHÂN-NẠP Kiên-nhãn chịu đựng .

NHÂN-NHỤC Chịu-đựng sự khổ-nhục 1 cách kiên-nhãn (1 hạnh rất quý trên đường tu) .

NHẬP BÁ Không ra khỏi phòng, khỏi nhà mình ở, để luyện đờ (thiền), theo pháp-môn tu "Bá Nhật Trúc Cơ" trong thời-gian 100 ngày .

NHẬP BẢ LÔNG Pháp tu nhập-bá không nhất-thiết đòi hỏi hành-giả phải ở luôn trong phòng mà có thể ra khỏi phòng, nhưng không ra khỏi nhà hay vườn

NHẬP-ĐIỆT Chết và giải-thoát, nhập Niết-Bàn .

人心 [人之性.]

人身難得 [四難之一. (參看“肆難”)]

人身小天地

[人之本体乃小天地. (宇宙, 天乃为大天地)]

(參看“小天地 A—B 图”)]

忍和堅 [忍辱, 和合, 堅忍.]

忍耐 [堅毅接受.]

忍辱 [堅毅忍受苦辱 (乃修行之德行中一种).]

入百 [不離房 (或屋) 以修道: 依百日築基之修法於一百日之時間. (參看“百日築基”)]

寬弛之入百

[不要求行者於房中或否之入百修法 (但不可離開屋或園).]

入滅 [死而解脫——既入涅槃.]

nhập

- 283 -

nhập

NHẬP-ĐẠO Vào đạo .

NHẬP-ĐỊNH Thiệt, bước vô trạng-thái định-tâm không còn suy-nghĩ gì, tâm trống-rỗng .

NHẬP-MÔN Bước vào cửa đạo, chỉ sự bắt đầu tu .

NHẬP SANH DỤC Đầu-thai .

NHẬP-TÂM Ghi khắc vào lòng, không quên .

NHẬP-THẤT Ở trong phòng để tu, không ra ngoài

NHẬP-THẾ Trở lại thế-gian, vào đời, ý nói sống với người đời, không xa-lánh, ẩn-dật nữa .

NHẬP-THỂ Nhập vào thể-xác, nhập vào đqi-thể, hợp với đqi-hồn; đác-đạo .

NHẤT hay nhất, một (xem các chữ có chữ 'Nhất' đứng đầu .

NHẤT ĐẰNG NGUYÊN-KHI Nguyên-khi thái-hòa, Nhất-khi (Xem Nhất-khi)

NHẤT-KHI Là một giống hơi vô-hình có sức hóa-sanh muôn vật. Giống hơi này bởi Thượng-Đế mà ra, là căn-bản và là sức sống của muôn vật (còn được gọi là Nguyên-khi). Giống hơi này có Âm có Dương

入道 [進入道.]

入定 [意指行禪功夫步入定心之狀態：心空洞而沒絲毫之思維.]

入門 [進入道之門。(意指開始修)]

入生體 [投胎.]

入心 [不忘而銘記於心.]

入室 [不西外而於房中以修.]

入世 [轉回世間→意指與世人共處而不再隱逸.]

入體 [✱進入軀體.
✱進入大體——合於大魂(既得道)]

壹 [查看所有“壹”字首之詞]

壹点原气 [泰和元气——既壹炁。
(查看“壹炁”)]

壹炁 [一种可化生萬物之無形气(出自上帝，乃萬物之根本共生力，故亦稱元气)→此类气内含陰共陽，觸不着，看不見，只憑理方能曉……]

nhất

- 284 -

nhất

ở bên trong, ngó không thấy đặng, rờ không đặng chỉ có dùng lý mới hiểu được. Nó có tư t h u ở chưa tạo Thiên lập Địa. Nó tạo thành Trời Đất và hóa-sanh muôn vật cho đời vô-cùng-tận.

Nhất-khí còn được gọi với nhiều tên khác nhau sau đây :

- Thổ-khí
- Khí Hồng-Mông
- Khí Hồn-nguyên (hồn-nguyên nhất-khí) .
- Tiên-Thiên Hư-Vô Chi-Khí .

NHẤT-KỶ PHỔ-ĐỘ (Xem Tam-Kỷ Phổ-Độ) .

*NHẤT-NGUYÊN Thái-Cực chưa phân ra Lượng-Nghi (tức Nhị-Nguyên) là còn ở trong trạng-thái một. Trở về Nhất-Nguyên : là vô-sanh vô-diệt, phân-bổn hườn-nguyên, đắc-đạo .

(Xem Định-Luật Nhất-Nguyên) .

NHẤT-TÂM ĐẠY-CHÍ Một lòng quyết-chí lớn .

NHẤT-THÂN-GIÁO Tôn-giáo chỉ thờ một vị Thần .

NHÂN TỬÊN Người Tiên .

NHÂN-TÍNH Tính-chất riêng của con người .

NHỊ-KỶ PHỔ-ĐỘ (Xem Tam-Kỷ Phổ-Độ) .

它於天地未开之前已有……它造成天地共化生萬物直至無窮盡。

附註：

壹炁得喚以甚多下同之名詞：

- 祖炁。
- 鴻茫之炁。
- 混原壹炁。
- 先天虛無之炁。]

壹期普度 [看看“叁期普度”]

壹元 [当未分定两異 (既两元) 而所顯現之太極 (既仍於壹之状态) → 四歸壹元 : 既返本還原 , 而達無生無滅 (即得道) .

(看看“壹元两元之定律”)]

一心大志 [專心决志 .]

壹神教 [只奉壹位神之宗教 .]

人仙 [成仙之人 .]

人性 [人之特有性質 .]

第=期普度

[看看“叁期普度”]

nhị - 285 - nhị

NHỊ-NGUYỄN Thái-cực phân ra Dương-Nghi, thì sanh ra 2 năng-lực Âm-dương, tạo thành Can-khôn the'- giới (Nhứt càn, Nhị-khôn là Nhị-Quyên).

Ở cõi Nhị-Quyên là còn sanh-tử' luân hồi, chưa giải-thoát.

(xem Định-luật Nhứt-Quyên, nhị-Quyên).

NHỊ THẬP BÁT TỬ 28 vị sao (chính tinh) của cõi trời Liệt tử thiên, một trong Nhị thập trùng thiên.

NHỊ THÊ xác thân thứ hai (tức Nhị xác thân, Pháp thân, hay Thân ngoại hữu thân, hay Linh-hồn).

NHỊ THỪA cấp tu sau Nhứt thừa (hay Đại-thừa) (xem Tam thừa)

NHỊ THƯỚC KIỂU đường nhâm mạch (thuộc âm) ở phía trước và đường đốc-mạch (thuộc dương) ở phía sau cơ-thể, hai đường này không liền nhau ở hai nơi: phía trên, nơi hai môi và phía dưới nơi hậu-môn. Cho' rời nhau ở phía trên gọi là Thượng-thướckiểu. Cho' rời nhau ở phía dưới gọi là Hạ-thước - kiểu. (xem Mạch và PL Mạch, huyết)

NHỊ XÁC THÂN (xem Nhị the')

NHIỄM CẢNH cảnh bên ngoài làm tâm nhiễu-động.

NHIỄM TRẦN o-nhiễm bởi cõi trần

NHIÊN-ĐĂNG CÔ PHẬT -Nhiên Đăng là cái đèn thiên-nhiên. Nhiên-đăng cô Phật là vị Phật đời ThượngCồ'

两元 [太極当分为两翼, 则生出陰陽两种能力而造成乾坤世界 → 壹: 乾; 式: 坤; 既唤作两元。(若於两元之境则仍須生死輪迴, 既未解脱。)(参看“壹元—两元之定律”)]

式拾八宿 [28 顆星 (於廿重天之一的列秀天)]

第一体 [第一 = 軀身 (既身外有身) —— 法身 (既靈魂)]

第一乘 [於壹乘 (既大乘) 等級之下的修階。 (参看“壹乘”)]

两切橋 [軀体前边有任脉, 后边有督脉, 而此两脉被間斷於两处: 斗上方: 於两唇之處。 斗下方: 於肚門之處。 (上方間斷處既稱上切橋; 下方間斷處既稱下切橋。)(参看“脉—脉穴附錄”)]

第一軀身 [参看“第一体”]

染景 [促心騷动之外边景象]

染塵 [因塵境而受污染]

燃灯古佛 [燃灯乃天然中之灯, 燃灯古佛乃上古时代之一位佛]

nhiep'

nhiep

NHIEP TAM kèm giũ tâm, không buông thả.

NHIEP-NHO ĐẠO ĐẠO NGUYC ngục nóng như lửa, thuộc địa ngục thứ 8 dưới Âm-phủ (xem PL Địa-ngục sơ-đồ, tập 8 địa ngục)

NHIEP TAM Lòng nhiệt-thành, sốt-sắng, hăng-há i.

NHO ĐẠO Không-giáo, Nho-giáo.

NHO-GIA người theo đạo Nho, Nho-sĩ.
(xem Nho-giáo)

NHO GIAO giáo-lý của Đức Khổng-Tử.
Đức Khổng-tử sinh năm 511 trước kỷ-nguyên Tây lịch đời vua Linh-Uông nhà Châu, tại làng Xương-Bình, tỉnh Lai-Đông nước Lô (tỉnh Sơn-Đông ngày nay).
Ngài tên là Khâu-trung-Ni. Đạo của ngài gồm 2 phần Hình-nhi thượng học và Hình-nhi hạ học:

Hình nhi hạ: Đạo làm người. Đạo-lý của ngài dạy nhân-sinh sửa mình cho ngay-thật, trước là ở phải đạo với gia-đình, sau là tâm-đang việc quốc-gia xã-hội cho đúng-đắn để giúp nước có trị đời. Trong cái hệ-thống luân-lý xã-hội thực tiễn ấy, ngài đề ra Tam-công Ngũ-thương, qui-định đức-tánh và bổn-phận của mỗi người trong gia-đình và ngoài xã-hội phải đối-xử với nhau thế nào cho phải đạo làm vua, làm bầy tôi, làm cha làm con, làm chồng, làm vợ, làm bạn.

Cái học của kẻ sĩ là làm sao "minh minh đức, tôn dân và chí ư chí thiên".

攝心 [抑制心(平靜).]

熱惱大地獄 [於陰府茅扒殿之似火熱獄。
(參看“地獄略圖—茅扒殿”)]

熱心 [勤奮而嚮往(或熱誠)之心.]

儒道 [儒教——既孔教.]

儒家 [依儒道者.]

儒教 [孔子之教理.]

(孔夫子, 生於西曆紀元前 511 年, 既周靈王時代, 而生地為當時之魯國萊東省周平鄉, 既當今之山東省。尊者之名丘, 字仲尼, 所創之道分為兩部份: 形而上學, 形而下學)

附註:
甲) 形而下學 (既為人之道):
尊者提創之道理, 乃為人之道, 既修身至極之端正之人生哲理: 先為依正道而生活於家庭, 後為擔當國家社會大事至正直, 以為國治世。而關於社會倫理之實踐, 尊者提西參綱, 五倫, 五常以規定每人於家庭與社會中之本份及應有德性, 既該如何相處至合於為王之道... 為僕之道... 為夫之道... 為婦之道... 為

nho

nho

Con đường tu hành-tự phải theo sẽ đạt được mục đích trên là Cách-vật, Trí tri, Thành ý, Chánh tâm, Tu thân, Tề-gia, Trị quốc, Bình thiên-hạ. Trong 8 điều cốt-yếu ấy, cái nọ là điều-kiện phải có sẽ đạt tới cái kia dưới hình-thức một liên châu luân (xem Tu thân, tề gia, trị quốc)

B-Hình nhi thượng: Ngài cho Trời Đất và vạn vật đồng một thể, và lấy đó làm hệ-thống cho đạo-lý của ngài. Con người là một thành phần của vũ-trụ, địa-thiên đàng và tiêu-thiên địa vận-hành song-song,

NHỒI QUẢ nghiệp-quả dồn-dập được cho trả cho mau hết để mau tiến-hoá.

NHƠN (xem chữ Nhân)

NHƠN CÁCH CHÂN KHÔNG tâm không (xem Tâm không)

NHƠN ĐẼN tư-tiền bản-thể

NHƠN KHÔNG HUYỆ đã thấu rõ nguồn vô sanh, không còn tính nhân-ngã.

NHỤC NHẬN mắt thịt, mắt phàm

NHỮ HUYỄN TAM MỤỖI (xem Hoá hậu)

NHỮ-LAI Phật, Phật-tánh, Chân-như, mỗi người đều có (ph. Tathagata)

NHỮ-LAI TẶNG kinh sách của Phật Như-Lai (tức Thích Ca) giảng

友伴之道。(士人所學既如何以明透明德新民而只於至善。) 欲達上述目的，所依之程度為：格物，智知，誠意，正心，修身，齊家，治國，平天下——於此八項主要路程標中，先一項為應具之條件以達至后一項，既依連串之形式。

乙) 形而上學：於形而上學方面，尊者認為天地萬物同一體，而藉此作為尊者之理論系統——世人為宇宙之一成份；小天地與大天地乃平行相對而運行。

磨研果 [將澎湃而至之業果速運(以得進化快捷)]

仁 [參看“仁—2”]

真空人格 [既空心。(參看“空心”)]

人電 [參看“電—人電”]

人空之慧 [已透澈無生之源，而不再具人我之性。]

肉眼 [凡眼。]

如眩暈味 [參看“火喉”]

如來 [佛。]

人人皆具之真如佛性。

如來藏 [如來佛(既釋迦)之經書。]

như

như

NHƯ-LẠO THIÊN tên pháp-môn thiền-định do Pháp-Hoa giáo-chủ truyền ở Việt-Nam.

NHỮNG BỐ-ẢNH CUỘC ĐỜI một cuốn truyện Mỹ dịch ra Việt-ngữ. Tác-giả là Gina Cerminara, dịch-giả là Nguyễn-hữu-Kiệt. Kể những truyện có thật về quả báo luân-hồi của nhiều người, do ông Edgar Cayce (có thần-nhãn và xuất hồn) tiết-lộ. Hiện còn lưu trữ tại Virginia Long Beach (Mỹ) cả chục ngàn hồ sơ ghi chép những vụ được chữa bệnh bằng tâm-linh và tiết-lộ tiên-kiếp cùng quả-báo.

NHƯỢC ĐỖ SẮC KIẾN NGÃ, ĐỖ ÂM THÍNH CẦU NGÃ, THỢ NHƠN HÀNH TÀ ĐẠO, BÁT NĂNG KIẾN NHƯ-LẠO bốn câu kệ trong kinh Kim-Cang, Phật dạy: Tu mà dùng âm-thính sắc-tướng (như cúng-kiến, chuông mõ, thờ hình-tượng) để tìm Chân-Ngã, thì là người hành tà đạo, không thể thấy được Phật tánh (Như-Lai) của mình, nghĩa là không thấy Phật và thành Phật được.

NHƯT BỒN TÁN VẠN THÙ, VẠN THÙ QUỠ NHƯT BỒN (xem Định-luật nhưt bồn tán vạn thù ...)

NHƯT ĐẰM HÀ SA, VẠN ĐẰM QUANG MINH nhất lý thông, vạn lý minh (xem Như lý lý thông vạn lý minh).

NHƯT ĐẰM QUANG MINH một điểm linh-quang sáng - suốt, tách ra từ Đệ Linh-Quang, tức tiểu-hồn từ Đệ-hồn (Thượng-Đe) sanh ra.

如來禪 [由法華教主創於越南之一種禪法。]

生活之秘密

[壹部原放美語之越語譯本 (作者: Gina Cerminara, 譯者: 阮有傑) —— 描述甚多關連果報之真事實聞 (由具神眼而可出魂之美國人名喚 Edgar Cayce 所透露 → 於美國 Virginia Long-Beach 現仍貯存數萬份資料, 內中載述以心靈治病之奇聞而透露前劫及果報等事)。]

若以色見我, 以聲音求我 是人行邪道, 不能見如來

[佛說金剛經之四句偈: 修而用聲音色相 (如敲木魚, 鐘) 以免見我則此人已行邪道而不能見着佛性 (既如來) → 意即不能成佛, 不能見佛。]

壹本散萬鱗 萬鱗歸壹本

[參看壹本散萬鱗而萬鱗歸壹本之定律]

壹点河沙壹光明

[壹理通, 則萬理明。 (參看壹理通萬理明)]

壹点光明

[一点光亮靈光 (拆云自大靈光) —— 由大魂 (既上帝) 所生之小魂。]

nhất

- 289 -

nhất

NHẤT KHÍ (xem Nhất khí)

NHẤT KHÍ HOÁ TAM THANH một khí biến-hoá thành ra ba. Thượng-đế biến-hoá ra Ba Đấng Tam-Thanh (Ba Ngôi) (xem Tam-Thanh và PL Thiên-đàng du ký sơ đồ, chữ C).

NHẤT KHÍ ẾU CHỖ HUYỀN QUANG hay huyền-quang linh khiếu. Trời Đất có máy linh. Con người cũng như Trời Đất, nghĩa là cũng có máy linh.

Những người mê-muội, không mở được máy linh đó, nên Chân-linh bị kẹt-hãm trong hậu-thiên mà phải chịu luân-chuyển trong vòng lục-đạo.

Chỉ người đắc đạo khám-phá ra cái máy linh ấy nên xuất tánh phi thăng, thoát vòng sanh tử. Cái máy linh ấy hay cái khiếu-linh ấy có một không hai.

Kinh Kim-Cang nói: Một chỗ hiệp Pháp-tướng chẳng thể nói được".

Sách Đạo-học nói: "Chỗ Đái chỉ thiên".

Sách Trung-Dụng nói: "Đem Chân-tánh ra, đó gọi là Đạo".

Kinh Dịch nói: "Thông cái Lý trong chỗ Huỳnh-đình "".

Tóm lại, hết thầy danh-tử họ-Dùng ấy, là nói đến cái khiếu huyền-quang này vậy. Nó là cái cửa ra vô mẫu-nhiệm linh-thiên của linh-hồn. Bình-thường, cửa đó đóng kín-mít nên cần phải tu

壹炁 [参看“壹炁—2”]

壹炁化叁清

[壹炁化成三清——既一位上帝化成三位。(参看“叁清”——“天堂遊記附錄 C字”)]

壹炁之玄光

[既玄光壹炁→天地有靈机，而人亦如天地，亦具靈机；迷昧之人没将靈机开，故真靈受抑制於后天，乃須受輪迴於六道；唯得道者始能發現此靈机，而可西性飛昇，乃脫生死之圈。(此靈机或靈炁乃唯一無二)。

附註：

金剛經有言：不能用語言描述之甚合法相處。

道學經有云：至善之地。

中庸經所載：將真性引西，既稱道。

易經所載：通理於黃庭。

總括而言：所有上述異別名詞，皆指靈光壹炁——靈魂所屬之神奇奧妙西入門。(平常，此門緊閉，故須修練以开之，而真靈乃飄飄然直飛天堂，故此門得稱為玄光壹炁，亦

nhứt

nhứt

Luỵện đê mớ'bung nó ra, đê chơn-linh phôi-phôi bay thăng lên thiên-đàng. Cái của ấy gọi là Huyeh-quang nhất khiêu, là cung Ne-huôn, là Hoa sen ngàn cánh, là luân-xa đĩnh châu vậy.

NHỨT KHỨU HUYÊN QUANG THÔNG VẠN PHÁP, THỨÊN KHỨNH VẠN QUYỂN NHỨT THỔNG MẠNH Tu mà mớ' đợc khiêu-huỵen quang, tức Thiên-môn (hay luân-xa đĩnh châu) t h i thông hiều đợc vạn pháp cùng muôn kinh, k hai thông tại cả các kinh mạch trong bản-thể, đợc t nhứt lý thông vạn lý minh.

NHỨT LINH CHƠN TÁNH Linh-quang, linh-hồn.

NHỨT LÝ THÔNG VẠN LÝ MẠNH thông hiều đợc lý NHỨT thì thông hiều đợc muôn lý (nhớ tu mớ' huệ-)

NHỨT NGUYÊN, NHỨT NG UYÊN (xem Định-luật Nhứt - ng uyên, nhứ-nguyên).

NHỨT THỂ thể duy-nhứt. Vạn-vật đồng nhứt thể, tức do Nhất Khí hay Thượng-Đế mà đợc hoá-sanh ra. (xem Nhất Khí)

NHỨT THỪA đợc-thừa (xem Tam thừa)

NHỨT TRẦN BẤT NHỰỄM hoàn-toàn mây-may không bị nhiễm trần.

NG CỒ nữ-tu-sĩ trẻ Phật-giáo (xem Tu chùa)

NG-TỴ KHEO hay tỳ-khưu. Nữ-tu - khất-sĩ Phật - giáo (xem Tu chùa). (ph. Bhiksuni)

既天門車輪之千葉蓮華)

壹門玄光通萬法
千經萬卷壹時明

[修至开通玄光門(既天門——頭頂車輪)則通曉萬法及萬經,乃开通於本體中所有之經脈,既達至:壹理通而萬理明.]

壹靈真性 [靈光——靈魂.]

壹理通則萬理明

[能曉一理即能曉萬理(憑藉修而开慧)]

壹元式元 [參看壹元式元之定律]

壹體 [唯一之體→萬物皆同一體:既由壹炁(或上帝)所生。(參看壹炁)]

壹乘 [大乘。(參看壹乘)]

壹塵不染 [完全不染塵.]

尼姑 [依佛教之年輕女修士.]

比丘尼 [女性之比丘.]

NIỆM đọc kinh hay đọc chú, hay danh-hiệu Đấng Thiêng-Liêng nào đó, thành tiếng hay thầm trong trí. Khi niệm danh-hiệu của một Đấng Thiêng-Liêng thì có sự giao-cảm tâm-linh với vị đó.

NIỆM CHÚ đọc một câu chú nào đó.

NIỆM DANH CHA tức pháp trì-niệm thường xuyên danh-hiệu: " Nam mô Ngọc-Hoàng Thượng-Đế Vô-Cực Đại-Thiên Tôn " cũng giống như Pháp trì niệm Lục-Tự Di Đà. Khi niệm, giữ răng kẽ răng, co lưỡi, nhớ nơi đỉnh đầu, thầm niệm càng thường càng tốt, bất cứ lúc nào (khi đi, đứng, nằm, ngồi).

vv. Niệm danh Cha là niệm chính danh linh-hồn của mình, vì mỗi linh-hồn là một chiết-hồn, một tiểu linh-quang của Thượng-Đế. Niệm danh Cha là kích-động, nhắc-nhở linh-hồn mình bừng dậy, sinh-động, nắm lại quyền Chủ-nhơn ông, điều-khiển cái tiểu-cần-khôn của mình, mà bấy lâu nay để nó hờn trầm trong mê-muội. Đó là Chánh-niệm. Còn Vô-niệm là niệm danh Cha (hay Phật) là để cầu xin sự phù-hộ, che-chở, vâng-câu ...

NIỆM HƯƠNG đốt hương và khấn (tu hủ-vi).

NIỆM KINH đọc kinh

NIỆM PHẬT niệm Lục-tự Di Đà. (xem Lục Tự Di Đà).

NIỆT-BÀN 1- Thiên-đàng, Cõi Cực-Lạc

念 [默念或誦念——念經書，念某位尊者名號，念咒言... 等等。
(若持念某位尊者之名號則行者可共此位尊者作心靈之連系。)]

念註 [讀某句咒語。]

念父名號 [持念法之一種：似持念六字彌陀般而時常念玉皇上帝無極大天尊。(當念之時，齒相叩，捲舌，思想憶於頭頂，默念愈多愈好——既當行立坐卧之任何時間。)]

無微不至析：

念父名號乃既念自身之靈魂名號——因每靈魂乃一折魂(既小靈光折云自上帝)——若為正念則念父名號乃可激勵及提示本身之靈魂醒覺過來，轉生動而四握主人翁之權(既轄管自身之小乾坤宇宙)..... 多久以來却然于它曾沈於迷昧之中。(若妄念則念父名號只為乞求護佑，遮蔽..... 等等之妄求。)]

念香 [燒香而念(乃屬佛教之儀式)]
念經 [誦經。]

念佛 [參看“六字彌陀”]

涅槃 [天堂——清淨至極之境。
* 虛空之狀態——大定：任何慾望皆消散。]

2-Trung-thái hư-không, đại-định, mọi dịc-
vọng. đều tiêu-tan

NOÃN SINH loài sinh bằng trứng, như gà vịt, ch i m-
chóc (xem Từ' sinh).

NOI ĐẠO giảng đạo, nói chuyện về đạo

NOI PHÁP nói đạo, thuyết-pháp, giảng đạo, dạy chơn-
lý.

NOI giận-dữ, sân-một trong thất tình mà người
tu cần trừ-khử. (xem Thất tình)

NOI-GIÁO VÔ-VI giáo-lý hay giáo-pháp dạy hướng
nội (tu vô-vi).

NOI TẠNG cơ-tạng bên trong bản-thể, như lục phủ,
ngũ tạng.

NOI TÂM cái tâm bên trong.
NỘI GIỚI: Thể-giới bên trong. Tu phải
quay vào nội tâm mới là tu chân và đạt đạo được.
(xem Tu nội tâm và Tu ngoại cảnh)

NOI TỨC (xem Chơn tức)

NUI CẨM hay Thất Sơn, núi thiêng ở tỉnh Châu-Đốc,
miền tây Việt-Nam, mà sau này-theo Thiên-Cơ tiết
lộ-sẽ lộ nhiều kỳ-quan (vàng, ngọc, v.v.)
cùng nhiều vị tu cao và điạ-tiên xuất-hiện.

NỮ VƯƠNG HOA-BÌNH danh-hiệu tôn-xưng Mẹ Maria
(thiên-chúa giáo-).

卵生 [憑藉蛋胚而萌生之生物 (如鷄,
鴨...等等). (看看“肆生”)]

談道 [講道——作道之演述.]

說法 [弘釋道法.]

怒 [惱怒——修者須棄絕之七情之一。
(看看“七情”)]

無微內教 [授向內而作無微修之教法 (或教
理).]

內藏 [於本體中之六腑五藏.]

內心 [❖內邊之心。
❖內界 (既內邊之世界) → 作四
歸內心之修始為真修而方能達道。
(看看“內心之修”)]

內息 [看看“真息”]
禁山 [山名 (於越南西部之朱篤省) →
依天機透露則於將來乃為奇觀之地
(有金殿玉宮共衆多高修之士及地
仙之出現).]

和平女王 [奉聖母之尊稱語 (依天主教).]